

## ACTS

Anaani ni-warrarrangi na-nimuwaj-jung Luke, ana-wubiba-rruj. Ni-warrarrangi nubagi-wuy na-wurrujung-guy, na-nimuwaj-jung naagi-yung Theophilus. Anaani ana-wubiba ngarranggu-magana ana-mamanunggu-yinyung ana-lhaawu na-Jesus Christ-jinyung, anubani-yung warruburru-yung wirri-lhaawu-yarrijgini-yinyung wirri-rajaarrijgaa ana-lhaawu, ana-lhal-lhangu-waj.

<sup>1</sup> Guwaj Theophilus, ngaya anaani ngawarrarrangi wubani-yunggaj. Aadani-rruj ana-wubiba anubani ngunu-magaa waarrarrini, na-Jesus anubani-yung ni-wanbini-yinyung marri ngarrani-yiyini-yinyung. Anaani-yung wu...bani-yunggaj ni-mijgalmini, anaani-yung awulhu-wulhurr-wala wubani-yung, nga anaani-yung wiijanggi <sup>2-3</sup> nga anubani-yumbaa nulalagayn na-God anaarrwiyaj, naagijgiyn.

Niga na-Jesus ni-ngawiiyn marri nilalagiiyn. Marri wani-yanguni anaani ana-lhaawu warra-walya-walya-wuy, warruburru-yung ni-wajbarini-yinyung, warruburru-yung wani-lharrgandi-yinyung, wirri-lhaawu-yarrijgini-yinyung. Anaani ni-wanbini lhud a-Manngulg-gala Mawurr. Niirrarra-giiyn wugurri-wuy, wunu-nani, ngarraagi-yung ngarraalirr 40. Anaani malgarrawindi, anaani wiij-garrarra, anaani wurru-marrbuy-windiyung naagi-yung

ni-wiri. Wani-yambini, warruburru-yung-jinyung warru-mandag na-God-jinyung.

<sup>4</sup> Anubani-yumbaa warraawurru-yung wurru-mundugaa, wani-yanguni anaani ana-lhaawu. Ni-yamayn, “Yagi nugurru nirriirru ana-Jerusalem. Anubani-yung nimbirrii-garranggana, anubani-yung na-Baba-yinyung nani-lhalmayaa. Anaani-yung ngana-magaa wubani-yunggaj. <sup>5</sup> Nubagi-yung na-John, niga naniimbara-ngambijgaa guugu-mirri. Yagu ari ama-ngargu mana-miyn.nganga, nigaayung na-God anubani-yung nambaniimbara-ngambijgana Manngulg-mirri Mawurr.” Dani-yung ni-yamaa na-Jesus.

*Na-Jesus aniidadii arrwiyaj.*

*Luke 24:50-53*

<sup>6</sup> Warraawurru-yung marri naagi-yung na-Jesus, warraawurru-yung wurru-mundugaa. Wunu-yandhawiwandi, “Buunggawa, yuga warraawurru warra-wurru-wurruj ngambambiyandhurrbangana ana-yimbaj-gaj ngagurru anaani warra-Israel, yuga anggiyn-nguynju nguynju anubani-yunggaj?” wurru-yamayn.

<sup>7</sup> Nigaayung na-Jesus wani-yambalmayn, “Na-Baba nigawaj ni-wijangani anubani-yumbaa anggii-mandhiyn-jinyung, nigawaj yamba ni-ragaana. Yagi nugurru nurru-marrbuy-mi anaraga-ragij-gaj. <sup>8</sup> Yagu Manngulg Mawurr anggu-yaarri nugurri-wuy. Wurrugu marri anubani-yung nimbirri-wanagana ana-lhud. Nguynju yadhu anubani-yung nambarra-magana warra-mulung-aynbaj-guy, anaani-rruj ana-wumurrng

ana-Jerusalem marri anaani-rruj ana-lhal ana-Judea, marri anubani-wuy ana-Samaria-wuy marri anuuguni-yinyung ana-malanganyanay-inyung ana-lhal.”<sup>9</sup> Dani-yung ni-yamaa na-Jesus, na-nidhaawu-yung.

Anubani-yung na-God nu-yarrijini adaba arrwiyaj. Marri warruburru-yung wunu-nani, wurru-mal-nani. Nga anuwagala ngubunung wu-yanggi, ninggaambamadhiyn, waari ambunu-nani.

<sup>10</sup> Bagu-wugij wurraarragarra-lhi wurru-mal-nani. Wuguni wini-wulawaa walya-waa, bagu wini-warragarra-lhi wugurri-rruj. Naawini-yung wini-yabini ngalngalngaluj yaali. <sup>11</sup> “Walya-walya ana-Galilee-yinyung!” wini-yamayn. “A-yangi yungguyung nugurru nurraarragarra-lhara nugurru nurru-mal-nayii anaarrwiyaj? Na-Jesus adaba nubagi God nu-yarrijini, ngijang aniigiyn nubagi, anggiijamang aani-yung-jii anggiiyn-nguynju, nguynju nuunu-nani nubagi ni-yanggi anaarrwiyaj.” Dani-yung wini-yamayn.

*Warruburru-yung amburru-wajbarina naayn-bajung, yagu yamba na-Judas ni-yanggi.*

<sup>12</sup> Warruburru-yung adaba wuu-ngarra-gaagiyn anubanila ana-lhal-wala ana-Mount of Olives-gala, wurraagiyn adaba Jerusalem-guy. Warruburru-yung wurraagiyn-jinyung waari ana-malanganyanay-magaa, lhal-lhamun.gurrug wurru-yanggi wurraagiyn, aynjaabugij kilomita.

<sup>13</sup> Wurru-yanggi anubani-rruj ana-wumurrng-duj, nga wurraadadiyn wurru-yabiyn, anubani

ana-gara anaarrwiyaj, anubani wurru-burri-yinyung, nga bagu adaba wuu-ngarra-ngu-burri. Warraawurru-yung warru-mu-muwaj. Peter marri John marri James marri Andrew, Philip, Thomas, Bartholomew, Matthew, James, naniwiyayung na-Alphaeus-inyung. Marri naagi-yung na-Simon Peitriyat, marri Judas naniwiyayung na-James-inyung.

14 Warraawurru-yung warra-walya-walya warraawurru-yung wurru-mundugaa malgarrawindi, wunu-yambini na-God-guy. Marri warraawurru-yung arraarrawindi mananung bagu wurru-burri. Marri Mary, nga-riibi-yung na-Jesus-inyung, marri warraawurru-yung warra-minilharri-yung. Warraawurru-yung wurru-mulung-galiynjini adaba, wugurraayunggaj.

15 Warraawurru-yung wurru-jambarrgini-yinyung, warru-mulung wurru-mulung-ngu-burri-yinyung 120. Malgaynjaabugij na-Peter nilalagiyn wugurri-wuy, nga ni-lhangayn, marri anubani-yung ni-yamayn, 16 "Gurruwaj, na-David anaani-yung ni-yambini ana-lhaawu, anubani ana-Manngulg Mawurr ninggu-yanguni. Ni-yambini anaani-yung na-Judas-inyung, naagi-yung ni-yanggi ni-mandaagini warruburru-yung warra-wurru-wurruj, wurru-yanggi nga naagi-yung wunu-bilhargaa na-Jesus. Anaani-yung ana-lhaawu waarrarrini, marri wuwandhurg-mayn adaba," ni-yamayn. 17 "Naagi-yung na-Judas anubani-yunggaj nurru nuu-yagaynjini, na-Jesus ni-wajbarini, ni-mijgalmini

nurru nurraaynjaabu, nguynju aani-yung-jii nurri-yii." Dani-yung ni-yamayn na-Peter.

<sup>18</sup> Naadagi-yung na-Judas niwu-mangi anu-nuga, ni-wanbini yamba aadani-yung aladi, wunu-bayarra-gayn. Niwu-mangi marri aban. Wurrugu naadagi-yung ni-rabini, marri ni-wulbulwang marri alagala-waj niimbadiyn. Maadama-yung mana-ngudan maadbarrwiiyn.

<sup>19</sup> Warruburru-yung ana-Jerusalem-jinyung anubani wurraawanggiyn anaani-yung ana-lhaawu. Anubani ana-lhal wirri-mayaa anaaban "Waaban-gulang", wugurri-nyinyung-mirri ana-lhaagi "Akeldama", wiijamana.

<sup>20</sup> Na-Peter ni-yamayn, "Anaani waarrarrina ana-wubiba, wungubal, Psalms wu-yamaa, 'Ana-wumurrng nigawi-nyinyung, anaani anggu-mamar. Warraaynbaj yagi wuburrangi anubagu.'

Marri anaaynbaj,

'Anubani ani-mijgalmini, ambani-rangarrangi-yinyung, yagu nubagi naaynbajung ani-wanbina-wugij.' "✧

<sup>21</sup> Na-Peter ni-yambini-wugij. Ni-yamayn "Wudani-yung-gala, aynjaabunyunyung ngurraanggarra-yagaynjini-yinyung anubani-yumbaa na-Buunggawa na-Jesus ngaambaanggarra-ngu-burri, <sup>22</sup> anubani-yumbaa na-John ngarraniimbara-ngambijjaa marri ni-burri... anubanila malgadhaadharri nu-miyn na-God nu-yarrijiyn arrwiyaj.

✧ **1:20** Psalms 69:25, 109:8.

Nubagi-yung naaynjaabu-nyung nurru naambaaynjaabu, naambu-yambina anaani ni-lalagiiyn-jinyung ana-ngawij-gala.” Ni-yambini yaani-yung na-Peter.

<sup>23</sup> Warruburru-yung wurru-yambini, wurru-yamayn “Aanila-wala na-wulawaa,” wurru-yamayn. Nubagi naaynjaabu-nyung, na-nimuwaj-jung Joseph, ana-mij-gaynbaj Barsabbas, ana-mij-gaynbaj Justus. Nigaayung naaynbajung, na-nimuwaj-jung Matthias.

<sup>24</sup> Waadurru-yung wuu-yambini na-Buunggawa-wuy, wurru-yamayn “Buunggawa, nu-marrbuy warraawurru warraarrawindi-lhangu wurraawanggina. Nimba-yiyina nurru, naawinila na-wulawaa, aniga-yung nagang numbajbarini-yinyung. <sup>25</sup> Nguynju yadhu naagi ani-mijgalmina nugawi yungguyung, banu-lharrgang yungguyung, niwu-lhaawu-yarrijgina-yinyung naagi-yung. Marri waari na-Judas, nubagi yamba na-Judas naniirruyn, ni-yanggi wubani a-ngura-wuy, anaani wiij-mandhiin.” Yaani-yung wurru-yamayn.

<sup>26</sup> Warraawurru-yung mana-nuga wirrima-jurangi, nguynju yungguyung amburru-marrbuy naagi-yung na-God ani-wajbariyn, na-yangi-nyung-jinyung. Marri naagi-yung na-God ni-wajbarini niga na-Matthias. Naagi-yung adaba wurraaynjaabu anubagu wuu-yagaynjini warraawurru-yung marang-aynjaabugij marang-aynjaabugij marri naaynjaabu-nyung, warraawurru-yung wirri-lhaawu-yarrijgini-yinyung adaba.

## 2

### *Ana-Manngulg Mawurr anggu-waniyn.*

<sup>1</sup> Anubani-yumbaa ngarrubagi ngarraalirr ngi-manngulg, wirringa-mayaa Pentecost. Arraarrowindi warra-wurru-wurruj wurru-yanggi Jerusalem-guy, anubani-yung-jinyung ana-Pentecost.

Wugurraayung warruburru-yung wurru-jambarrgini-yinyung wurraaynjaabu, wurru-waliynjini. <sup>2</sup> Anubanila-wala lhugaajgiyalawaj wurraawanggiyn, yangi anuwagala wu-lhud-jambini, ana-wumala-wala. Nguynju yaga wudanu a-wudhanguyn, wu-jirrarrjii a-runggal. Anubani-rruj wurru-burri-rruj anubani-yung, wu-wabuyaani-windiyung. <sup>3</sup> Marri wurraarrangгаа, anubani-yung arrawindi winyig nguynju a-ngura-yii, wu-yamaa. Anubani wu-rajaariyn burru warraarraarrowindi-yinyung anubagu wurru-burri-yinyung ana-lhirribala, marri anaaji ana-mung-duj wu-warra-ngu-burri, wu-yamaa, anubani-yung wu-warra-lhalmbaarrangi wirri-nani. <sup>4</sup> Anubani-yung Manngulg Mawurr waadurru-yung wurraandharwiin, warraarrowindi. Anubanila-wala adaba wuu-lhaagi-waynbijgiin warraawurru-yung wuu-yambini, aaynba-gaynbaj-jinyung ana-lhaagi. Anaani-yung ana-Manngulg Mawurr wanggu-yayn.

<sup>5</sup> Warraawurru-yung warra-Jew wurru-burri arraarrowindi anubani ana-Jerusalem-duj. Warraawurru-yung wurru-jambarrgini na-God. Waadurru-yung wuu-yanggi wubani

aarrawindi-wala a-lhal. <sup>6</sup> Warraawurru-yung wurraawanggiyn waadurru-yung wuu-lhagarriynjini. Warraawurru-yung wuu-yanggi, wurru-mulung-galiynjini adaba. Nga anubagu warraawurru-yung wurraawanggi waa-yaynjangani, wugurri-nyinyung-jinyung a-lhaagi wuu-yambini, waa-yaynjangani.

Yagu waadurru-yung wurru-wurri-lalmayn, <sup>7</sup> marri wurraalharaguni, wurru-malaladi wiijaminggarrini anaani-yung. Wurru-yamayn “Warraawurru warra-walya-walya wurru-yambina-yinyung, warraawurru wugurru wurru-yanggi Galilee-wala! <sup>8</sup> Ngijang ngagurru ngaa-yaynjangayii warraawurru wuu-yambina ngagurri-nyinyung-mirri ana-lhaagi yagu! <sup>9</sup> Ngagurru anaani nguu-yanggi aynbaj-gala aynbaj-gala a-lhal. Parthia, Media, Elam, Mesopotamia, Judea, Cappadocia, Pontus, Asia, <sup>10</sup> Phrygia, Pamphylia, Egypt, Libya, anubani-yung warubaj anubani ana-Cyrene. Ngagurru warra-mulung-arrgi-yung wubani Rome-gala. <sup>11</sup> Ngagurru mulung-arrgi-yung anaani ngurru-Jew, ngijang warra-mulung-arrgi-yung ngurru-Gentile anaani. Marri warra-mulung-arrgi-yung ngagurru nguu-yanggi Crete-gala, marri Arabia-wala. Ngagurru anaani a...rrawindi aaynba-gaynbaj-jinyung a-lhal. Yagu warraawurru ngaa-yaynjangayii ngagurri-nyinyung-jinyung a-lhaagi wurru-yambina! Warraawurru ngarrambi-magana ngagurru ni-wanbini-yinyung na-God, yij-mamaalang.” Dani-yung wurru-yambini.

<sup>12</sup> Yagu waadurru-yung wurraalharaguni-



windiyung. Anubagu wurraarragarra-lhi nga anubani wuu-yambiynjini, “Anaani wiijaminggarrina anaani?”

<sup>13</sup> Yagu warruburru-yung warra-mulung-arrgi-yung wugurraayung waa-rajburrnani waadurru-yung. Wurru-yamijgaynjini “Waadurru wurru-wan-gaagidhiyn, wurru-bungurru-dhiyn,” wurru-yamayn.

*Na-Peter ani-yambina.*

<sup>14</sup> Anubagu nigaayung na-Peter ni-lalagiiyn, warruburru-yung bagu wurraarragarra-lhi, warruburru-yung marang-aynjaabugij marri marang-aynjaabugij marri aynjaabu-nyung warra-walya-walya. Anubani yanggarrwar ni-yambini, warruburru-wuy wani-magaa. “Gurruwaj! Warra-wurru-wurruj ana-Judea-yinyung, marri nurru-burraa-yinyung ana-Jerusalem, aadanu numburraawanggina, anaani numburru-marrbuy-mana.

<sup>15</sup> “Warraawurru waari amburru-wan-gaagidhini warra-wurru-wurruj, aadanu nurru-wijangayii-yinyung nugurru. Waari warraaynbaj amburru-wan-gaagidhang, anaani yamba ngama-ngamugi...jgaj-gaj. <sup>16</sup> Anaani nirri-nayii, anu...bani-yunggaj naagi naa-jambini-yinyung na-nimuwaj-jung na-Joel, ni-yambini yaani-yung-jinyung. Anaani waarrarrini a-wubiba-rruj, <sup>17</sup> naagi-yung na-Joel ni-yamayn,

‘God anaani nani-magana, anubani-rruj wu-dhaag-mana-rruj,

ngaya nganggaarwarryii ngayawi-nyinyung  
ana-Mawurr warraarrawindi-wuy warra-  
wurru-wurruj.

Nugurri-nyinyung warra-miniwiyaay marri  
warra-miyn-ngarriwiyaay, ngambambii-  
jambina gaya.

Nugurri-nyinyung warra-mijgulumurr  
amburru-wuryarrii wugurru anaambarrj,  
marri nugurri-nyinyung warra-mijiwanggu  
amburru-wuryarrii, wugurraayunggaj.☆

18 Warruburru ngambii-mijgalmina-  
yinyung, gaya ngambaandharwumana  
ngayawi-nyinyung ana-Mawurr wugurri-  
wuy,

warra-walya-walya marri warra-mananung  
wugurraayunggaj.

marri ngambambii-jambina ngayawi-  
nyinyung.

19 Ngaya nganamba-bajiyiyina yij-mamaalang-  
galawaj ana-wumala-rruj,

marri ana-lhal-uj nganamba-bajiyina, mal-  
nguj,

wulang, marri ngura, marri wunguban.

20 Ngarrubagi ngarraalirr angi-dumana,  
naagi na-labama ani-yamana nguynju ama-  
wulang-jii niga.

Wurrugu marri, ngarrubagi ngarra-runggal  
ngarraalirr anubani-yung ngi-waniyn,  
ngi-mamanunggu, anubani gaya anaani  
nganamba-nguynju-nguynjigana-yinyung  
nugurru.

---

☆ 2:17 Joel 2:28-32.

21 Adaba warraaynbaj-maynji warrubawiyung ngambambii-gadii ngayawi-wuy, warrubawiyung ngamba-wiri-gang wugurru.'

Na-Buunggawa yaani-yung na-nidhaawu-yung ni-yambini."

22 Na-Peter ni-wuguuguni-wugij ni-yambini. "Nugurru aadanu warra-Israel, numburraawanggina. Na-God nani-bajiyini naadagu na-Jesus ana-Nazareth-jinyung. Aadanu ni-wanbini yij-mamaalang-galawaj ana-lhud marri ana-malnguj. Dani-yung na-God-gala, naagi-yung na-Jesus ni-wanbini, yaaji nugurri-rruj. Aadanu nurru-marrbuy. 23 Nubagi na-Jesus, God nigawaj ni-marrbuy marri anubani ni-wijangani, naaynbajung niga nubagi nani-yayn nugurru, na-Jesus, nguynju yadhu nuunuumana marri nuunu-walhamalhiyn arangag-duj, nugurru marri wugurraayung warruburru-yung warra-walya-walya waariyinyung ambirri-wanagang ana-lhaawurunggal. 24 Ni-warragayangi, ni-ngawiiyn, yagu God nigawaj nu-lalagayn ana-ngawij-gala. Ana-ngawij waari aninggu-wanagaa-wugij.

25 "Nugurru aadanu numburraawanggina. Na-David na-king ni-magini lhaawu nigawinyinyung, anaani waarrarrini a-wubiba-rruj. Ni-yamayn,

'Ngaya nganu-nani na-Buunggawa, ngayawi-rruj yaaji raga-ragij ni-burraa.  
Yaagi ni-burraa ngayawi-rruj a-walawalamag-duj.

Ngaya waari nga-wurrij-galadi-wi.✧

<sup>26</sup> Ngaya anaani ngaalaalarrii marri ngadingina.

Marri nga-wurrij-dhalagina-wugij.

<sup>27</sup> Yagu yamba nagang yagi nimba-lharrgi anaabiyn-guy,

marri ngayawi-nyinyung ana-ngun.gu waari waaladi-wi, gaya yamba nugawinyinyung nga-manngulg anaani.

<sup>28</sup> Nagang, numba-bajiyina gaya ngaynjaminggarrina-yinyung nga-nguburraa ana-manngulg-duj ana-wiri.

Ngaya ngangalaalarrii-windiyung nugawirruj, gaya ngangalaalarrii nugawinyinyung-duj a-walawalama-rruj amarang anggu-wuguuguni.'

Yaani-yung ni-yambini na-David."

<sup>29</sup> Na-Peter ni-yambini-wugij. Ni-yamayn "Murruyung-gaang, anaani ngana-magana nubagi-yung-jinyung na-yiwanggu-nyung na-David. Ni-yambini aadani ana-lhaawu, yagu waari nigawi-nyinyung-magaa. Ni-yambini na-Jesus-inyung. Ngubindi, ni-ngawiiyn naagi-yung na-David, marri wunu-wurrdhangi. Nga anubani ni-wurrdhini-yinyung yagu yaani ngagurri-rruj.

<sup>30</sup> "Nugurru nurru-marrbuy? Niga naaja-jambini na-God. Ni-marrbuy, na-God nulhalamayaa niga. Na-God ni-yamayn, 'Ngaya nganu-burrang nubagi-yung ani-lhamarriiyinyung, ani-ragaana nigawaj ani-buunggawamana.' Yaani-yung ni-yamayn. <sup>31</sup> Yagu yamba

✧ 2:25 Psalms 16:8-11.

na-David niga ni-marrbuy wu...bani-yunggaj marri anaani-yung ni-magini, God nigawaj nu-lalagayn-jinyung na-Messiah, na-runggal-yung. Waari anubagu anaarruu anubani-rruj ana-ngawij, nigawi-nyinyung ana-ngun.gu anaani-yung waari anggu-jadugini. Dani-yung na-David ni-magini na-Messiah-yinyung na-runggal-yung-jinyung.

<sup>32</sup> “Yigaj! Naagi na-Jesus, God nu-lalagayn ana-ngawij-gala, marri anaani nurru nuun-nani. <sup>33</sup> Ana-yimbaj ni-burraa a-walawalamag-duj na-God-duj. Na-God na-Baba anubani-yung ngarrani-lhalamayaa ana-Manngulg Mawurr, marri anubani-yung nuuni nigawi-wuy na-Jesus-guy. Marri nigaayung na-Jesus ngarrani-wuryangi ana-Manngulg Mawurr, anubani-yung nurraarraarranggana nirri-nayii marri nurraawanggina, anaani-rruj.

<sup>34-35</sup> “Na-David niga-waj ni-yambini anaani. ‘Na-God nu-magaa na-king-guy, ngayawi-nyinyung-guy na-buunggawa-wuy, “Ba-burrangang yaaji ngayawi-rruj a-walawalama-rruj.

Wurrugu marri, nugawi-nyinyung warruburru nurru-wurrij-marrdiynjini-yinyung, wurrugu ngamba-burrang nugawi-rruj a-mun-duj, bamba-mun-ban.ngang.” <sup>☆</sup>

na-David ni-yamaa, na-God-jinyung ana-lhaawu. Waari ani-yambini nigaajbaj, naagi na-king David, waari yamba ni-yanggi anaarrwiyaj. Ni-yambini naaynbajung-jinyung, na-runggal-yung na-Messiah na-Jesus.

<sup>☆</sup> 2:34-35 Psalms 110:1.

36 “Nugurru aadanu warra-Israel, numburru-marrbuy anubani yijgubulu-windiyung, niga na-Jesus, anubani nuunu-wini a-wudangag-duj. Yagu niga na-Buunggawa, niga na-Messiah, ngarrani-narrii-yinyung. God yamba anaani ni-wijangani.” Dani-yung ni-yambini na-Peter, na-nidhaawu-yung.

37 Warraawurru warra-wurru-wurruj anaani-yung wurraawanggiyn ana-lhaawu, anubani-yung wurraambuliyn-bindiyung, marri wurru-dirrngawini. Wunu-yandhawiwandi na-Peter marri warruburru-yung warra-mulung-arrgi-yung-guy wirri-lhaawu-yarriigini-wuy, “Murruyung-gaang, yuga naambu-yaminggarrang nurru?”

38 Nigaayung na-Peter ni-yamayn, “Numburru-wurrij-bilibilingiyn, marri anubani-yung nambambiimbara-ngambijgana warraaynjaaynjaabugij-gaj, amburru-yambina anubani ana-muwaj na-Jesus-inyung na-Messiah. Nguynju yadhu God niga-waj nambaniigajij-garruyn anubani anaaladi nurru-wanbini-yinyung. Marri nambaniiyn ana-Manngulg Mawurr. 39 Niga yamba na-God nani-lhalamayaa nugurru, marri nugurri-nyinyung warra-mijburrayung, marri warra-wurru-wurruj ana-malanganyanay-inyung wurru-burraa. Warruburru warraarrawindi ambanii-gadii-yinyung na-Buunggawa ngagurri-nyinyung na-God.” Yaani-yung ni-yambini na-Peter.

40 Marri anubani-yung wani-magaa arrawindi ana-lhaawu. Ni-wandha-wuguuguni

wani-magaa, “Numburru-wiri-gina, God yamba warraawurru ambani-diyaldhang, warraawurru yamba wurraalaaladi,” ni-yamaa.

<sup>41</sup> Arraarrawindi anaani wurru-jambarrgiin. Marri anubani-yung warraambara-ngambijгаа. Warraawurru-yung 3000 warraawurru-yung garnyirrimba wuu-jambarrgiin. Waadurru-yung-guy adaba warra-mulung-galiyn, anubani-yumbaa ngarraagi-rruj ngarraalirr.

<sup>42</sup> Warraawurru-yung warra-yaynjangani-magaa warruburru-yung-guy wirri-lhaawu-yarrijgini-wuy, wuu-yamba-yambini-yinyung, warra-marrbuy-waa-yinyung. Warraawurru-yung wurru-yanggi-magaa wurru-mundugaa, wuu-yambiynjini. Marri wuu-yanggi-magaa, wurraanggarra-nguni ana-marrya. Marri wuu-yambini, wunu-yandhawiwandi arrwiyaj.

<sup>43</sup> Warraawurru-yung wirri-lhaawu-yarrijgini-yinyung wurru-wanbini-windiyung yij-mamaalang marri aynba-gaynbaj-jinyung malnguj na-God-gala. Marri warraawurru-yung warraarrawindi-lhangu wurru-wurrij-barrwarrangi.

<sup>44</sup> Warruburru-yung wuu-jambarrgini-yinyung wurru-burri-wugij aynjaabu-rruj. Anubani-yung wuu-yiynjini wugurraajbaj-bugij.

<sup>45</sup> Mulung-arrgi-yung wurraambalalari, wurru-ngaynbandangi. Yagu wugurraayung warra-mulung-aynbaj analhal warriini, yagu anaarra. Marri anuga anubani-yung warriini, warraaynbaj-guy.

<sup>46</sup> Warraawurru-yung malgarrawindi wurru-mundugaa wubani-rruj a-Temple-Manngulgdudj. Marri wubani-rruj aanga-rruj wurru-

nguni ana-marrya, wurraaynjaabu. Marri wurru-walaalarrangi, marri warraawurru-yung wurru-yaal-murramurra-maa. <sup>47</sup> Wunu-warraarriwaa na-God. Marri wugurraayung warraarrawindi-lhangu warra-wurru-wurruj wurru-marrbuy, warruburru-yung wurru-mamanunggu. Malgarrawindi nigaayung na-Buunggawa wani-wiri-gaa warruburru-yung-guy warra-mulung-arrgi-yung-guy, warra-wurru-wurruj. Ngijang anubani-yumbaa wurru-mundugaa ngijang wurraaynjaabu.

### 3

*Na-Peter marri na-John ambuunu-maji-wana walyinyung.*

<sup>1</sup> Anubani-yumbaa naawini-yung Peter marri John wini-yanggi wubani a-Temple-Manngulg-guy, anubani-yumbaa bagu wu-yambini na-God-guy, yaajijila ngi-walirr-wilibilingiyn, ngi-wulaynbaj ngarraalirr. <sup>2</sup> Mulung-arrgi-yung walya-walya naagi-yung wunu-gujgujini, waari-yinyung ani-yangga-yanggi, ni-yamaa-wugij ni-imbulwiyn-gala. Warraawurru-yung wunu-yarrijini nga wunu-burriyn bagu anubani anudhawang, anaani-yung wu-mamanunggu wumayini. Nga warraawurru-yung bagu wunaandhadhiyn. Anaani-yung waari ana-malgaynjaabugij-magaa, anaani malgarrawindi naagi wunu-yarrijini buguni. Naagi-yung nguynju yadhu wani-lhangayaani wunuga, wunuuni yungguyung, warruburru warra-wurru-wurruj



wuu-yaldhanggi-yinyung wurru-yabini-yinyung ana-Temple-Manngulg-guy.

<sup>3</sup> Nga naagi-yung waani-nayn naadini-yung wini-yanggi buguni a-Temple-Manngulg-guy. Nga anubagu yingga wunu-lhangarmayn wani-lhangayaani a-wunuga. <sup>4</sup> Naawini-yung na-Peter na-John wunu-nani nigawi-wuy. Niga na-Peter ni-yamayn, “Bagalu nimba-nayii!”

<sup>5</sup> Nga naagi-yung nigaayung ni-mal-nayn wani-nayn, “Ari naawini-yung ngambambiiyn,” ni-yamayn.

<sup>6</sup> Yagu nigaayung na-Peter ni-yamayn, “Waari nganggu-wanagang anu-nuga. Yagu yaani wiiyn nugawi-wuy, ngawu-wanagana. Anaani ana-muwaj na-Jesus Christ-inyung, wubani a-Nazareth-gala, ba-lalagiiyn, marri ba-jarrarrang.” Dani-yung ni-yamayn.

<sup>7</sup> Nga nu-wanja-miyn nigawi-nyinyung walawalama ana-wanja, marri nu-wanja-lalagayn. Lhugaajgiyalawaj-gaj ana-mun anubani-yung marri ana-rungulgun anubani-yung wu-wada-wadad-mayn. <sup>8</sup> Ni-lalagiiyn ni-lhangayn, adaba ni-jarrarriyn. Naawini-yung yingga wani-nayn, wini-jarrarriyn nga anubuguni nigaayung wani-garrindharmiyn, wurraanggarra-yabiyn aynjaabu. Naagi-yung ni-jarrarrangi marri ni-garrajangi nu-warraarriwaa na-God-guy.

<sup>9</sup> Yagu warruburru warra-wurru-wurruj wunu-nayn, ni-yanggi yamba naagi-yung marri nu-warraarriwaa na-God-guy. <sup>10</sup> Nga naagi-yung wunu-nguynju-gayn, “Yagu yaagi nubagi-yung

na-walyinyung! Anubani-yung naagi ni-bu-burri-yinyung anubani anu-dhawang-duj yagu!” Yagu warraawurru-yung wurru-wurri-lalmayn, wu-wanbini yamba nigawi-wuy.

*Na-Peter ani-yambina, wubani a-Temple-Mannulg-duj.*

<sup>11</sup> Niga wani-yaali-wanagaa-wugij naawini-yung na-Peter marri na-John. Nga warraawurru-yung anuwagala wurraagulhaynjiyn wurru-mundugayn waadurru-yung, wubani wu-mayini Solomon Arabarabalu-rruj. Yagu wurraalharaguni. <sup>12</sup> Na-Peter anubani wani-nayn, warraawurru-yung wani-yambini. “Nugurru wurru-wurruj warra-Israel-inyung, a-yangi yungguyung nugurru nurraalharaguna? A-yangi yungguyung nugurru aadanu ngirri-nayii niini? Yuga naagi nuunu-lalagayn niini-yinyung-gala a-lhud? Yagu niini-maalamburrug yamba? Waari!

<sup>13</sup> “Naagi na-God na-Abraham-jinyung marri na-Isaac-jinyung marri na-Jacob-jinyung, marri warra-mi...yn-ngambara-yinyung warruburru-yung, naagi-yung nu-runggal-wayn nubagi-yung na-Jesus, nubagi-yung nu-yandhurrbangaa-yinyung. Yagu nugurru nuunu-marangayn na-Pilate-guy. Yagu nigaayung na-Pilate ni-wijangani, naadagi-yung anu-lharrgandi, yagu nugurru-waj nurru-yamayn ‘Girrjag!’. <sup>14</sup> Naadagi-yung na-Jesus ni-mannulg marri ni-mamanunggu. Yagu nugurru nurru-yamayn ‘Girrjag!’. Nugurru nuunu-yandhawiwandi, na-Pilate naagi nu-lharrgandi yagu nigawaj

bagi-yung lhamugarrijung na-nimuwaj-jung Barabbas, nuunaagijgiyn nugurru.

<sup>15</sup> “Niga-waj Jesus ngarraniiyii ana-wiri, yagu nuunu-wini. Yagu nigaayung na-God nu-lalagayn ana-ngawij-gala. Nurru anaani nuununanani marri nuunaa-jambina. <sup>16</sup> Yagu naagi na-walyinyung adaba ni-wada-wada, nurru nuu-jambarrgiyn yamba na-Jesus anubani anamuwaj. Nugurru naagi nuunu-nayii na-walyinyung. Ni-maji-mayn adaba, nurru yamba nuu-jambarrgina na-Jesus.

<sup>17</sup> “Murruyung-gaang, nga-marrbuy, anubani-yung nurru-wanbini-yinyung, nurru-malaladi. Marri warruburru-yung nambi-rangarriiyinyung, warruburru wurru-malaladi wugurraayunggaj. <sup>18</sup> Anu...bani-yunggaj warruburru-yung wunaa-ja-jambini-yinyung na-God, anubani-yunggaj wurru-yamayn, ‘Nubagi-yung na-Messiah na-runggal-yung anubani-yung ani-warragayii,’ wurru-yamayn. Na-God nigawaj niwu-wandhurr-gaa ana-lhaawu wudanilawala.

<sup>19</sup> “Yagu anaani numburru-wilibilingiyn, aadanu adaba nimbirriij-garruyn aniij-galadi. Marri God nigawaj nambanii-garra-yarraana. Anubanila niga na-Buunggawa anubani-yung nambani-warra-yarijgana. <sup>20</sup> Ngijang anubani-yumbaa anu-lharrgang nubagi na-Messiah. Niga na-God ni-wajbarini nubagi-yung nugurraayungguyung, Jesus na-nimuwaj-jung. <sup>21</sup> Yuwaagi arrwar na-Jesus ni-burraa adaba.

“Wurrugu, wubani-rruj anggu-dhaagmana-rruj, niga na-God aninggu-gadhuwa-

wang anubani-yung anaarrawindi-lhangu. Anu...bani-yunggaj warruburru-yung wunaa-ja-jambini-yinyung warruburru-yung wurru-manngulg, wurru-yambini anaani-yung-jinyung. <sup>22</sup> Naagi-yung na-Moses anubani-yunggaj ni-yamayn, 'God nigawaj ani-wajbariyn nugurri-wala naaynbajung anaa-ja-jambina-yinyung, nguynju ngaya ni-wajbariyn. Niga naaynbajung, numburraawanggina nigawi-wuy, aadanu ana-lhaawu nigawaj nambani-magana. <sup>23</sup> Warraaynbaj-maynji yagi warrubawi-yung wunu-yandhurrbi ana-lhaawu, yagu God nigawaj ambani-jadugang warrubawi-yung warra-wurruj.' Na-Moses yaani-yung ni-yambini."

<sup>24</sup> Naagi na-Peter ni-yambini-wugij. "Warruburru-yung wunaa-ja-jambini-yinyung, na-Samuel marri warruburru-yung wuu-lhamarrangi-yinyung adhaadharri, warruburru-yung warraarrawindi-lhangu wuu-yambini aani-rruj adaba, anggu-wanbina. <sup>25</sup> Nugurru, warruburru warra-miyn-ngambara wunaa-ja-jambini-yinyung, aadanu adaba nurraaynjaabu. Na-God warruburru wani-lhalamayaa warra-miyn-ngambara. Marri niga nani-lhalamayaa nugurraa. Niga yamba nu-magaa na-Abraham-guy, 'Wurrugu ngambaagajij-majgana nugawinyinyung warra-mijgalgur. Marri wudanila-wala anaani-rruj anaarrawindi-lhangu-rruj anaani ana-lhal, ngaya-waj ngambaagajij-majgana warraarrawindi.' Na-God yaani-yung ni-yambini. <sup>26</sup> Marri na-God ni-wajbarini nubagi-yung nu-yandhurrbangaa-yinyung, na-

nimuwaj-jung Jesus. Nu-lharrgang nugurri-wuy raga-ragij. Nguynju yadhu nambaniigajij-majgana. Warraarrawindi nugurru numburru-wilibilingiyn anubani anaaladi-wala." Ni-yambini yaani-yung na-Peter, anubani anaarrawindi ana-lhaawu.

## 4

*Warruburru-yung warra-runggu-runggal ambarra-magana na-Peter marri na-John.*

<sup>1</sup> Anubani-yung naawini-yung na-Peter marri na-John wani-yambini-wugij, warruburru warra-wurru-wurruj. Nga warruburru-yung warra-priest marri nubagi-yung ni-buunggawamaa-yinyung warruburru-yung-jinyung wurru-mijgalmini-yinyung anubani-rruj ana-Temple-Maṅngulg, marri warra-Sadducee, anubani warraawurru-yung wurru-yanggi buguni.

<sup>2</sup> Warraawurru-yung warra-Sadducee, wugurru wurru-jambarrgiyn wurru-ngawina-yinyung amburru-wuguuguni, yagi wurru-wiri-mi. Warraawurru-yung wuu-riyaldhiyn naawini-yung yamba bagu warra-magaa, "Jesus ni-lalagiiyn ana-ngawij-gala, marri wudani-yung-gala ngurru-marrbuy, warruburru wurru-ngawini-yinyung amburru-lalagina wugurraayunggaj," wurru-yamaa.

<sup>3</sup> Warraawurru-yung warra-Saducee wurru-yanggi nga bagu warra-bilhargayn adaba. Nga waa-yarrijgini yagu waa-dhidiyn, anubani-yung yamba biingamudangi. Wurrugu ambarra-lharrgandi, yiibagi-rruj yiynbaj-duj yi-walirr. <sup>4</sup> Yagu arraarrawindi wurru-wurruj

anubani wurraawangini, marri anubani wuu-jambarrgiyn. Warruburru-yung warra-wurru-wurruj wuu-jambarrgina-yinyung wurru-mulung-dunggal, 5000 warra-walya-walya adaba.

<sup>5</sup> Ngarrubagi ngarraalirr ngarraaynbaj, warraawurru-yung warra-bu-buunggawa marri warruburru warra-mijiwanggu marri warra-yiyina-yinyung ana-lhaawu-runggal, wurru-waliynjini adaba wurru-mundugaa a-Jerusalem-duj. <sup>6</sup> Marri na-Annas, ni-runggal naagi ni-maga-magini-yinyung, marri na-Caiaphas marri na-John marri na-Alexander marri warruburru-yung warra-mulung-arrgi-yung warra-mijgalgur-yung nubagi-yung ni-maga-magini-yinyung. <sup>7</sup> Naadini-yung waa-rabaliyn nga waa-yarrijgini buguni naadini na-Peter marri na-John. Nga bagu waa-yandhawiwaa. “Yuga waa-yangi-nyung-gala ana-lhud niini-wanbini? Yagu niini-yaminggarrini niini-yambini aniga-yung ana-muwaj?” wurru-yamaa.

<sup>8</sup> Nigaayung naagi-yung na-Peter niindhar-wiiyn Manngulg Mawurr. Warraawurru-yung wani-magaa. “Bu-buunggawa nugurru aadanu warra-wurru-wurruj-jinyung marri nugurru warra-mijiwanggu! <sup>9</sup> A-yangi yungguyung nugurru ngii-yandhawiwana niini? Yuga numburru-marrbuy anubani-yung-jinyung mamanunggu-windiyung wu-wanbini nubagi-yung-guy na-birrnyalga-yung marri ni-maji-mayn-jinyung? <sup>10</sup> Anaani ngana-magana nugurri-wuy, marri warruburru

warraarrawindi-lhangu warra-Israel anaani amburru-marrbuy. Naagi ni-lhara na-walyinyung adaba ni-maji-mayn nugurri-rruj raga-ragij, aanila-wala a-muwaj na-Jesus-gala na-Messiah na-runggal-yung, a-Nazareth-jinyung. Niga-waj nga nuunu-wini-yinyung nugurru nuunu-walamalhiyn. Yagu God nu-lalagayn ana-ngawij-gala. <sup>11</sup> Wiijamana nguynju amubama ama-nuga, ana-wubiba wu-yamana.

'Nugurru yaga nirri-mandhangi wumurrng.  
Anubagala nirrima-barawudiyn  
aynjaabugij nuga.

Yagu manubama mana-nuga ma-burraa adaba anuwaagu anungudun-duj, marunggal-windiyung magurru.'<sup>☆</sup>

Dani-yung wu-yamana ana-wubiba. Anaani wii-jamana."

<sup>12</sup> Naagi-yung na-Peter ni-yambini-wugij. "Warraaynbaj waari ngarrambi-wiri-gi. Nigaajbugij na-Jesus ngambani-wiri-gang-jinyung. Niga yamba na-God ngarrani-yayn ngagurru, warraarraarrawindi-lhangu anaani-rruj ana-ngubunung ngagurru ngarranggaambamadhij, ana-lhirribala ngurru-burraa-yinyung, ngarrani-yayn. Nigawi-wala marri nigawi-nyinyung-gala a-muwaj warra-wurru-wurruj yungguyung amburru-wiri." Ni-yambini yaani-yung na-Peter.

<sup>13</sup> Warraawurru-yung wurraawangini, wurraalharaguni. Naawini-yung yamba na-Peter marri na-John wini-wurrij-baabara. Marri wurru-marrbuy naadini-yung waari ambini-yanggi a-school-wuy. Yagu wurru-marrbuy

---

<sup>☆</sup> 4:11 Psalms 118:22.

naawini-yung, wuu-yagaynjini na-Jesus-inyung.  
 14 Marri wunu-nani bagu walyinyung ni-lhaay, naagi-yung ni-mandhiyn. Warruburru-yung waari ambuu-yambini.

15 Warra-magayn, “Nimbini-rabalang anaanila-wala ana-gara-wala,” wurru-yamayn. Nga wini-yanggi. Anubagu wuu-yambiynjini.  
 16 Wurru-yamayn, “Yuga naawini ngaamba-yaminggarrijang? Anubani-yung ana-Jerusalem warraawurru-yung wurru-marrbuy, naawini wini-wanbini yij-mamaalang. Yagi ngagurru ngurru-yami ‘Waari aniijgubulu-magaa.’”  
 17 Anaani ana-lhaawu na-Jesus-inyung yagi wu-rajaarri warra-wurru-wurruj-guy,” wurru-yamayn, “ngagurru ngaamba-magang, ‘Yagi naani-magi warra-mulung-arrgi-yung-guy, anaani-yung-jinyung ana-muwaj.’” Dani-yung wurru-yamayn.

18 Warruburru-yung warraa-gadiyn, nga wini-igiyn buguni. Wurru-yamayn “Nuguni yagi niini-yambi yagu yagi naani-yiyi warra-mulung-arrgi-yung-guy, anaani ana-muwaj na-Jesus-inyung,” wurru-yamayn.

19 Wuguniiyung na-Peter na-John waani-yambalmayn, “Nugurru-waj danu numburru-wijangayii. Yuga nugurru anamba-yandhurrbangana, yagu na-God naanu-yandhurrbangana? Yangi yuga ani-wij-mandhii na-God?”  
 20 Niini anaani niini-wawangginini marri naani-warra-nani arrawindi. Yagi niini niini-mudadbi, naani-yambina-wugij.” Wini-yambini yaani-yung.



21 Wugurraayung ngijang warra-magaa, wurru-yambini yang-mara-maragarrij-mirri. Naawini-yung waa-lharrgang adaba. Warraawurru-yung yamba wurru-marrbuy, warraawurru-yung warraarrawindi warra-wurru-wurruj wunu-warraarriwaa na-God, anubani-yung-jinyung anij-mamaalang. Waari naawini-yung ambarra-guldhijgaa. 22 Naagi-yung yamba ni-maji-mayn-jinyung na-walyinyung naagi-yung, 40 anaagalhal-alirr ni-burri.

*Warruburru-yung wurru-jambarrgina-yinyung amburru-yambina na-God-guy.*

23 Naawini-yung wini-yanggi adaba yuuguni warruburru-wuy wurru-jambarrgina-wuy. Naawini-yung wini-yanggi... nga bagu, anubani lhaawu waani-magaa, warruburru-yung-jinyung waa-runggu-runggal-inyung marri warra-mijiwanggu-yinyung, waa-yanguni.

24 Warraawurru-yung wurraawanggini anaani ana-lhaawu. Warraawurru-yung anubagu wurru-mundugaa nga wunu-yambini lhaawu na-God-guy. Wurru-yamayn, "Nugawaj na-Buunggawa-yung. Nugawaj nunggu-mandhangi ana-wumala marri anaani-rruj anaaban marri mana-lhagayag marri anaani wu-ngarra-ngu-burraa-yinyung anaarrawindi-lhangu. 25 Naagi-yung nunu-yambini na-David naagi-yung nangambari-nyung, naadagi-yung nagang nini-yandhurrbangaa-yinyung, anaanila-wala ana-Manngulg Mawurr-wala. Anaani-yung ni-yambini, nugawi-nyinyung ana-lhaawu.

'A-yangi yungguyung warruburru warra-Gentile  
wuu-riyaldhiyn?

Yagu warruburru wurru-wijangayii, yagu  
arrbidi?✧

26 Warra-bu-buunggawa ana-lhal-yinyung  
wirriij-mandhii amburru-wiynjina  
yungguyung

marri wurru-ragaana-yinyung wirriijun-  
gana wurraaynjaabu nigawi-wala na-  
Buunggawa-wala

marri nigawi-nyinyung nubagi-yung na-king ni-  
wajbarini-yinyung.'

Anaani-rruj ana-wubiba wu-yamana."

27 Warruburru-yung wunu-yambini-wugij.  
"Naagi na-Herod marri na-Pontius Pilate  
marri warra-mulung-arrgi-yung warra-  
Gentile, ngubindi, warraawurru-yung wurru-  
mundugana, marri warruburru-yung warra-  
Jew, wurraaynjaabu-mayn, anaani-rruj ana-  
wumurrng-duj. Warraawurru-yung wurru-  
wijangani na-Jesus-inyung, nagang nini-  
yandhurrbangana-yinyung, marri ni-manngulg,  
naagi-yung na-Messiah nugawi-nyinyung.

28 Nagang nunggijangani nugaajibaj, wubani-  
yunggaj, nunggu-wanagana yamba lhud. Marri  
warruburru-yung wurru-wanbini, wiij-nguynju  
nunggijangani-yinyung.

29 "Buunggawa, anaani-yung baawanggina  
wuu-yambiynjini-yinyung yang-mara-  
maragarrij ana-lhaawu. Nimba-manmani  
anaani, nguynju yadhu naambu-yambina

---

✧ 4:25 Psalms 2:1-2.

nugawi-nyinyung ana-lhaawu, marri naambu-wurrij-baabara. <sup>30</sup> God, ba-marang-dhaayii. Anubani-yung-maynji naambu-yambina ana-muwaj na-Jesus-inyung, nini-yandhurrbangana-yinyung naagi na-manngulg-jung, warraawurru-yung bamba-maji-wana warra-wurru-wurruj, marri baanbina anaani ana-malnguj marri anij-mamaalang.” <sup>31</sup> Wurru-yamaa yaani-yung.

Anubani-rruj warraawurru-yung wuu-yambiynjini-rruj, anaani-yung ana-wumurrng anubani-yung wu-wirbirini wu-walalangi. Anaani ana-Manngulg Mawurr warraawurru-yung wurraandharwiyn, nga wurru-wurrij-baabara-mayn. Anubani-yumbaa wuu-yambiynjini adaba na-God-jinyung ana-lhaawu.

*Warruburru-yung amburru-yiynjina wugur-raajbaj.*

<sup>32</sup> Warruburru-yung wuu-jambarrgini-yinyung, warruburru-yung wurraaynjaabu, wurraalamina-nyuynju. Warruburru-yung wirri-wanagaa-yinyung anaaynbaj, waari anubani amburru-yambini, “Anaani ngayawi-nyinyung.” Wuu-yiynjini, anubani anaarrawindi-lhangu wirri-wanagaa-yinyung.

<sup>33</sup> Warruburru-yung wirri-lhaawu-yarrijgini-yinyung wuu-yambini anubani runggal lhud windiyung. Warra-magaa-wugij anubani-yung na-Jesus-inyung wubani-yung-jinyung ni-lalagiiyn. Marri na-God anubani-yung wani-walgaamaa warraarrawindi-wuy.

<sup>34</sup> Anubagu waari warraaynbaj wurraambalalari, warruburru-rruj wurru-jambarrgini-rruj. Warruburru-yung yamba wirri-wanagaa-yinyung anubani-yung aban yagu wumurrng, malgaynbaaynbiyaj warriini, nguynju yadhu wugurraayung warraa-gaagijgini wunuga, <sup>35</sup> warruburru-wuy wirri-lhaawu-yarrijgini-wuy warriini, wirri-burriyn a-mun-duj wugurri-rruj. Wugurraayung warruburru-yung wirri-lhaawu-yarrijgini-yinyung warraa-gaagijgini yuuguni warruburru-wuy wirri-ngaynbandangi-wuy, anubani anu-nuga.

<sup>36</sup> Naagi-yung Joseph na-nimuwaj-jung, nigawi-nyinyung warru-mandag wurru-mayini Levi, nigawi-nyinyung ana-lhal Cyprus, anubani ana-lhal anu-muwaj. Naagi-yung wunu-mayaa wirri-lhaawu-yarrijgini-yinyung, na-nimuwaj-jung Barnabas. Anaani wiijamana, nguynju, wani-manmangi-yinyung warruburru-yung warra-mulung-arrgi-wuy. <sup>37</sup> Anubani-yung niwu-wanagaa aban. Nga anubani-yung wani-yayn anubani anaaban, wunu-yayn wugurraayung wunuga, anubani-yung niwu-yarrijgini yuuguni wirri-lhaawu-yarrijgini-wuy, wani-yayn, niwu-burriyn a-mun-duj.

## 5

*Aynjaabu-nyung walyinyung marri ngaa-rangarrina-yung ambini-wawalang na-God-guy.*

<sup>1</sup> Nubagi-yung naaynbajung na-nimuwaj-jung Ananias, ngarrubagi-yung nga-rangarrina-yung

ngarra-ngarrimuwej-jung Sapphira. Naawini-yung wini-wanagaa bagu wuguni aban. Anubani-yung-jinyung warra-yayn anaaban nga warraa-gaagijgiyn. <sup>2</sup> Yagu anu-nuga arrgi nigawi-wuy niwaagijgiyn. Ngarraagi-yung nga-rangarrina-yung anubani ngi-marrbuy, ngiindarrmayn. “Arrgi anu-nuga nambiiyn. Yagu naynjambina, anaani nawu-jadugayn,” wini-yamayn.

Anubani-yung wanii-jarrijgini warruburru-wuy wirri-lhaawu-yarrijgini-wuy, bagu wani-yayn, wirri-burriyn a-mun-duj.

<sup>3</sup> Nga naagi-yung na-Peter nu-yamijgayn nigawi-wuy, ni-yamayn “Ananias” ni-yamayn, “nugawi-rruj ni-burri aandhiri-rruj na-badirnya-yung, lhirribala. A-yangi yungguyung nagang nunggu-dhaayurrijgaa ana-Manngulg Mawurr? Nagang anubani-yung barra-yayn anaaban. Marri a-yangi yungguyung nagang nunggaagijgiyn anu-nuga nugawi-wuy?

<sup>4</sup> Anubani nugawi-nyinyung anaaban anubani-yunggaj. Anubani nugawi anu-nuga. Anubani numbijangani nugaajbaj marri nuynjalganbiyn. Waari nurru nimba-dhaayurrangi, anubani nunu-dhaayurrangi na-God-guy.” Dani-yung ni-yambini na-Peter.

<sup>5</sup> Nigaayung naagi-yung na-Ananias ni-wawanggini, anubani-yung ni-rabini, ni-ngawiiyn. Warraawurru-yung warraarrawindi anubani wurraawanggini, warraawurru-yung wurru-wurrij-barrwarrangi. <sup>6</sup> Warraawurru-yung warra-mij-gulmurr wurru-yanggi bagu,

nga naagi-yung wunu-warraabaabaa yaali-mirri. Nga naagi-yung wunu-yarrijgini yuuguni nga bagu wunu-wurrdhang.

<sup>7</sup> Wurrugu ngarraagi-yung ngi-wulaynbaj ngi-dhawawarumini ngarraalirr, ngarrubagi-yung nga-rangarrina-yung ngi-yanggi wubani-wuy a-wumurrng-guy. Ngarraagi-yung ngi-malaladi naagi naanngina-yung ni-ngawiiyn. <sup>8</sup> Nigaayung na-Peter bagu ni-burri, ngu-yambini, “Yuga anubani-yung naani-yayn-jinyung nuguni anubani anaaban, anubani nambi-yayn anu-nuga, yuga anubani naannginaaj nagang niwu-yarrijgini anu-nuga?”

Ngigaayung ngarraagi-yung ngi-yamayn “Yuu, ngubindi.”

<sup>9</sup> Nigaayung ni-yamayn “A-yangi yungguyung nuguni niini-wijangani, marri nuunu-dhaayurrijgaa nubagi na-nimawurr-yung na-Buunggawa? Baawanggina, wubani-rruj wu-dhawang-duj warruburru warra-mij-gulmurr bagi. Bagi adaba wunu-wurrdhang nagang naannginaaj, nga nugaayung aadanu ambi-warrgu buguni!” Dani-yung ni-yamayn.

<sup>10</sup> Ngarraagi-yung ngi-lhaay bagu raga-ragij, anubani-yung ngi-rabini, ngi-ngawiiyn. Warraawurru-yung warra-mij-gulmurr warruburru-yung-bugij wurru-yanggi, wurraarranggaa bagila ngi-murrgulhi ngi-ngawiiyn. Wirringa-yiigurung-gabaa ngarraagi-yung wirringa-yarrijgini, wirringa-wurrdhang, bagu-mirri yamarr-libilibala naanngina-yung-duj, anaabiyn wu-ridiynjini.

11 Warruburru-yung wuu-jambarrgini-yinyung warraarrawindi, warraawurru-yung wurru-wurrij-barrwarrangi-windiyung warruburru-yung wuu-dirrngawiiyn, marri wugurraayunggaj warruburru wurraawanggininyung, warraarrawindi-lhangu.

12 Warruburru-yung wirri-lhaawu-yarrijgini-yinyung wurru-wanbini warraawurru-yung arrawindi malnguj marri yij-mamaalang na-God-gala, bagu wugurri-rruj warra-wurru-wurruj. Warruburru-yung wuu-jambarrgini-yinyung, warraawurru-yung wurru-mundugaa bagu anubani ana-muwaj wu-mayini Solomon Arabarabalu-rruj.

13 Waari warraaynbaj anubagu ambu-yanggi, warraawurru-yung yamba wurru-dirrngawiiyn-bindiyung. Yagu warruburru-yung warra-wurru-wurruj wugurru warraarraarriwaa.

14 Arrawindi-windiyung warruburru-yung warra-wurru-wurruj wuu-jambarrgiiyn na-Buunggawa-wuy, warraawurru-yung arraarrawindi walya-walya marri mananung. Marri wuu-yagaynjini warruburru-wuy wurru-jambarrgini-wuy.

15 Wudani-yung-gala, warruburru-yung wudhu-wudhangurrg warra-warrgaay yaali-mirri, amubama-yung-baj amaadi, warraawurru-yung nguynju yadhu anubani-yung na-ni-malngujung-jinyung na-Peter nguynju yadhu buguni ari anggu-wudhi arrwagarrwar wugurri-wuy.

16 Warruburru-yung arraarrawindi wurru-burri-yinyung anubani-rruj anaanga wu-ridiynjini-yinyung ana-Jerusalem, anubani wurru-yanggi buguni.

Warraawurru-yung warra-yarriigini wudhu-wudhangurrig marri a-man.gurrig-jinyung wirri-wanagaa, warraawurru-yung wurru-maji-maa warraarraarrawindi-lhangu.

*Warruburru-yung wirri-lhaawu-yarriigina-yinyung amburru-burraa wubani-rruj wu-dhididina-rruj.*

<sup>17</sup> Nubagi-yung na-runggal-yung na-priest-jung marri warruburru-yung wuu-yagaynjini-yinyung, warraawurru-yung warra-Sadducee, warraawurru-yung warra-margiriyn.

<sup>18</sup> Warraawurru-yung wurru-yanggi, warra-bilhargayn warruburru-yung wirri-lhaawu-yarriigini-yinyung. Marri warra-yarriigini yuuguni waa-dhidiyn.

<sup>19</sup> Anubanila, ana-miyn.ngu, wugurraayung anubani ana-angel na-Buunggawa-yinyung, wugurraayung wu-yanggi nga gara-wawalhijgayn anubani wu-radbidhi-rruj-jinyung. Anubani-yung wanggu-rabaliyn waadurru-yung.

<sup>20</sup> Anaani wanggu-magaa, wu-yamayn, “Numburru-yaarri yuuguni a-Temple-Manngulg-guy. Numburru-yaarri nga bagu nambarra-magana, anubani ana-lhaawu anubani-yung-jinyung anggu-wuguuguni-yinyung ana-wiri.” Dani-yung wu-yamayn ana-angel.

<sup>21</sup> Wudani-yung-gala, ngarrubagi-yung ngarraalirr wurrugu ngi-lambalangi. Adaba wugurraayung wurru-yanggi nga wurru-yabiyn a-Temple-Manngulg-guy, nga bagu warra-magaa.



Nubagi-yung na-runggal-yung na-priest-jung marri warruburru wuu-yagaynjini-yinyung nigawi-nyinyung, wurru-waliyn bagu wuu-yambiynjini. Nga warraa-gadangi warruburru wuu-yamba-yambiynjini-yinyung, warra-Council, warruburru-yung warra-mijiwanggu warra-Israel-inyung. Nga bagu warra-magaa warruburru wurru-wiynji-wiynjini-yinyung, wurru-yamayn “Numbuu-yaarri buguni warruburru wuu-dhidina-wuy, nga bagala nambarra-mang nambarra-yarrijina.”

<sup>22</sup> Nga wugurraayung waadurru-yung adaba wurru-yanggi wubani-wuy, wirri-milgini. Yagu wurraarranggayn, wu-gara-mamar! Nga warraawurru-yung wurraagiyn nga bagu warra-magaa. <sup>23</sup> Wurru-yamayn, “Nurru nurru-yanggi anubuguni, nirri-lhangarmayn anubani wu-dhidini. Warruburru-yung wi-ranga-rangarrangi-yinyung bagu wurru-lhaay wu-dhawang-duj, wirri-minmindangi. Marri anubani-yung nirri-gara-wawalhijgayn anaani anu-dhawang, nurraarranggayn anubagu wurraari!” Dani-yung wurru-magini.

<sup>24</sup> Yagu nubagi-yung ni-buunggawa-maa-yinyung warruburru-yung-jinyung wurru-mijgalmini-yinyung, anubani-rruj ana-Temple-Manngulg, marri warruburru waa-runggu-runggal warra-priest, warraawurru-yung wurraalharaguni. Wurraawanggini, “Yuga anaani anggiijaminggarrina?” wurru-yamayn.

<sup>25</sup> Naagi aynjaabu-nyung ni-yanggi bagu nga wani-magayn, “Warruburru-yung warra-walya-walya naa-dhidangi-yinyung, adaba yagu

wurraarragarra-lhara a-Temple-Manngulg-duj! Nga burru warra-magana adaba warra-wurru-wurruj-guy!" Dani-yung ni-magini.

<sup>26</sup> Nigaayung nubagi-yung na-buunggawayung wurru-wijnji-wijnjini-yinyung, marri warruburru nigawi-nyinyung warra-walya-walya, warraawurru-yung wuu-yanggi wubani-wuy a-Temple-Manngulg-guy. Bagu warra-mangi, nga yuuguni waa-yarrijgini ngijang warruburru-wuy warra-bu-buunggawawuy. Warraawurru-yung wurru-yanggi lhamaamura-walawaj anubuguni, waari ambarraarragayangijгаа, warra-yamayn yamba waadurru warra-wurru-wurruj, ambarraambalgaa yamba nuga-mirri.

<sup>27</sup> Warraawurru-yung wirri-lhaawu-yarrijgini-yinyung waa-yarrijgini bagu, wurraarragarra-lhi raga-ragij warruburru-yung warra-Council. Nga nubagi-yung na-runggal-yung na-priest-jung warraawurru-yung wani-yandhawiwaa. <sup>28</sup> Ni-yamayn, "Nugurru ngana-magaa, yagi anaani ana-muwaj narra-magi naa-yiyi yagi. Yagu narra-magana arraarrawindi-wuy, anaani-rruj ana-Jerusalem. Narra-magana naadagu ni-ngawiiyn-jinyung, nurraa yungguyung, nurru-waj nuunu-wini." Dani-yung ni-yambini.

<sup>29</sup> Nigaayung na-Peter marri warruburru-yung warra-mulung-arrgi-yung wirri-lhaawu-yarrijgini-yinyung, wurru-yamayn "Nurru naanu-yandhurrbangana nigaaj-bugij God, warra-wurru-wurruj yagi. <sup>30</sup> Nugurru-waj nuunu-wini na-Jesus, anubani nuunu-walamalhiyn anu-dangag-duj. Yagu na-God niga

naagi warra-mi...yn.ngambara-yinyung, niga nu-lalagayn, <sup>31</sup> anubani-yung nu-warrgaay, nu-yarrijgini nigawi-rruj ni-burraa a-walawalamag-duj. Niga-waj ngarrani-rangarrii-yinyung, ngarrani-wiri-gana-yinyung. Nguynju yadhu warruburru-yung warra-Israel amburru-wurrij-bilibilingiyn. Marri ambaniigajij-garruyn anubani anaaladi. <sup>32</sup> Nurru nuunu-nani niga, marri anaani nurru-magina nigawinyinyung. Marri anaani ana-Manngulg Mawurr wugurraayunggaj wu-magina. Anubani-maynji ngaanu-yandhurrbangana niga na-God, niga ngaambaniiyn anubani ana-Manngulg Mawurr." Ni-yambini na-Peter, ni-yamaa.

<sup>33</sup> Warraawurru-yung warra-mulung-arrgi-yung wurraawanggini anaani ana-lhaawu. Warraawurru-yung wuu-riyaldhiyn. Waadurru-yung warra-ngaynbandangi ambarra-wini, ambarra-ngawijjaa. <sup>34</sup> Yagu naagi-yung na-Gamaliel na-nimuwaj-jung, naagi-yung ni-Pharisee, naagi-yung wani-yiyi-yiyini-yinyung wubani a-lhaawu-runggal. Waadurru warra-wurru-wurruj wurru-marrbuy naagi-yung niimbalaman. Ni-lalagiiyn, wani-magayn ni-yamayn, "Waadurru warra-walya-walya nambaa-rabaliyn yuuguni mal-dhamurrug."

<sup>35</sup> Anubanila wani-magaa, "Gurruwaj, walya-walya a-Israel-inyung, numburru-dhi-mandhina. Numburraawanggina, yagi wurrugu nurru-wanbi, wurrugu nambarranarii. <sup>36</sup> Numburraawanggina, na-Theudasguy, dagi-yung na-nimuwaj-jung. Anu...baniyunggaj dagi-yung wani-yiyini warra-wurru-

wurruj, ni-yamayn ‘Ngaya anaani nga-runggal’. Warraawurru-yung 400 warra-wurru-wurruj wuu-jambarrgini nigawi-wuy. Yagu naaynbajung nu-wini, ni-ngawiiyn. Nga waadurru-yung wuu-jambarrgini-yinyung wurru-man-jarramayn. Nigawi-nyinyung ana-lhaawu wu-jadugiiyn.<sup>37</sup> Wurrugu naadagi-yung na-Judas ana-Galilee-yinyung, warraawurru-yung wani-yiyini, anubani-yumbaa warruburru-yung waa-Roman warra-munduwaa warra-wurru-wurruj. Warra-mulung-arrgi-yung warra-wurru-wurruj dagi-yung wunu-garrindharrmangi naadagi-yung. Wurrugu naadagi-yung ni-ngawiiyn, marri wurraawanggiyn, nga warraawurru wurru-man-jarramayn.

<sup>38</sup> “Yagu anaani ngana-magana, yagi nurru-wanbi waadurru-wuy warra-walya-walya-wuy. Narraarragayangiji yagi. Aadanu ana-lhaawu wugurri-nyinyung yagu anubani-yung wurru-wanbina-yinyung, anubani-yung-maynji warra-wurru-wurruj-gala, marri aadanu ana-lhaawu anggu-jadugiiyn.<sup>39</sup> Yagu-maynji na-God-maynji ambunu-yandhurbangana, yagi barra-lhambu. Ari nugurru numburru-wiynjina na-God.” Ni-yambini yaani-yung na-Gamaliel, wani-magaa.

<sup>40</sup> Wugurraayung warraawurru-yung wurru-yamayn “Aadanu wiij-mandhiiyn”. Marri warraawurru-yung warraa-gadangi waadurru-yung warra-walya-walya, warraawurru-yung wurru-yanggi anubagu aynjaaynjaabugij nga waa-rulbu-wadjangi. Warra-wini-wala anubani-ila nga bagu-mirri warra-magaa, “Yagi narra-

magi na-Jesus-inyung a-muwaj,” marri waa-lharrgandi.

<sup>41</sup> Warraawurru-yung adaba anubagala wurru-yanggi wurru-mundugaa-wala warra-Council-ala. Nga burru-yung wurru-walaalarrangi, na-God yamba niga ni-wijangani waadurru-yung wurru-mamanunggu yamba, nguynju yadhu waadurru-yung wurraarragayangi ana-muwaj na-Jesus-inyung.

<sup>42</sup> Malgarrawindi anubani-rruj ana-Temple-Manngul-g-duj marri anubani ana-wumurrng warra-wurru-wurruj-jinyung, warra-yiyini warra-wurru-wurruj-guy. Warra-yiyini-yinyung warra-magaa, “Jesus niga na-Messiah, narunggal-yung”. Waari amburraajangi aadani-yung, wurru-wuguuguni-wugij wurru-yambini.

## 6

*Warruburru-yung wurru-jambarrgina-yinyung amburru-yang-guduwudiyinjina wugurru.*

<sup>1</sup> Anubanila-wala, warraawurru-yung wurru-marrbuy-maa-yinyung arrawindi-windiyung. Warruburru-yung warra-Jew wuu-jambarrgini-yinyung, warraawurru-yung wuu-yambini-yinyung Greek ana-lhaagi, marri wugurraayung warra-Jew wuu-yambini-yinyung anubani ana-Aramaic, warraawurru-yung wuu-yang-guduwudiyinjini anubagu. Warraawurru-yung wuu-yambini-yinyung ana-Greek, wurru-yamaa, “Nurri-nyinyung warruburru warra-ngaya-ngayi, malgarrawindi waari ambarriiyn wugurri-wuy ana-marrya!” wurru-yamaa.

<sup>2</sup> Nga durru-yung marang-aynjaabugij marang-aynjaabugij marri wini-wulawaa, warraagadiyn warra-mulung-aynbaj-guy, marri wurru-yanggi wurru-mundugaa. Anubani warra-magaa, “Anaani naamba-magana ana-lhaawu na-God-jinyung. Nurru-maynji naambaajang-maynji, nurru-maynji naambiiyii-wugij-maynji anubani ana-marrya, aadanu wii-galadi-wina. <sup>3</sup> Aadanu murruyung-gaang, numburru-wajbarina nugurri-wala, marang-aynjaabugij marri ambini-wulawaa warra-walya-walya. Marri yamba numburru-marrbuy wugurru, warraawurru-yung yamba adaba wurraandharwiiyn ana-Manngulg Mawurr, marri wurru-yina-mamaalang yamba. Nurru anaani naambiiyn, durru amburru-mijgalminayinyung. <sup>4</sup> Nurru anaani naambu-wuguuguni naanu-yambina na-God-guy marri anaani naambu-mijgalmina na-God-jinyung ana-lhaawu. Waari nurru-wanbi anaaynbaj.” Dani-yung wurru-yamayn.

<sup>5</sup> Anaanila-wala ana-lhaawu, anubani wurru-walaalarrangi warra-wurru-wurruj. Nga warraawurru-yung wurru-wajbarini warraawurru-yung warra-walya-walya. Na-Stephen, naagi-yung ni-jambarrgini-windiyung, niindharwiiyn naagi ana-Manngulg Mawurr. Marri Philip marri Procorus marri Nicanor marri Timon marri Parmenas marri Nicholas, naagi-yung Antioch-gala ni-yanggi. Naagi anu...bani-yunggaj waari ani-Jew-magaa, yagu ni-wijangani ngijang nigaajbaj, adaba ni-mayini Jew. <sup>6</sup> Marri warraawurru-yung waa-yarrijgini

buguni warruburru-yung-guy wirri-lhaawu-yarrijgini-yinyung-guy. Warruburru-yung warraa-jambini arrwiyaj marri warraambara-wanagaa, warra-walya-walya.

<sup>7</sup> Anubanila-wala anaani ana-lhaawu na-God-jinyung adaba wu-rajaarrangi. Anubani-rruj ana-Jerusalem, warraawurru-yung arraarrawindi wurru-wurruj wuu-jambarrgini, wuu-yagaynjini. Marri arraarrawindi warruburru-yung warra-priest, warraawurru-yung wunuyandhurrbangaa niga na-God, marri wurru-jambarrgiyn na-Jesus.

### *Nubagi-yung na-Stephen*

<sup>8</sup> Naagi-yung na-Stephen, naagi ni-mamanunggu-windiyung. Marri niwu-wanagaa ana-lhud na-God-gala. Ni-wanbini runggal-windiyung yij-mamaalang marri malnguj. Arraarrawindi wurru-wurruj wunu-nani. <sup>9</sup> Yagu wugurraayung mulung-arrgi-yung wurru-wundi nigawi-wuy. Mulung-arrgi walya-walya anubani-yung-jinyung ana-synagog, warraawurru wurru-mayini wurru-mulugumaa. Warruburru-yung warra-mulung-arrgi-yung ana-Cyrene-wala, marri ana-Alexandria-wala, marri ana-Cilicia-wala, marri ana-Asia-wala. Warraawurru-yung warra-walya-walya wurru-wundi na-Stephen-guy. <sup>10</sup> Yagu waari ambuu-lhud-janggi. Anubani ana-Manngulg Mawurr ninggu-yayn mamanunggu-windiyung ana-lhaawu.

<sup>11</sup> Warraawurru-yung warra-walya-walya malgaj wuu-yambiynjini mulung-arrgi-wuy walya-walya-wuy. Anubani wirriyn-munduwaa

yijanggalij adaba, wurru-wanbini, anaani-yung ana-lhaawu. “Naagi naaladi-yamawaa na-God marri naaladi-yamawaa na-Moses, nu-yandhurrbangaa-yinyung na-God.”

<sup>12</sup> Anubani anaani-yung wurru-yambina. Warraawurru-yung warra-wurru-wurruj wuu-riyaldhiyn, marri warraawurru-yung warra-mijiwanggu marri warruburru-yung warra-yiyina-yinyung ana-lhaawu-runggal. Warraawurru-yung warru-mandag wurru-yanggi nga wunu-bilhargayn naagi-yung na-Stephen. Nga wunu-yarrijgini warra-Council-wuy.

<sup>13</sup> Marri waa-yarrijgini warruburru-yung wurraawalangi-yinyung. Wurru-yamaa, “Naagi ni-yambina-wugij, niwaaladi-yamawaa-wugij anaani ana-manngulg ana-wumurrng marri anubani ana-lhaawu-runggal niwu-barawudiyn adaba. <sup>14</sup> Nurru nurraawanggini, ni-yamaa, ‘Na-Jesus ana-Nazareth-jinyung anaani aniwu-jadugang anaani ana-lhal, marri anubani ana-lhaawu-runggal anaani aniwaaynbijgang,’ ni-yamaa naagi-yung. Yagu Moses niga-waj ngarrani-yayn anaani ana-lhaawu-runggal anu...bani-yunggaj.” Dani-yung wurru-yambini.

<sup>15</sup> Warruburru-yung warraarrawindi warra-Council wurru-burri-yinyung anubagu, wununanani na-Stephen. Anubani ana-yilhal nigawinyinyung, waaynbijgiyn nguynju angel-yii, ni-yi-yamaa na-niji-yung.



*Na-Stephen ani-yambina niga.*

<sup>1</sup> Nubagi-yung na-runggal-yung na-priest-jung, ni-yamba-yambini-yinyung, ni-yamayn “Aadanu ngubindi?”

<sup>2</sup> Nigaayung na-Stephen ni-yambiyn, “Murruyung-gaang marri danu mijiwanggu, numburraawanggina ngayawi-wuy. Niga-waj God ni-milhiynjina. Nigaajbaj niirrarra-gini na-Abraham-guy, anubani-yumbaa ni-burri anubani ana-Mesopotamia. Wurrugu marri anubanila ngijang ni-dhudhurrgiyn yuuguni ni-yanggi Haran-guy. Yagu anubani-yumbaa ni-burri-waj ana-Mesopotamia, <sup>3</sup> na-God nu-magayn, ‘Bawu-lhal-warruyn aadanu ana-lhal nagang, marri nugawi-nyinyung waadurru warra-mijgalgur, nga ba-yaarri a-lhal-aynbaj-guy wubani a-lhal. Anubani ngaya-waj wa-bajiyina ana-lhal,’ ni-yambini yaani-yung na-God, ni-yamaa.

<sup>4</sup> “Nigaayung lhugaajgiyalawaj na-Abraham niwu-lhal-warruyn ana-lhal, ana-Babylonia. Anubanila-wala ni-yanggi, ni-burri bani wubani Haran-duj. Anubani-yumbaa na-Abraham-jinyung na-ninyarra-yung adaba ni-ngawiiyn. Anubani-yumbaa na-God nu-magaa ngijang bagu, nga anubanila-wala aba ni-yanggi aani-wuy a-lhal, anaani-rruj-jinyung ngurru-burraa. <sup>5</sup> Yagu waari anubani nigawi-nyinyung-magaa ana-lhal. Na-God waari anubani anuuni, waari ambaniini warru-mandag-guy na-Abraham-jinyung. Waari ana-winyig anuuni, anubani-rruj ni-lhaay-inyung. Yagu anubani-yumbaa

nu-lhalamayaa, warruburru-yung na-Abraham-jinyung wuu-yagaynjini-yinyung, ni-yamayn 'Nugawi-nyinyung warruburru warru-mandag adaba anaani ngambiiyn. Yagu yamba wurrugu ba-ngawang-gala, marri bani-yung.' Dani-yung ni-yamaa na-God. Yagu niga na-Abraham waari ambani-lhamaa warra-mijburrayung. <sup>6</sup> Na-God nu-magaa na-Abraham, 'Nugawi-nyinyung warruburru warru-mandag, amburru-yamana nguynju amburru-wandhalga, amburru-burraa a-lhal-aynbaj-duj a-lhal. Marri amburru-mijgalmina, warruburru-yung ambarra-yandhurrbangana-yinyung. Warruburru warra-mulung-arrgi ambarraarragayangijana wugurri-wuy nugurri-nyinyung waadurru warra-mijgalgur. Anaani 400 manaarmag. <sup>7</sup> Yagu warruburru-yung ngaya ngamba-lhajbang, warruburru-yung ambarraa-mijgalmina-yinyung.' Na-God dani-yung ni-yambini. 'Wurrugu marri malgadhaadharri anubanila-wala amburru-yaarri. Marri ngayawi-wuy yaaji marri ngambambi-warraarriwana, aani-rruj a-lhal.' Dani-yung na-God ni-yamaa."

<sup>8</sup> Naagi na-Stephen ni-yambini-wugij. "Na-God nu-lhalamayaa na-Abraham-guy, anubani-yumbaa nu-magaa, anubani-yung ambani-wulmurr-gaa warra-walya-walya. Anubanila niga na-Abraham nu-lhamayn Isaac, na-nimuwaj-jung. Anubani-yumbaa niimbulwiyn, nga anubanila-wala marang-aynjaabugij marri ngi-wulaynbaj ngarraalirr, bani-yung marri nu-wulmurr-gaa. Marri nigaayung na-Isaac nu-lhamayn Jacob, marri naadagi-yung na-

Jacob wani-lhamaa warraawurru-yung marang-aynjaabugij marang-aynjaabugij marri wini-wulawaa, warruburru-yung warra-mi...yn-ngambara ngagurri-nyinyung.”

<sup>9-10</sup> Na-Stephen naagi-yung ni-yambini-wugij. “Warruburru-yung warra-miyn-ngambara, warraawurru-yung wunu-margiriyn naagi-yung na-Joseph. Nga naagi-yung warra-marangayn yuuguni warruburru-wuy warra-wurru-wurruj-guy a-Egypt-jinyung. Nga anubani-yung alaaladi-yinyung anubani wu-wanini nigawiwuy, yagu God wini-yagaynjini wuguni, marri nu-manmangi. Marri nu-yina-mamaalang-gaa. Marri naagi-yung na-Pharaoh naagi-yung wani-narrangi-yinyung wubani-rruj a-Egypt-duj, naagi-yung naa-damarr-ngu-burri-windiyung naagi-yung na-Joseph, God anubani-yung yamba ni-wanbini. Pharaoh naagi-yung ni-wajbariyn naagi-yung na-Joseph. Anubani-rruj ni-buunggawa-maa ana-lhal ana-Egypt, marri warruburru-yung warra-wurru-wurruj wurru-burri-yinyung anaanga-rruj warruburru-yung wani-narrangi-yinyung-duj.”

<sup>11</sup> Naagi-yung na-Stephen ni-yambini-wugij. “Anubani-rruj-jinyung ana-lhal ana-Egypt marri ana-Canaan, anubagu anaagalhal-alirr, maarmag-galadi, waari ana-marrya anaani-yung anggu-wanujungini. Anaani-yung alaaladi-yinyung wu-wanini wugurri-wuy. Warruburru-yung warra-miyn-ngambara ngagurri-nyinyung anubagu waari ana-marrya adaba.

<sup>12</sup> “Nga naagi-yung na-Jacob ni-wawanggini, bagu ari wu-burri marrya Egypt-duj. Nga

warraawurru-yung warra-miniwiwayung, war-ruburru warra-miyn-ngambara-yinyung, wani-magayn, 'Numbuu-yaarri Egypt-guy,' ni-yamayn. Nga wurru-yanggi, anubani-yumbaa ana-wulhu-wulhurr.

<sup>13</sup> "Nga anubani-yumbaa ngijang wurru-malgaagijgiyn-bugij wurru-yanggi Egypt-guy. Nga naagi-yung na-Joseph ni-yanggi bagu, wani-yiyini, nga naagi bagu wurru-marrbuy-mayn. Yagu naagi-yung na-Pharaoh niga ni-marrbuy nigawi-nyinyung-jinyung na-Joseph-jinyung warruburru-yung warra-mijgalgur-yung. <sup>14</sup> Nga naagi-yung na-Joseph ni-yamayn, 'Numbunu-lhala-mang na-baba na-Jacob bagala ani-yaarri,' ni-yamayn. Nga anubani-yumbaa wurraagiyn, nga wurru-yanggi nga wunu-lhala-miyn na-Jacob na-ninyarra-yung marri warruburru warra-mijgalgur-yung nigawi-nyinyung. Warraawurru-yung 75 warra-wurru-wurruj. <sup>15</sup> Anubani-yumbaa ni-yanggi na-Jacob Egypt-guy.

"Wurrugu anubani-yumbaa bagu adaba ni-ngawiiyn. Nga waadurru-yung warra-miyn-ngambara wugurraayunggaj bagu adaba wuu-lhagarra-ngawini. <sup>16</sup> Anubani-yung warru-ngu-ngagara warruburru-yung-jinyung, warra-ngagara-mangi nga warra-yarrijgini wubani a-lhal-wuy wugurri-wuy, anubani ana-lhal wu-mayini Shechem. Anubani wurru-yanggi, nga bagu warra-wurrdhangi wubani na-Abraham-duj ni-burri-rruj, niwu-miyn-duj wubani a-lhal, warruburru-yung-jinyung wunu-yayn warra-miniwiwayung na-Hamor-yinyung, na-Abraham-

guy anubani-yunggaj, anubani-yung wunuga wani-bayarra-gayn, nga anubani-yung niwumiyn ana-lhal.”

<sup>17</sup> Naagi-yung na-Stephen ni-yambini-wugij. “Anu...bani-yunggaj naagi-yung God nu-lhalamayaa na-Abraham-guy. Anaani wu-warubaj-gini na-God aniwu-wandhurr-gang ana-lhaawu. Anubani-yumbaa arraarrowindi-windiyung warraawurru-yung warra-mijburrayung wuu-yarraaynjini anubani-rruj ana-Egypt-duj.

<sup>18</sup> “Wurrugu... anubani-yumbaa naagi-yung adaba ni-gadhuwi-nyung wani-narrangi-yinyung adaba anubani-rruj ni-burri ana-Egypt. Waari naagi ani-marrbuy-maa naagi na-Joseph.

<sup>19</sup> Naagi-yung ni-midaarrg ni-burri. Naagi-yung wani-dhaayurrijgaa warruburru-yung-guy warra-miyn-ngambara warra-wurru-wurruj ngagurri-nyinyung, waniiladi-waa. Wani-magaa naagi-yung ni-yamaa ‘Aadanu nambarraarra-garraarruyn warra-gujuju, amburru-ngawina,’ ni-yamaa.

<sup>20</sup> “Aadani-yumbaa, nigaayung naagi-yung na-Moses adaba niimbulwiyn. Naagi-yung na-wirrin-yung ni-mamanunggu, marri na-God niga ni-marrbuy. Naagi-yung ni-burri ni-wulaynbaj na-labama anubani-rruj anaangarruj na-ninyarra-yung-jinyung. <sup>21</sup> Wurrugu

anubani-yumbaa wunaarruyn, nga ngarrubagi-yung ngarra-ngarriwiyayung na-king-jinyung, ngarraagi-yung ngunu-lhangarmayn. Nga anubani-yumbaa ngiga-waj ngunu-narrangi, ngi-walamin-jamijgini naadagi-yung nguynju

ngigawi-nyinyung na-ni-marayung. <sup>22</sup> Naagi-yung na-Moses ni-warradiyn-gala adaba ni-marrbuy-maa warruburrala-wala warra-Egyptian-jinyung ana-lhaawu anaarrawindihangu. Nga nigawi-nyinyung ana-lhaawu anubani-yung marri anubani-yung ni-wanbiniyinyung, anubani adaba niwu-wanagaa lhudbindiyung.”

<sup>23</sup> Naagi-yung na-Stephen ni-yambini-wugij. “Wurrugu naagi-yung na-Moses <sup>40</sup> nigawinyinyung anaagalhal-alirr, ni-wijangani, ni-yanggi nigawi-wuy wani-wagarangi warra-mijgalgur-yung-guy, warra-Israel-wuy. <sup>24</sup> Nga naagi nu-nani Egyptian-jung, nu-wini-wini naagi-yung Israel-yung, wurrujung. Nga naagi-yung na-Moses ni-yarbiyn nu-wang nubagi-yung-guy na-Egyptian-guy, naa-gaagijgiyn, nga nu-ngawijgayn. <sup>25</sup> Niga yamba God numanmangi naagi-yung na-Moses, naagi-yung wani-manmangi yungguyung warruburru-yung warra-wurru-wurruj. Na-Moses naagi-yung ni-walamin-jamaa niga, warruburru-yung warra-wurru-wurruj wurru-marrbuy, yagu waari waadurru-yung yamba wugurru amburru-marrbuy-maa. <sup>26</sup> Ngarrubagi-yung ngarraaynbaj-duj ngarraalirr, ni-warranggayn, wini-wulawaa naawini wini-wiynjini. Nga ni-yanggi, wani-lhambini naadini-yumbaa, ‘Nimbiniijang, nimbini-guwaj-gaynjina,’ ni-yamaa. ‘Nuguni aadanu nguynju yaga niini-dharrmaynjiyn nuguni aadanu yuga? A-yangi yungguyung nuguni aadanu niini-wanbina anaaladi, niini-wiynjina?’ ni-yamayn.

27 “Yagu nubagi-yung ni-wanbini-yinyung anubani anaaladi, nu-wurrij-ngu-juriyn. Ni-yamayn ‘Yangi-nyung nagang aadanu nimbi-magaa, marri nuynjanggi anubagala, niini-wuy nundunggal marri nimba-nguynju-nguynjigana? 28 Yuga ngaya aadanu nimbuumana adaba? Nguynju yaga nunuwini nubagi-yung Egyptian-jung na-wurrujung anaagalgi yuga?’ Dani-yung ni-yamayn. 29 Nga nigaayung na-Moses naagi ni-dirrngawiyn. Anubanila-wala adaba ni-yarramayn. Ni-yanggi Midian-guy, anaani ana-lhal wu-mayini. Nga bagu ni-lhalmarr ni-burri. Anubagu wani-lhamaa wini-wulawaa niwiyayung-biiyung adaba.”

30 Naagi na-Stephen ni-yambini-wugij. “Anubanila-wala aba naagi-yung 40 anaagalhalalirr ni-burri. Naagi-yung ni-burri bagu aagalhal-andarrg-duj. Ana-angel buguni wuyanggi nga bagu wu-rabaliyn nigawi-rruj. Baniyung warubaj manubami ma-landhirrngindaaruj, ma-mayini Sinai. Anubagu wu-nagini anubani ana-rangag. 31 Anubani na-Moses ni-warranggayn, niwu-nayn, anubani-yung ni-walharaguni. Anubuguni ni-yanggi, ni-warubaj-gaa, niwu-nani. Anubani-yung yang wu-rabaliyn na-Buunggawa-yinyung. 32 Ni-yamayn ‘Ngaya-waj anaani na-God nugawi-nyinyung-jinyung warra-miyn-ngambara. Ngaya na-God na-Abraham-jinyung marri na-Isaac-jinyung marri na-Jacob-jinyung.’ Dani-yung ni-yamayn. Na-Moses naagi-yung ni-dirrngawiyn, anubani ni-warra-galalangi. Anubani-yung waari aniwu-

lhalng-nani anu-dhalng.

<sup>33</sup> “Na-Buunggawa ni-yamayn, ‘Bama-ngarrgiwang maadamu nu-mun-jabina-yinyung. Aadanu yamba nundhara-rruj-jinyung, aadanu waaban-manngulg. <sup>34</sup> Warruburru ngarranani ngayawi-nyinyung warra-wurru-wurruj wuu-yaminggarrina. Nga-yaynjangani, wurru-ngurrdii. Marri anaani nga-yanggi nugawiwuy, nguynju yadhu ngamba-wiri-gang. Ngaya ngunu-lharrganjii, ba-yaarri Egypt-guy.’ Daniyung ni-yamayn.”

<sup>35</sup> Naagi na-Stephen ni-yambini-wugij. “Naagi-yung na-Moses, warruburru-yung warra-Israel warruburru-yung wunu-yamijgayn anubani-yunggaj, ‘Yangi-nyung nagang aadanu nimbi-magaa, marri nuynjanggi anubagala, nundunggal marri nimba-nguynju-nguynjigana?’ Warraawurru-yung waari ambunu-ngaynbandangi. Yagu nigaayung na-God ni-lharrgang anubani ana-angel, wurabalangi-yinyung nigawi-wuy, anubani-rruj wu-nagini-yinyung anu-dhalng. Marri, nurunggal-waa naagi-yung na-Moses, naagi wani-wiri-gaa-yinyung niga.

<sup>36</sup> “Anubani-yung wani-rabalini ana-Egypt-gala, wani-yarrijgini yuuguni. Ana-wulhu-wulhurr anaani-yung wurrugu yij-mamaalang ni-wanbini, marri wani-yiyini malnguj, anubani-rruj ana-Egypt, marri manubami-rruj manalhayag manalarrwad-duj. Ngijang ni-wanbini anubani-rruj anaagalhal-andarrg-duj, 40 anaagalhal-alirr. <sup>37</sup> Naagi-yung na-Moses



wani-magaa warruburru-yung warra-wurru-wurruj warra-Israel, 'Na-God niga anuwagala anu-yarrijgina nubagi-yung anaa-jambina-yinyung, nugurraa yungguyung. Wiij-nguynju, ngani-yarrijgini ngaya-waj.' Dani-yung niyamayn. <sup>38</sup> Naagi-yung na-Moses, wurru-yagaynjini wurru-yanggi warra-wurru-wurruj, warraawurru-yung warra-miyn-ngambara, wurraaynjaabu anubani-rruj anaagalhal-andarrg-duj, wurru-burri. Wugurraayung ana-angel bagu wu-yagaynjini, anaani-yung ninggu-magaa-yinyung wubani ma-landhirrngindarruj ma-mayini Sinai. Marri na-God nu-yayn na-Moses-guy ana-lhaawu, wu-wiri anaani-yung. Nigaayung na-Moses, ngarrani-yayn anaani ana-lhaawu, ngagurri-wuy.

<sup>39</sup> "Yagu warruburru-yung warra-miyn-ngambara waari ambunaa-jarrijgini niga ana-lhaawu. Anaani-yung wunaagaminij-gaandirrangi. Warraawurru-yung wirri-ngaynbandangi amburraagini Egypt-guy.

<sup>40</sup> Naagi-yung na-Aaron, wunu-magayn, 'Naadagu na-Moses, ngarrani-yarrijgini-yinyung ana-Egypt-gala, ngurru-malaladi anaani wiijaminggarriyn.' Warraawurru-yung wurru-yamayn, na-Aaron-guy wunu-magayn, 'Nimbaa-mandhii lhawadhawarra, nguynju yadhu danu ngambangгаа-dagaana anggu-yaarri.' Dani-yung wurru-yamayn.

<sup>41</sup> "Nga aba anaani-yung, wurru-mandhangi bulugi. Marri, wurru-wini-yinyung anubani ana-bulugi buguni wurru-burrangi, wurru-nangaa. Marri warraawurru-yung wurru-

walaalarrangi wubani-yung-gala yagu aadani-yung yamba wugurru wurru-mandhangi wugurri-nyinyung-mirri marang-mirri. <sup>42</sup> Niga na-God waadurru-yung wani-nayn-gala ni-wilibilingiyn wugurri-wala. Ni-yamayn, 'Aadanu wirringaarriwana yiidagu yimiyiri awaani a-wumala-rruj. Ngaya waari ngarra-lhambu,' ni-yamaa. Anaani wiijnguyju, anaani-rruj waarrarina ana-wubiba, warruburru-yung wunaa-ja-jambini-yinyung, yaani-yung wu-yamana,

'Ngirrii-bini bulugi ngayawi, marri bagalu ngirrii-jurangi, anaani 40 anaagalhal-alirr, anubani-yung anaagalhal-andarrg-duj, nugurru aadanu warra-Israel.

<sup>43</sup> Yagu maadamu mana-tent nirrima-warrgaay, anubani-yung-jinyung anaaynbaj wumayini Moloch, ana-lhawadhawarra, Ngijang nirri-warraarriwana anubani-yung anaaynbaj ngarrubagi-rruj ngarra-miyiri, anu-muwaj Saturn.

Marri anubani-yung nurraarra-mandhangi nugurri-nyinyung ana-lhawadhawarra, marri nirri-yandhurrbangaa.

Anaani anamba-yarrijgina wagagala-wuy Babylon-guy.'<sup>☆</sup>

Anaani wu-yamana ana-wubiba."

<sup>44</sup> Anaani na-Stephen ni-yambini-wugij ana-lhaawu. "Anubani-yung anaagalhal-andarrg-duj, wirrima-wanagaa-wugij manaama-yung

---

<sup>☆</sup> 7:43 Amos 5:25-27.

mana-tent. Manaama-yung wama-bajiyini, na-God bagu-wugij wuu-yagaynjini. Na-God ana-wulhu-wulhurr nu-magayn na-Moses, 'Bama-mandhii mana-tent aani-yung-jii.' Dani-yung niyamayn, marri nu-bajiyini malnguj.

<sup>45</sup> "Wurrugu marri, warruburru warra-miyn-ngambara warraawurru wurraanggarra-yanggi na-Joshua-wuy. Manubama-yung wirrima-miyn mana-tent marri wirrima-wanagaa. Marri anubani wurru-yanggi anubani ana-lhal-wuy. Marri anubuguni wirrima-yarrijini. Marri warra-gamaji anubani-yung ana-lhal warra-mulung-aynbaj-jinyung. Warruburru-yung warra-wurru-wurruj wani-man-jarramijgayn na-God, anubanila-wala ana-lhal, marri wugurri-wala warra-miyn-ngambara-wala. Yagu manubama-yung mana-tent bagu-wugij ma-burri.

"Anubani-yunggaj wurrugu marri nubagiyung na-king na-David. <sup>46</sup> Yagu na-God naagi-yung nu-manmangi na-David, marri nu-man.galagaa. Niga naagi-yung na-David niwungaynbandangi aniwu-mandhangi wumurrng na-God-jinyung, nubagi na-God na-Jacob-jinyung. Nga naagi-yung nu-yandhawiwandi na-God-guy. <sup>47</sup> Yagu yaagi-yung Solomon niga-waj niwu-mandhangi anaani ana-wumurrng na-God-jinyung.

<sup>48</sup> "Yagu naagi anaarrwar-wala anubanirruj waari ani-burrang ana-wumurrng-duj, yagu wurru-wurruj yamba wirri-mandhangi wugurri-nyinyung-gala a-marang. Anaani

wijamana, nubagi naa-ja-jambini-yinyung, dani-yung ni-yambini na-God-jinyung ana-lhaawu,

<sup>49</sup> 'Ngaya nga-burraa yuwaani aarrwar.

Yagu wugurraayung anaani-rruj ana-lhal, wijamana ngawu-lhal-wan.ngana.

Yuga nugawaj nimbaa-dayii ana-wumurrng? Marri ba-yaminggarrang aadani?' ni-yamaa na-Buunggawa.

'Yuga gaya aniga-wuy ngaynjaarri marri ajiga-rruj ngaynjanga-yangina?

<sup>50</sup> Nga-warra-mandhangi ngayawi-nyinyung-mirri marang.'✧

Dani-yung ni-yambini na-God, na-nidhaawu-yung."

<sup>51</sup> Na-Stephen ni-wuguuguni ni-magini-wugij. "Nugurru aadanu nurru-yina-bada-wadad! Aadanu ana-lhirribala, waari nigawinyinyung-magaa na-God. Manaami manawarang waari numbunaa-gawanggang na-God, nguynju wugurraayunggaj warruburru-yung warra-Gentile! Anubani-yung nii-lhambumana anubani ana-Manngulg Mawurr! <sup>52</sup> Warruburru warra-miyn-ngambara nugurri-nyinyung, warra-wungarri-dhijgaa warruburru-yung wunaa-ja-jambini-yinyung na-God. Nugurru nuu-yamana warruburru-yung-jii! Warruburru-yung wunaa-ja-jambini-yinyung, wunaa-jambini anubani ana-lhaawu, wuu-yambini nubagi-yung-jinyung na-maalamburrg-jung-jinyung, na-nimuwaj-jung Jesus. Yagu warruburru warra-miyn-ngambara warra-wini warruburru-yung wurru-yamba-yambini-yinyung. Marri

✧ **7:50** Isaiah 66:1-2.

nubagi na-maalamburrg-jung, nuunaaladi-waa, nuunu-wini, nugurru. <sup>53</sup> Anubani-yung ana-lhaawu-runggal, ana-angel nangguuni, na-God-gala. Yagu waari nugurru nimbirri-yandhurrbangaa ana-lhaawu.” Dani-yung ni-yambini na-Stephen.

*Warruburru-yung ambunu-ngawijana na-Stephen.*

<sup>54</sup> Warruburru warra-walya-walya, dani-yung wii-yaynjangani anaani ana-lhaawu. Anubanila-wala adaba wuu-riyaldhiyn. Marri wuu-raba-ra-bangaynjini, wunu-wurrij-bang-bindiyung. <sup>55</sup> Yagu niga naagi-yung na-Stephen niindharwiiyn Manngulg Mawurr-windiyung. Anubanila-wala arrwiyaj ni-malnayn, ni-warranggayn, anubani wu-milhiynjini yuwaagu arrwar, na-God-duj. Anubani-yung ni-lhaay bagu Jesus, walawalamag na-God-duj. <sup>56</sup> Anubani-yung na-Stephen ni-yamayn, “Yigaj, anaani ana-wumala adaba wu-gara-wawalhiyn. Nubagi na-runggal-yung na-Jesus, bagi adaba ni-lhara walawalamag na-God-duj.” Dani-yung ni-yamayn.

<sup>57</sup> Warruburru warra-walya-walya wurru-warang-gambamadhini marang-mirri, marri wurraadangi yanggarrwar. Nga wurraagulhaynjiyn warraawurru-yung marri wunu-bilhargayn na-Stephen. <sup>58</sup> Anubanila-wala wunaarrgini ana-wumurrng-gala yuuguni aarabarabalu-wuy. Marri wunaambalgaa nuga-mirri.

Warruburru-yung wurraawalangi-yinyung, wunu-lhajbini-yinyung, maadama-yung wirrima-burrangi mana-yaali, ambunaambalgaa yungguyung. Naagi walyinyung, bagu mana-yaali wirrima-burrangi raga-ragij a-munduj. Na-ni-muwaj-jung naagi ni-mayini Saul.

<sup>59</sup> Anaani-yung wunaambalgaa naagi-yung na-Stephen. Marri ni-yamayn “Buunggawa Jesus, nimba-yarrijgiyn ngayawi-nyinyung ana-wiri.”

<sup>60</sup> Marri ni-landharrdhangayn nga niidangi, ni-yambini “Buunggawa, yagi nunggawanggi anaani anaaladi, warraawurru bambaagajij-garruyn.” Dani-yung ni-yamayn, marri ni-ngawiiyn adaba naagi-yung na-Stephen.

## 8

*Na-Saul ani-wanijgina ana-wungarri warruburru-wuy wurru-jambarrgina-wuy.*

<sup>1</sup> Niga naagi-yung na-Saul, bagu nga ni-wawanggini, “Yuu, aadanu wiij-mandhiyn, naagi ni-ngawiiyn,” ni-yamayn.

Ngarrubagi-rruj ngarraalirr, warraawurru-yung wuu-jambarrgini-yinyung, warraawurru-yung warraa-mandhangi runggal magarrangaynji, anubani-rruj ana-Jerusalem. Warraawurru-yung adaba wu-mandajaarriyn wubani a-lhal-aynbaj-baj wurru-yanggi, Judea-wuy marri Samaria-wuy. Yagu warraawurru-yung wirri-lhaawu-yarrijgini-yinyung bagu-wugij wugurru wurru-burri, wubani-rruj Jerusalem.

2 Yagu warraawurru-yung wunu-ngaynbandangi-yinyung warruburru-yung na-God, warraawurru-yung wurru-yanggi wunu-miyn na-Stephen nga wunu-wurrdhangi. Warraawurru-yung wunu-warrngayuyn-bindiyung. 3 Yagu naagi-yung nigaayung na-Saul nima-mandhangi runggal-windiyung magarrangaynji, warruburru-yung-guy wuu-jambarrgini-yinyung. Naagi-yung ni-yanggi wubani a-wumurrng, yuuguni aaynbaj-guy a-wumurrng-guy. Anubanila wani-warra-raba-rabalini warraawurru-yung wani-warraarrgini, walya-walya marri mananung. Wani-lharrgandi yuuguni, wani-dhidangi.

*Anubani ana-mamanunggu ana-lhaawu anggu-yaarri wubani-wuy a-Samaria-wuy.*

4 Warruburru-yung wurru-man-jarramayn-jinyung anubanila ana-Jerusalem-gala, warraawurru-yung wuu-rajaarriyn, wuu-ngarra-janggi yuuguni a-lhal-aynbaj-baj a-lhal-wuy. Warraawurru-yung warra-magaa warra-wurru-wurruj-guy ana-lhaawu. 5 Naagi-yung na-Philip ni-yanggi buguni wubani a-wumurrng-guy, wubani-rruj a-lhal wu-mayini Samaria. Wani-magaa arraarrowindi wurru-wurruj ana-lhaawu na-Jesus-inyung. "Niga na-runggal-yung na-Messiah," ni-yamaa, wani-magaa lhaawu.

6 Warraawurru-yung warra-garnyirrimba wuu-yanggi bagu, nga wunu-yaynjangani na-Philip. Naagi wunu-nani malnguj ni-wanbini.

7 Warraawurru-yung aladi man.gurrng wu-burri wugurri-rruj arrawindi warra-wurru-wurruj-duj. Marri anubani ana-man.gurrng wu-ngarra-gadangi angudu marri wu-warra-rabalangi. Arraarrawindi wurru-wurruj waari warraawurru amburru-wirbi-wirbirini. Marri mulung-arrgi-yung waari amburru-yangga-yanggi. Marri anubanila-wala adaba wurru-mandhiiyn. <sup>8</sup> Warraarraarrawindi wurru-walaalarrangi, anubani-yung-duj ana-wumurrng.

<sup>9</sup> Nigaayung naagi-yung na-nimuwaj-jung Simon. Ni-burri bagu a-wumurrng-duj. Naagi ni-wangal. Anubani-rruj ana-Samaria, warraawurru-yung wurru-wurri-lalmayn. "Ngaya anaani nga-runggal!" ni-yamaa. <sup>10</sup> Arraarrawindi wurru-wurruj waarunggu-runggal marri warra-mulung-aynbaj, warraawurru-yung wurru-yanggi nga bagu wunu-yaynjangani. "Naagi na-walyinyung niwu-wanagana lhud na-God-jinyung!" wurru-yamaa. <sup>11</sup> Wunu-yaynjangani naagi-yung yamba ni-burri wubani-yunggaj, ni-wanbini, marri bani-yung wurru-wurri-lalmayn.

<sup>12</sup> Niga naagi-yung na-Philip wani-yiyini yij-mamaalang ana-lhaawu, warruburru-yung-jinyung warru-mandag na-God-jinyung marri na-Jesus Christ-inyung. Marri wunu-yaynjangani. Anubagu waniimbara-ngambijгаа warraawurru-yung, walya-walya marri mananung. <sup>13</sup> Nga naagi-yung na-Simon nigaayung ni-jambarrgiyn. Anubanila na-Philip adaba naambara-ngambijгаа. Naagi-



yung na-Simon nu-garrindharrmangi na-Philip, anuguni ni-yanggi niga buguni ni-yanggi. Naagi-yung na-Simon niwu-nani malnguj marri yij-mamaalang lhud-mirri ni-wanbini-yinyung na-Philip. Anubani-wala na-Simon naagi-yung ni-wurri-lalmayn.

<sup>14</sup> Warruburru-yung wirri-lhaawu-yarrijgini-yinyung anubani-rruj ana-Jerusalem, warraawurru-yung wurraawangini wubani-yung a-Samaria-yinyung ana-lhaawu, warruburru-yung-jinyung warra-wurru-wurruj wuu-jambarrgini anubani na-God-jinyung ana-lhaawu. Warraawurru-yung wirri-lhaawu-yarrijgini-yinyung waadurru-yung warra-lharrgang naawini Peter marri John.

<sup>15</sup> Wini-yanggi Samaria-wuy. Nga naawini-yung wini-yanggi waanii-jambini na-God-guy. Wunu-yandhawiwandi na-God yungguyung ambaniini Manngulg Mawurr.

<sup>16</sup> Ana-Manngulg Mawurr yamba waari anubani anggu-dhirridangi wurrugu, wugurri-wuy. Naagi-yung na-Philip niga waniimbara-ngambijгаа, anaani-yung muwaj na-runggal-yung-jinyung na-Jesus-inyung. Dani-yung-bugij niga. <sup>17</sup> Wuguni naawini-yung na-Peter marri na-John wini-yanggi, waani-wanagaa marang-mirri. Anubani-yung anuwagala ana-Manngulg Mawurr wu-dhirridangi wugurri-wuy.

<sup>18</sup> Ngijang naagi-yung na-Simon wani-nani naawini-yung, waani-wanagaa-yinyung, marri na-God waniini anubani-yung ana-Manngulg Mawurr. <sup>19</sup> Anubani-yung ni-yamayn na-Simon, “Ngaya anambiiyn wunuga nuguni-wuy.

Nugun̄iiyung ngirriyn bagalu lhud, nguynju yadhu ngayayung yungguyung ngambawanagana, nguynju yadhu ana-Manngulg Mawurr anggu-yaarri wugurri-wuy.” Dani-yung ni-yamayn.

<sup>20</sup> Nigaayung na-Peter nu-yambalmayn, “Nugawi-nyinyung anu-nuga ari anggu-jadugiiyn, marri nugaayunggaj! Anaani God waniiyii warra-wurru-wurruj-guy. Yuga nagang banu-bayarra-gang na-God? <sup>21</sup> Nagang anaani waari ba-burrangang anaani-rruj ana-lhaawurruj. Na-God ninii-nayii nugawi-nyinyung anaandhiri. Ninii-nayii aadanu ana-lhirribala, waari baandhurr-gamaga. <sup>22</sup> Adaba ba-wurribilibilingiyn, aadanu anaaladi nungganbiniyinyung. Marri ba-yambina na-Buunggawawuy. Nunggu-ngaynbandangi aadanu anaaladi. Yagu ari aniigajij-garruyn. <sup>23</sup> Nga-marrbuy nagang aadanu nu-margirajaa. Anaaladi anaani nunggu-radbumana.” Dani-yung na-Peter nu-maga.

<sup>24</sup> Nigaayung na-Simon anubani-yung nu-yambalmayn, “Nimbaa-jambina na-Buunggawawuy, nguynju yadhu yagi yungguyung wu-wanbiyn ngayawi-wuy, wubani-yung nuynjambini-yinyung,” ni-yamayn.

<sup>25</sup> Naawini-yung na-Peter marri na-John waani-maga warruburru-yung-guy warra-wurru-wurruj-guy. Waani-maga anubani-yung na-Jesus-inyung ni-wanbini-yinyung, marri na-Buunggawawuy ana-lhaawu. Naawini-yung adaba wini-yanggi Jerusalem-guy. Waani-yiyini naawini-yung, wini-yanggi

a-lhal-wurraayung-baj, wubani-rruj a-Samaria. Naawini mamanunggu lhaawu winiwu-yarrijini.

*Na-runggal-yung na-walyinyung anubanila ana-lhal ana-Ethiopia.*

<sup>26</sup> Anubanila-wala ana-angel na-Buunggawayinyung wu-yanggi nga ninggu-magayn na-Philip-guy. “Ba-lalagiiyn marri ba-yaarri yuguni wagiya, wubani-wuy amaadi, amubamala a-Jerusalem-gala marri wubani a-Gaza-wuy maadi-yaarri. Manubama maadi-yaarri a-lhal-andarrg-baj,” wu-yamayn ana-angel.

<sup>27</sup> Nga naagi-yung ni-yanggi. Nigaayung naaynbajung walyinyung anubani-yung-jinyung ana-lhal wu-mayini Ethiopia. Naagi-yung niwu-narrangi-yinyung, naagi-yung winiyagaynjini-yinyung ngarra-queen anubani ana-Ethiopia-yinyung. Naagi-yung naa-narrangi-yinyung wubani a-wunuga. Naagi-yung ana-wulhu-wulhurr ni-yanggi Jerusalem-guy, nu-warraarriwaa na-God.

<sup>28</sup> Adaba naagi-yung niigini a-Ethiopia-wuy. Manaama-yung ni-yabaynjini nga manubamayung ngimaarrgini jarrangu. Anaani niwu-nani wubiba, wu...bani-yunggaj naagi-yung Isaiah na-ja-jambini-yinyung. <sup>29</sup> Anubani-yung Manngulg Mawurr ninggu-magayn na-Philip, “Ba-yaarri, marri bama-warubaj-gang amubama-wuy.”

<sup>30</sup> Nigaayung naagi na-Philip ni-yarbiyn amubama-wuy. Aba nu-yaynjangani, niwu-nani wubiba na-Isaiah-yinyung. Nga na-Philip

ni-yamayn, “Yuga nagang nu-marrbuy anaani nunggu-nayii-yinyung?”

<sup>31</sup> Nigaayung ni-yamayn “Warraaynbaj waari ngaya ngambambi-marrbuy-waa. Ngaya anaani nga-malaladi ana-lhaawu,” ni-yamayn. “Baaniyn, ba-yabaynjang, ba-burrangang yaaji.”

<sup>32</sup> Anaani ana-wubiba niwu-nani-yinyung, anaani-yung wu-yamana,

“Anaani wiiamana, naadagi-yung na-walyinyung wunu-yarrijini, nguynju yungguyung ambunu-wini. Nguynju a-jib-jii ni-yamana.

Anubanila-wala ni-ramadhan-ngu-dhidiyn, waari ani-yambini.

Nguynju yaga wudanu a-jib wu-mudadbi wubani-yung yaga wu-jir-wulguldhii.

<sup>33</sup> Warraawurru-yung wunaambulijgang naadagi-yung na-walyinyung, waari yamba ambunaa-ganbini ana-maalamburrg.

Warraaynbaj yagi warra-wurryuwi warra-mijburrayung.

Nigawi-nyinyung ana-wiri anaani wu-yarini anaanila-wala ana-lhal,”<sup>☆</sup>

wu-yamana anaani ana-wubiba.

<sup>34</sup> Naadagi-yung na-runggal-yung nu-yamijgayn na-Philip-guy, ni-yamayn “Yanginyung yuga naadagi aadanu wu-yambina-yinyung ana-lhaawu? Yuga na-Isaiah nii-jambini nigawi-nyinyung-jinyung? Yagu naaynbajung-jinyung?” Dani-yung ni-yamayn.

---

<sup>☆</sup> **8:33** Isaiah 53:7-8.

<sup>35</sup> Nigaayung na-Philip ni-yamayn, “Naadagu na-nimuwaj-jung Jesus,” ni-yamayn. Nga numagaa na-Jesus-inyung anubani ana-lhaawu. Anaani-yung ni-magini aani-yung-jinyung a-wubiba-yinyung a-wulhu-wulhurr-inyung, marri anubanila-wala aaynbaj-jinyung wubani ngijang a-wubiba.

<sup>36-37</sup> Anubani-yumbaa wini-yanggi manaadi-waj. Wini-yanggi... winiwu-lhangarmayn guugu. Nga nubagi-yung na-walyinyung ni-yamayn “Yaani yagu guugu! Yaaji adaba nimbaambara-ngambijgana, yuga wiij-mandhina?” <sup>38</sup> Nubagi-yung ngu-lhangijgayn ngarrubagi ngarra-jarrangu. Nga naawini-yung wini-ngarra-ngu-garrajiyn, adaba wini-yanggi wubani aa-gugu-wuy. Nga naagi-yung na-Philip wini-lhalgaa, naambara-ngambijgaa bagu.

<sup>39</sup> Naawini-yung wini-lalagiiyn, anubanila anaa-gugu-wala, aba anaani-yung Manngulg Mawurr ninggu-yarini naagi-yung na-Philip. Nga naadagi-yung na-walyinyung waari anu-nani, anubagu ambini-yagaynjini. Anubanila-wala adaba naagi-yung ni-yanggi, ni-walaalarrangi.

<sup>40</sup> Nga naagi-yung na-Philip ni-waliyn adaba anubani ana-lhal wu-mayini Azotus. Anubani-yung ni-yanggi wubani-waj a-wumurrng-baj, anaani wani-magaa anaani mamanunggu-yinyung lhaawu. Ni-yanggi... wani-magaa... nga ni-waliyn wubani-wuy a-Caesarea-wuy.

## 9

*Nubagi-yung na-Saul ani-jambarrgina.  
Acts 22:6-16, 26:12-18*

<sup>1</sup> Nigaayung naagi-yung na-Saul ni-yamijgini ambaniimana warruburru-yung wunu-garrindharrmangi-yinyung na-Buunggawa. Ni-yanggi na-runggal-yung-guy na-priest-jung-guy. <sup>2</sup> Naagi-yung na-Saul nu-yandhawiwaa, “Nimbiiyn wubiba, nguynju yadhu ambanggu-marrbuy-waa warruburru-yung warra-Jew ana-Damascus-jinyung ngayawi-nyinyung,” ni-yamayn. Naagi-yung niwu-ngaynbandangi ani-yanggi Damascus-guy nguynju ambani-radbini, warruburru wunu-garrindharrmangi-yinyung na-Jesus, manaadi na-Buunggawa-yinyung wirrimaadi-lharrmangi, wiijamaa. Ambani-yarrijgini Jerusalem-guy, warra-walya-walya marri warra-mañanung.

<sup>3</sup> Ni-yanggi a-yarmayarmaj ana-lhal. Ni-yanggi... niwu-warubaj-gaa ana-Damascus-duj adaba. Nga runggal wu-lhalmbaarriyn marri wu-milhiyn nigawi-wuy, <sup>4</sup> nga ni-rabini aabang-guy. Nga niwu-yaynjangang yang, wu-yambiyn nga wu-yamaa, “Saul, Saul, a-yangi yungguyung nagang nimba-wungarri-dhijgana ngaya?”

<sup>5</sup> “Yangi-nyung yuga nagang aadanu Buunggawa?” ni-yamayn na-Saul. “Ngaya-waj anaani Jesus. Yaani ngaya-waj aadanu nimbaarragayangijgana-yinyung” ni-yamayn. <sup>6</sup> “Ba-lalagiiyn, ba-yaarri Damascus-guy. Nga bagu wa-magang ba-yaminggarrina-yinyung,” ni-yamayn na-Jesus.

<sup>7</sup> Warruburru-yung warra-walya-walya wurraangarra-yanggi-yinyung na-Saul, warraawurru-yung wurraarragarra-lhangayn,

waari ambuu-yambini. Wurraawangini ana-yang wu-yambini, yagu waari ambarra-nani warra-wurruj. <sup>8</sup> Na-Saul ni-lalagiiyn anaaban-gala, nga ni-ba-dalgaiyn. Yagu waari ani-warrangaa. Nga warraawurru-yung warra-walya-walya wunaana-nimaa wunu-yarrijini Damascus-guy. <sup>9</sup> Anubagala waari ani-nguni marri ani-wal-nguni, ngi-wulaynbaj ngarraalirr.

<sup>10</sup> Bagu walyinyung ni-burri Damascus, na-nimuwaj-jung Ananias. Naagi-yung ni-wuryarrangi, nu-nani na-Buunggawa. Na-Buunggawa nu-yamijgayn, "Ananias". "Yaani ngaya, Buunggawa," nu-yambalmayn.

<sup>11</sup> Nigaayung na-Buunggawa nu-yamijgayn, "Ba-lalagiiyn nga ba-yaarri wubani wu-mayina amaadi-wandhurrng-guy, a-wumurrng na-Judasinyung. Nga bamba-yandhawiwang nubagi-yung-jinyung na-walyinyung-jinyung a-Tarsusinyung, na-nimuwaj-jung Saul. Niga ni-yamba-yambini na-God-guy. <sup>12</sup> Nga ni-wuryarrangi, nu-nani walyinyung na-nimuwaj-jung Ananias. Nga ni-yanggi nga ni-marang-ngu-burrangayn nigawi-nyinyung ana-marang nguynju yadhu ani-warrangaa ngijang." Dani-yung ni-yamayn na-Buunggawa.

<sup>13</sup> Nigaayung na-Ananias nu-yambalmayn, "Buunggawa, arrawindi warra-wurru-wurruj ngambi-yamijgaa naagi-yinyung na-walyinyung alaaladi-yinyung ni-wanbini warra-wurru-wurruj-guy ana-Jerusalem-duj. <sup>14</sup> Nga warruburru-yung waa-runggu-runggal wunaagarrarrangi wubiba, ambani-radbumana

warruburru nimbi-warraarriwana-yinyung,” ni-yamayn na-Ananias.

<sup>15</sup> Yagu na-Buunggawa nu-yamijgayn “Ba-yaarri, yagu yamba ngaya nga-wajbariyn ngayawi yungguyung ngambanii-mijgalmina. Ambani-magana ngayawi yungguyung a-muwaj, warra-wurru-wurruj waari-yinyung warra-Israel, marri warruburru warra-narri-yinyung. <sup>16</sup> Nga ngayaa**bj** nganu-bajiyina ani-warragayii ngayawi yungguyung.” Dani-yung ni-yamayn na-Buunggawa.

<sup>17</sup> Anubanila naagi-yung na-Ananias ni-yanggi marri ni-yabiyn a-wumurrng-duj anubani-rruj na-Saul. Marri ni-marang-**ngu**-burrangayn nigawi-rruj marri ni-yamayn, “Murruyung Saul, na-Buunggawa ngani-lharrgang. Niga-waj-mirri na-Jesus, ni-rabaliyn-jinyung amaadi-rruj anubani-yung nuynjanggi anubagala. Ngani-lharrgang nguynju yadhu baarranggang ngijang, marri baandharwiiyn Ma**ng**gul**g**-mirri Mawurr.” Dani-yung ni-yamayn na-Ananias.

<sup>18</sup> Lhugaajgiyalawaj, nguynju wubayag-jii a-ngujija wu-lhalhariyn nigawi-nyinyung-gala mana-bagalang na-Saul, marri ni-warranggayn. Marri ni-la**l**agi**iy**n marri na-Ananias naambara-ngambijgaa. <sup>19</sup> Nga ni-nguni marri ni-wada-wada**ad**-mayn.

*Na-Saul ambani-magana warruburru-yung, na-Jesus-inyung ana-lhaawu.*

Na-Saul ni-burri ari ma-ngargu mana-miyn.nganga, warruburru-rruj warra-wurru-wurruj wurru-jambarrgini-rruj ana-Damascus-



duj. <sup>20</sup> Ana-wulhu-wulhurr ni-yanggi a-synagog-guy, nga adaba ni-lhangayn marri wani-magaa warra-wurru-wurruj na-Jesus-inyung na-niwiyyung na-God-jinyung.

<sup>21</sup> Warraarrawindi-lhangu wurraawangginii-yinyung, warraawurru-yung wurru-wurri-lalmayn. Marri wurru-yandhawiiwaynjini, “Yuga yaagi na-walyinyung wani-wini-wini-yinyung warra-wurru-wurruj ana-Jerusalem-duj, warruburru-yung wunu-warraarriwaa-yinyung nubagi-yung na-walyinyung na-Jesus? Yuga yaagi ambani-mani warruburru-yung warra-wurru-wurruj, ambani-radbumana marri ambani-yarrijina waa-runggu-runggal-wuy?” Dani-yung wurru-yamaa.

<sup>22</sup> Yagu nigaayung na-Saul wani-magaa, wu-waniyn ana-lhud ni-wij-bada-wadad-gayn. “Na-Jesus niga na-Messiah, na-runggal-yung,” ni-yamaa. Wani-bajiyini anaani-yung yijgubulu anubani ana-lhaawu. Marri warra-Jew, wurru-bu-burri-yinyung ana-Damascus-duj, warraawurru-yung wurru-mudadbiyn, waari ambunu-yambalmaa niga.

<sup>23</sup> Malanga-badag ni-burri ana-Damascus. Waadurru-yung warra-Jew wugurraayung wuu-yambiiynjini wugurraajibaj. “Ngaanuumana naadagu,” wurru-yamayn. <sup>24</sup> Yagu nubagi-yung naaynbajung nu-magaa niga na-Saul. Warra-Jew waadurru-yung wurru-lhaay bagu wu-dhawang-duj. Anubagu wurru-burri miyn.ngu marri arrarra. Wunaa-garrangaa ambunu-wini yungguyung. <sup>25</sup> Yagu warruburru-yung wurru-marrbuy-maa-yinyung wunu-miyn

miyn.ngu, wunu-burriyn wubani a-lhabara-rruj. Maadama-yung wirri-radbini anubani-yung ngadugu-mirri, ni-burrangayn nga wunu-dhirridini. Bagu gara wu-burri nga bagala wunu-lharrgang. Wunu-dhirridini yuuguni aaban-guy.

*Na-Saul ani-yaarri a-Jerusalem-guy.*

<sup>26</sup> Anubanila, adaba ni-yanggi Jerusalem-guy. Wani-ngaynbandangi naagi-yung amburraaynjaabu-maa warruburru-yung wurru-marrbuy-maa-yinyung. Yagu waadurru-yung wugurru wunu-yamayn naadagi-yung na-Saul. Waari yamba ambunaa-ngu-jambarrgini anubani ni-jambarrgiiyn na-Jesus-guy.

<sup>27</sup> Yagu naagi-yung Barnabas nu-miyn na-Saul, nga aba nu-yarrijgini buguni wurru-marrbuy-maa-wuy, wirri-lhaawu-yarrijgini-yinyung-guy. Na-Barnabas naagi-yung wani-magaa “Naagi na-Saul nu-nani na-Buunggawa, wubama amaadi-waj. Na-Buunggawa naagi-yung nu-magaa. Anubani-rruj ana-Damascus, naagi ni-wurrij-baabara, ni-yambini wubani a-muwaj na-Jesus-inyung.” Dani-yung ni-yambini na-Barnabas.

<sup>28</sup> Naagi-yung na-Saul bagu adaba wurraanggarra-ngu-burri, Jerusalem. Ni-yanggi wubani a-lhal-aynbaj-baj a-lhal. Ni-yambini anubagu ni-wurrij-baabara, wubani a-muwaj na-Buunggawa-yinyung, ni-yambini.

<sup>29</sup> Wani-yambini warruburru-yung warra-Jew, warruburru-yung wuu-yambini-yinyung ana-lhaagi Greek. Warraawurru-yung wurru-wundi. Marri wunu-ngaynbandangi naadagi-yung

ambunu-wini yungguyung. <sup>30</sup> Yagu warruburru warra-minilharri-yung wugurraayung wurru-marrbuy-mayn. Nga wunu-miyn naagi-yung na-Saul, wunu-yarrijgini wubani a-lhal Caesarea-wuy. Nga wunu-lharrgang, wubama amabarrawu ma-yanggi Tarsus-guy.

<sup>31</sup> Anubanila, warruburru wuu-jambarrgini-yinyung ana-Judea marri ana-Galilee, marri ana-Samaria, waadurru-yung wurru-lhamaamura. Wurru-wada-wadad-maa, marri wunu-yandhurrbangaa-wugij na-Buunggawa, marri anubani ana-Manngulg Mawurr wanggu-manmangi. Warraawurru-yung arraarrowindi wurru-wurruj wuu-yagaynjini.

*Nubagi-yung na-Peter ani-yaarri a-Lyddawuy marri a-Joppawuy.*

<sup>32</sup> Naagi-yung na-Peter ni-yanggi a-lhal-aynbaj-baj a-lhal. Ni-yanggi yuuguni Lyddawuy, warruburru-yung-guy warra-wurru-wurruj na-God-jinyung. <sup>33</sup> Naagi-yung na-nimuwaj-jung Aeneas, na-wurrujung, ni-burri bagu. Naagi-yung ni-lhangurrngandi anubagu ni-burri 8 anaagalhal-alirr. Waari naagi-yung ani-wirbirini, ni-murrgulhi-wugij ama-yaali-rruj. Na-Peter naagi ni-yanggi buguni, <sup>34</sup> nga nu-mayayn, na-nimuwaj-jung, "Aeneas, na-Jesus Christ nini-maji-wana. Balalagiiyn, marri nugawi-nyinyung mana-yaali bamaarraabana." Dani-yung ni-yamayn. Nigaayung lhugaajgiyalawaj ni-lalagiiyn. <sup>35</sup> Warruburru-yung warra-wurru-wurruj wurru-burri-yinyung anubani-rruj ana-Lyddawuy.

marri ana-Sharon, waadurru-yung wunu-nani. Marri wunaa-ngu-jambarrgini na-Buunggawa.

<sup>36</sup> Wugurraayung anubani-rruj ana-Joppa, bagu maṇinyung, ngarra-ngarrimuwaj-jung ngarraagi-yung Tabitha. Anaani wiijamana Greek-mirri ana-lhaagi, Dorcas, anaani wiijamana, deer. Ngarraagi-yung ngi-jambarrgini. Ngarraagi-yung ngi-waṇbini maalaṃburrg-galawaj warruburru-yung-guy warraambalalari-wuy. Ngarraagi-yung wangi-manmangi anubagu. <sup>37</sup> Anubani-yung ngi-lhangurrngang marri ngarraagi-yung ngi-ngawiiyn. Ngarraagi-yung wirringa-yarrbini ngarra-ngarringun.gu-yung, ngarraagi-yung wubani a-gara-rruj wirringa-burriyn, yuwaagu arrwa-garrwar.

<sup>38</sup> Anubani-rruj ana-lhal ana-Lyddā wu-ridiynjina wubani a-Joppa. Waadurru-yung wuu-jambarrgini-yinyung warraawurru-yung wurru-marrbuy nubagi na-Peter ni-burri ana-Joppa. Nga waadurru-yung warra-lharrgang wini-wulawaa, wini-yanggi na-Peter-wuy. Nga naawiṇi-yung wunu-magayn, “Baaṇina, ba-ngulu-ngulug!”

<sup>39</sup> Na-Peter naagi-yung, nigaayung adaba ni-yanggi, wurraanggarra-yanggi. Nga naagi-yung anubagu ni-waliyn, nga wunu-miyn aba wunu-yarrijiyn a-gara-wuy. Warraawurru-yung warra-ngaya-ngayi anubagu wuu-ruguni, warubaj wurraalgarra-rawaynjini. Maadama-yung mana-yaali wirrima-miyn nga wunu-bajiyni, ngima-maṇdhangi-yinyung ngaadagi-

yung-jinyung ngarra-Dorcas, anubani-yunggaj-gala ngi-wiri-waj.

<sup>40</sup> Naagi-yung na-Peter wani-warra-rabaliyn waadurru-yung, “Numbuu-rabalang yuuguni aarabarabalu-wuy,” ni-yamayn. Nga naagi-yung ni-landharrdhangayn, nu-yambini na-Buunggawa-wuy. Anubani-yung ni-wilibilingiyn na-Peter, ni-yamayn ngu-mayayn “Tabitha, ba-lalagiiyn!” Ngigaayung ngarraagi-yung ngi-ba-dalgayiyn, ngi-warranggayn, ngunu-nayn naagi-yung na-Peter. Nga ngi-lalagiiyn.

<sup>41</sup> Na-Peter ngu-wanja-lalagayn, ngu-manmiyn. Nga warruburru-yung wanii-gadiyn na-Peter, “Numburraaniyn” wurru-jambarrgini-wuy marri warra-ngaya-ngayi-wuy. Nga wani-bajiyini, “Yaagi adaba ngi-wiri-mayn!” ni-yamayn.

<sup>42</sup> Warruburru-yung warra-wurru-wurruj ana-Joppa-yinyung, warraawurru-yung wurraawanggini anubani anggiijaminggarrini. Nga warraawurru-yung arrarrawindi aba wuu-jambarrgini na-Buunggawa.

<sup>43</sup> Naagi-yung na-Peter ni-burri anubagu na-nimuwaj-jung Simon, naagi ni-burri badag. Naagi-yung na-Simon niga ni-mijgalmini wubar-rigulag wurru-wini-wini-yinyung.

## 10

### *Na-Peter marri na-Cornelius.*

<sup>1</sup> Naagi walyinyung ni-burri Caesarea, na-nimuwaj-jung Cornelius. Naagi ni-runggal wurru-wiynji-wiynjini-yinyung warra-Roman.

Warruburru-yung wurru-wiynji-wiynjini-yinyung wurru-mayini “a-Italy-wala”. <sup>2</sup> Naagi-yung marri nigawi-nyinyung warra-mijalgur-yung wunu-warraarriwaa na-God marri naagi-yung wani-manmangi warruburru-yung warra-Jew warraambalalari warra-wurru-wurruj, waniini arrawindi. Marri ni-yambini-magaa na-God-guy.

<sup>3</sup> Adaba waadhaadharrwara-maa, waarrarra-giiyn angel na-God-jinyung. Ni-nayn, waarrarra-giiyn. Wu-yanggi nigawi-wuy nga wu-yamayn, “Cornelius.”

<sup>4</sup> Anubani-yung ni-nayn, ni-dirrngawiiyn. Ni-yamayn “Buunggawa, yangi anubani?”

Wugurraayung ana-angel ninggu-magayn, “Nagang adaba nuynjambini na-Buunggawa-wuy. Marri narriini warraambalalari-wuy. Na-God nuwaagila ni-burraa anaarrwar, ni-warra-nayii aadanu, marri nini-yaynjangayii.

<sup>5</sup> Yagu nagang aadanu bamba-lharrgang walya-walya wubani a-Joppa-wuy. Nguynju yadhu ambunaagina walyinyung na-nimuwaj-jung Simon, ambunu-yarrijgina. Nubagi-yung ana-mij-gaynbaj ni-mayina Peter.

<sup>6</sup> Naagi-yung winiinggarra-ngu-burraa-yinyung anubagu nubagi na-nimuwaj-jung Simon, wini-miyn-guynju. Nubagi-yung a-wubarrigulag-jinyung nima-mandhii. Anubani ana-wumurrng wulhaay yuwaagu ama-madhalag-duj.” Dani-yung ninggu-magayn ana-angel, wu-yambini.

<sup>7</sup> Anubanila-wala ninggaarruyn, adaba wu-yanggi.

Naagi-yung na-Cornelius wani-gadiyn wini-wulawaa wunu-yandhurrbangaa-yinyung, marri naaynbajung, warruburrala-wala wurru-wiynji-wiynjini-yinyung wunu-yagaynjini-yinyung. Naadagi-yung ni-jambarrgiiyn na-God. <sup>8</sup> Naagi-yung na-Cornelius wani-magaa wubanila-yung-galawaj wu-wanbini. Marri wani-lharrgang Joppa-wuy, waadurru-yung. <sup>9</sup> Wurru-yanggi, marri yiibagi-rruj yi-walirr yiiynbaj wurru-warubaj-gini. Yaaji adaba ngi-walirr-lhangayn arrwar ngarraalirr.

Wiij-nguynju, nigaayung naagi na-Peter ni-yanggi, ni-widanggi yuuguni a-wumurrng-baj. Nga bani-yung ni-yambini na-God-guy. <sup>10</sup> Naagi-yung ni-marryaadiyn, yangi anubani-yung aninguni? Anubani ana-wumurrng-duj anubani ana-marrya, wurraarra-ngu-bu-burrangi adaba. Niga naagi-yung na-Peter adaba ni-wuryarrangi, ambarrij. <sup>11</sup> Ni-warranggayn, ana-wumala wu-gara-wawalhiyn. Aynbaj anuwagala madhirridangi, nguynju ama-yaali-yii ma-yamaa. Maadama-yung mana-yaali, yaajijila maarra-li-wanagini yuwaagu ama-ngu-dhig marri amaaynbaj-duj amaaynbaj-duj amaaynbaj-duj maarra-li-wanagini. Anuwagala madhirridangi. <sup>12</sup> Aaynba-gaynbaj-jinyung anubagu wu-warra-ngu-burri, bulugi, lirrrag, ngurudhu, aynba-gaynbaj-jinyung. <sup>13</sup> Anuwagala yang wu-yamayn, “Ba-lalagiiyn Peter, marri buumana ba-nguyii.”

<sup>14</sup> Na-Peter nigaayung ni-yamayn “Yagi Bu-unggawa! Waari aadanu nga-ngang-jinyung,

anubujung. Ana-lhaawu-runggal wu-yamana 'Yagi nu-ngi anubujung, waaladi,' " ni-yamayn.

<sup>15</sup> Wugurraayung ana-yang wu-yamayn, "Na-God aadanu ni-mayana wu-mamanunggu-yinyung. Yagi aadanu nu-mayi nundaaladi-yamawi aadanu." Dani-yung wu-yamayn.

<sup>16</sup> Anaani-yung wu-mal-bulaynbaj-gala wu-wani. Anubani bagu wu-bu-burri... adaba waagiyn arrwiyaj wu-lharrbang-gaagiyn.

<sup>17</sup> Nga naagi-yung na-Peter ni-walharaguni "Yangi anubani wiijaminggarrina?"

Warraawurru-yung na-Cornelius-inyung wani-lharrgandi warra-wulu-wulaynbaj, bagu adaba wurru-waliyn wubani a-wu-dhawang-  
duj nigawi-rruj. Anubani-yunggaj warra-yandhawiwandi "Aniga-rruj nubagi ana-wumurrng na-Simon-jinyung, ni-burraa?"

<sup>18</sup> Anubani-yung wurraadangi, "Yuga yaagi na-Simon Peter?" <sup>19</sup> Na-Peter niga nubagi ni-wawanggini wubani aambarrj-jinyung.

Anubani ana-Manngulg Mawurr wu-yamayn "Yaawurru wurru-wulaynbaj walya-walya, nu-gaayung nimbi-raguna. <sup>20</sup> Ba-lalagiiyn, marri ba-dhirridang. Numburraanggarra-yaari. Yagi nunggalharagi, ngaya-waj yamba waadurru ngarra-lharrgang," wu-yamayn.

<sup>21</sup> Na-Peter ni-dhirridiyn bagu ni-yamayn "Yaani ngaya, na-walyinyung ngii-raguni-yinyung. A-yangi yungguyung nugurru nurru-yanggi?" <sup>22</sup> Wugurraayung wurru-yamayn, "Nubagi na-Cornelius, na-runggal-yung wurru-wiynji-wiynjina-yinyung. Nubagi-yung naambalamanijung, marri nu-ngaynbandii



na-God. Niga-waj nani-lharrgang nurru. Warruburru-yung warra-Jew wurru-marrbuy, nubagi-yung niga ni-mamanunggu. Anubani-yung manngulg angel ninggu-magaa, marri anaani nani-lharrgang nugawi-wuy, nguynju yadhu nagang ba-yaarri nigawi-wuy ana-wumurrng-guy, marri ani-wawanggina wubani a-lhaawu ba-yambina-yinyung.” Dani-yung wunu-magaa warra-walya-walya.

<sup>23</sup> Nigaayung na-Peter wani-yandhawiwandi, “Numburraaniyn yaaji ngayawi-rruj numburru-burraa.”

Warraawurru-yung wurru-yaay bagu. Nga bani-yung ana-ngamugijgaj wurraagiyn adaba. Na-Peter adaba naagi-yung wurraanggarra-yanggi. Marri mulung-arrgi-yung minilharri-yung, wurraanggarra-yanggi wubani a-Joppa-wala.

<sup>24</sup> Ngarrubagi-yung ngarraaynbaj-duj ngarraalirr wurru-yanggi-rruj, naadagi-yung bagu adaba ni-burri na-Cornelius, wani-rangarrangi. Wanii-gadiyn nigawi-nyinyung warra-mijalgur-yung marri wurru-guwaj-gaynjini-yinyung.

Warraawurru-yung warra-walya-walya marri naagi-yung na-Peter, adaba wurru-waliyn bagu anubani ana-lhal wu-mayini Caesarea. <sup>25</sup> Naagi-yung na-Peter ni-yabiyn wubani a-wumurrng-guy. Yagu nigaayung na-Cornelius bagu nuraganmayn. Ni-yanggi naagi-yung na-Cornelius, ni-landharrdhangayn na-Peter-rruj raga-ragij amun-duj.

<sup>26</sup> Niga na-Peter ni-yamayn “Ba-lalagiiyn, ngaya anaani nga-wurruj!” marri nu-wanjalalagayn.

<sup>27</sup> Naagi-yung winiinggarra-yanggi, winiyambiyinjini. Na-Peter ni-warranggayn, wani-nayn arraarrowindi wurru-wurruj wurraambargaliynjini.

<sup>28</sup> Wani-magaa, “Nugurru aadanu nurru-marrbuy, nurru anaani warra-Jew warrubawi-yung ana-lhal-aynbajgala-yinyung ambu-yaarri, yagi warrubawiyung nurraalgurwaynji, marri yagi narra-wagari. Yagu na-God ngani-magaa ngaya anaani, ‘Warraarrowindi warruburru-yung adaba wurru-mandhiyn, yagi barra-mayi barraaladiyamawi,’ ni-yamayn, ngani-magayn. <sup>29</sup> Naagi na-Cornelius nganii-gadiyn, ‘Baanina.’ Yagu yamba na-God-jinyung anubani ana-lhaawu, ngaya nga-wanini nugurri-wuy, waari nga-lhaabini. A-yangi yungguyung nugurru ngirri-ngaynbandii?” Dani-yung ni-yamayn na-Peter.

<sup>30</sup> Na-Cornelius nigaayung ni-yamayn, “Ngi-wulaynbaj ngarraalirr, ngarraagi-rruj ngi-nguynju ngarraalirr, nga-yambini na-God-guy ngayawi-rruj anaani ana-wumurrngduj. Lhugaajgiyalawaj naagi walyinyung, ngalngalngaluj mana-yaali ni-yabini, ni-lhaay raga-ragij ngayawi-rruj. <sup>31</sup> Ni-yamayn ‘Cornelius, nagang na-God nini-yaynjangani aadanu nungganbina-yinyung aniij-mamaalanggalawaj. <sup>32</sup> Bamba-lharrgang walya-walya Joppa-wuy, nguynju yadhu ambunaagina na-Simon. Nubagi-yung ana-mij-gaynbaj ni-mayina Peter. Naagi-yung winiinggarra-ngu-

burraa-yinyung anubagu nubagi na-nimuwaj-jung Simon, wini-miyn-nguynju. Nubagi-yung a-wubarrigulag-jinyung nima-mandhii. Anubani ana-wumurrng wu-lhaay yuwaagu ama-madhalag-duj.’ Dani-yung ni-yamayn na-walyinyung. <sup>33</sup> Lhugaajgiyalawaj-gaj ngarra-lharrgang wini-wulawaa walya-waa, marri aadani-yung nuynjanggi ngayawi-wuy. Marri yaani adaba nurru-burraa. Nigaayunggaj na-God yaagi, ngurraanggarra-yagaynjina. Anaani nurru naambu-wawanggina aniga-yung na-Buunggawa nini-yayn ana-lhaawu, anaarrawindi-lhangu.” Dani-yung ni-yamayn na-Cornelius.

<sup>34</sup> Nga nigaayung na-Peter wani-yambini warraawurru-yung-guy warra-wurru-wurruj-guy. Ni-yamaa, “Yigaj, adaba nga-marrbuy na-God yij-mamaalang ngarrani-manmani warraarrawindi-lhangu. <sup>35</sup> warrubawi-yung-maynji ambunu-yandhurrbangana-yinyung marri ambu-burraa maalamburrg-galawaj, na-God ambani-wanagana. Wiiya warrubawi-yung ana-lhal-aynbaj-gala warru-mandag.

<sup>36</sup> “Nugurru nurru-marrbuy anubani ana-lhaawu niwu-lharrgang nurri-wuy warra-wurru-wurruj-guy ana-Israel-inyung, anubani anaambalaman ana-lhaawu anubani-yung-jinyung niga na-God waari ngambani-wungarri-dhijgang adaba, yagu yamba na-Jesus-gala. Na-Jesus Christ ni-Buunggawa warraarrawindi-lhangu. <sup>37</sup> Nugurru nurru-marrbuy wu-wanina runggal, ana-lhal ana-Israel, ana-wulhu-wulhurr ana-Galilee, anubani-yumbaa na-John wani-

magaa ana-lhaawu waniimbara-ngambijgaa-yinyung. <sup>38</sup> Marri nurru-marrbuy na-Jesus ana-Nazareth-jinyung. Na-God niwaar-warryangi nigawi-rruj Manngulg Mawurr marri analhud. Nga ni-yanggi a-lhal-waj, ni-wanbini ambalaman, wani-maji-waa warruburu nubagi na-badirnya-yung wani-warragayangijgaa. Niga yamba na-Jesus, God nigawi-rruj, numanmangi.

<sup>39</sup> “Marri nurru anaani, nuunaa-ja-jambina-yinyung anaarrowindi-lhangu na-Jesus niwanbini-yinyung analhal-waj ana-Israel marri ana-Jerusalem. Nga wunu-wini na-Jesus, wunumarang-barra-raani wudangag-duj. <sup>40-41</sup> Yagu na-God nulalagayn wunu-wini-wala, ngiwulaynbaj ngarraalirr malgadhaadharri. Nga nurabalijgaa nurri-rruj, anaani nuunaa-ja-jambina-rruj, waari warraarrowindi-rruj. Nurru nurru-nguni marri nurraal-nguni nigawi-rruj na-Jesus, anubani-yumbaa nilalagiiyn-gala anangawij-gala. <sup>42</sup> Nga nani-magaa nurru naanaa-jambina warra-wurru-wurruj-guy, nigawaj na-God ni-wajbariyn niga na-Jesus ngambaninguynju-nguynjijgana-yinyung, ngurru-wiri-yinyung marri warruburu wurru-ngawini-yinyung.

<sup>43</sup> “Marri warruburu-yung wunaa-ja-jambini-yinyung anu...bani-yunggaj, wurru-magini nigawi-mirri na-Jesus. Wurru-yamaa, ‘warraarrowindi-lhangu ambunugarrindharrmani-yinyung nigawaj, burru-yung ambaniigajij-garruyn aniij-galaaladi, nigawi-

mirri ana-lhud ana-muwaj.' ” Dani-yung ni-yamaa na-Peter, na-nidhaawu-yung.

<sup>44</sup> Bagu ni-yambini-rruj na-Peter, wu-dhirridiyn Maṅngulg Mawurr warruburru-rruj warraarrawindi-lhangu warra-wurru-wurruj wunu-yaynjangani-yinyung nigawi ana-lhaawu.

<sup>45</sup> Nga warruburru-yung warra-Jew wurru-jambarrgini-yinyung, wurraangarra-yanggi-yinyung ana-Joppa-wala na-Peter, warruburru-yung wurru-wurri-lalmayn. Na-God yamba niwaar-warriiyn nigawi bayarra, anubani ana-Maṅngulg Mawurr, warruburru-wuy warra-Gentile-wuy, wugurraayungaj. <sup>46</sup> Wugurru wurraawanggi, wugurraayung warra-Gentile wurru-yambini ana-lhaagi anaaynbaj-jinyung ana-lhaawu, marri wunu-warraarriwaa na-God, ni-runggal-windiyung.

<sup>47</sup> Niga na-Peter ni-yambini, “Warraawurru-wuy warra-wurru-wurruj wirri-miyn ana-Maṅngulg Mawurr nguynju ngagurri-yii. Yagi warra-lhambu warra-wurruj, ngaambaambara-ngambijgana guugu-mirri, aliyung?” <sup>48</sup> Nga wani-yamijgaa, marri warraambara-ngambijgaa naagila-rruj ana-muwaj na-Jesus Christ.

Anubani wunu-magaa, “Numburru-burraa nurri-rruj, ari ama-ngargu mana-miyn.nganga,” wurru-yamayn.

## 11

*Na-Peter ambani-magana warruburru-wuy, anubani-rruj ana-Jerusalem.*

<sup>1</sup> Warruburru-yung wirri-lhaawu-yarriigini-yinyung marri warra-minilharri-yung

anubani-rruj ana-Judea, warruburru-yung wurraawanggiyn warra-Gentile-inyung ana-lhaawu, warra-Gentile waadurru-yung wurraawanggiini ana-lhaawu na-God-jinyung. <sup>2</sup> Naagi-yung na-Peter nigaayung ni-yanggi Jerusalem-guy. Warra-mulung-arrgi-yung, waadurru-yung wugurraayung wuu-jambarrgini warra-wulmurr-gaa-inyung, anubagu wurru-wundi naagi-yung na-Peter. <sup>3</sup> Wurru-yamaa, “Nagang aadanu nuynjanggi warruburru-wuy warra-wurru-wurru-guy waari-yinyung amburru-wulmurr-gini, marri nurraanggarra-nguni ana-marrya!” wurru-yamayn.

<sup>4</sup> Nigaayung na-Peter wani-magaa anubagu anaarrawindi-yinyung wu-wanbini, anubani-yung ana-wulhu-wulhurr marri wu-dhaag-mana-rruj-jinyung. <sup>5</sup> Ni-yamaa, “Anubani-rruj ana-Joppa nga-burri. Nga-yambini na-God-guy. Marri ngawu-nani anaambarrj. Anaaynbaj ngawu-nani, nguynju ama-yaali-yii ama-runggal, yaajijila maarra-li-wanagini maadamu mana-yaali yuwaagu ama-ngudhig marri amaaynbaj-duj amaaynbaj-duj amaaynbaj-duj maarra-wanagini. Anuwagala ma-dhirridangi, nga warubaj ngayawi-rruj.

<sup>6</sup> Anubani-yung ngaarranggayn, wurrugu, ngaarra-nani anubani-yung bulugi, lirr<sup>ag</sup>, ngurudhu, aynba-gaynbaj-jinyung. <sup>7</sup> Nga-wawanggiyn anubani ana-yang, wu-yamayn ngayawi-wuy, ‘Peter, ba-lalaggiyn, buumana marri ba-nguyii.’

<sup>8</sup> “Yagu ngaayung nga-yamayn ‘Yagi, Bu-unggawa! Waari aadanu nga-ngang-jinyung,

waari nga-ngi ana-ramadhan-duj, anubujujung. Ana-lhaawu-runggal wu-yamana, nurru anaani waari nurru-ngi anubujujung, waaladi.' Dani-yung nga-yamayn.

<sup>9</sup> "Yagu ana-lhaawu nganggu-yambalmayn, yuwaagala aarrwar-wala, 'Na-God aadanu ni-mayana wu-mamanunggu-yinyung. Yagi aadanu nu-mayi nundaaladi-yamawi aadanu,' wu-yamayn. <sup>10</sup> Aadani-yung wu-wanbini wu-mal-bulaynbaj-gala. Anubani-yung waagiyn yuuguni arrwiyaj.

<sup>11</sup> "Anubani-yung lhugaajgiyalawaj walya-walya wurru-yanggi wubani a-wumurrng-guy. Naagi-yung aynjaabu-nyung walyinyung wani-lharrgang Caesarea-wala. <sup>12</sup> Yagu ana-Manngulg Mawurr nganggu-magayn, 'Ba-yaarri, numbuu-yagaynjina, yagi nunggadhuwi,' wu-yamayn. Marri warraawurru marang-aynjaabugij marri jarranggay naa-murruyung-gaang, wurraanggarra-yaarri yaawurru. Marri nurru anaani-yung nurru-yanggi nubagi-wuy a-wumurrng-guy.

<sup>13</sup> "Yagu nigaayung nani-magaa, ni-nani angel. Wu-lhaay wubani nigawi-rruj a-wumurrng-duj, dani-yung ni-yamayn. Ana-angel wubani ninggu-magayn 'Bamba-lharrgang waadurru warra-walya-walya Joppa-wuy. Nubagi ni-ni-muwaj-jung ni-mayina Simon, ana-mij-gaynbaj Peter, ambunaagina. <sup>14</sup> Naagi-yung animayina nagang aadanu marri nugawi-nyinyung nurraalgurmaynjina-yinyung, nguynju yadhu numburru-wiri-mang.' Dani-yung ngani-magaa naadagi-yung na-walyinyung."

15 Naagi-yung na-Peter ni-yambini-wugij. “Marri anaani nga-yambini. Anubani-yung ana-Manngulg Mawurr wu-dhirridangi wugurri-wuy, wubani-yung nguynju wu-dhirridangi ngagurri-wuy ana-wulhu-wulhurr, wiijamaa. 16 Ngaawangini ni-yamayn na-Buunggawa anubani ana-wulhu-wulhurr, ni-yamayn ‘Na-John, niga naniimbara-ngambijgaa guugu. Yagu ngaya anambaambara-ngambijgana Manngulg-mirri Mawurr.’ Ni-yamayn na-Buunggawa dani-yung. 17 Nugurru nurru-marrbuy? God niga-waj waniini aadani ana-Manngulg Mawurr wugurri-wuy warra-Gentile-wuy, wiij-nguynju, ngagurraayunggaj ngarraniini ngagurru nguu-jambarrgina na-Buunggawa na-Jesus Christ. Yuga ngaya-waj nganu-lhambiyn na-God?” Dani-yung ni-yambini na-Peter.

18 Warruburru-yung wurraawangini-yinyung anaani-yung, wurru-mudadbiyn. Anubanila-wala wunu-warraarriwaa na-God-guy. Wurru-yamayn “Na-God wani-yayn warra-Gentile-wuy, wugurraayunggaj, marri wurru-wurrij-bilibilingiyn, anubanila-wala amburru-wiri.” Dani-yung wurru-yamaa.

*Warruburru-yung wurru-jambarrgina-yinyung anubani-rruj ana-Antioch.*

19 Anubani-yunggaj, wunu-wini yaga na-Stephen. Anaani-yung wirrima-mandhangi magarrangaynji, warruburru-yung-guy wuu-jambarrgini-yinyung. Anubanila-wala,



waadurru-yung adaba wurru-yanggi a-lhal-waj aaynbaj. Warra-mulung-arrgi-yung wurru-yanggi juju...j yuuguni Phoenicia-wuy marri Cyprus-guy marri Antioch-guy. Warra-magaa anubani-yung ana-lhaawu, yagu warruburru-yung-jinyung-bugij warra-Jew.<sup>20</sup> Yagu warruburru-yung warra-mulung-arrgi-yung wuu-jambarrgini-yinyung ana-Cyprus-jinyung marri a-Cyrene-yinyung, warruburru-yung wurru-yanggi Antioch-guy. Anubagu wuu-yambiynjini warruburru-yung warra-Gentile. Anubagu warra-magaa na-God-jinyung ana-lhaawu, na-Buunggawa-yinyung na-Jesus.<sup>21</sup> Anubani-yung ana-lhud na-Buunggawa-yinyung wu-burri. Arrawindi warra-Gentile wuu-jambarrgiyn. Wurru-wanijgini na-Buunggawa-wuy.

<sup>22</sup> Wugurraayung wurru-jambarrgini-yinyung ana-Jerusalem, wurraawanggini anubani-yung-jinyung. Nga waadurru-yung wunu-lharrgang na-Barnabas, ni-yanggi Antioch-guy.<sup>23</sup> Naadagi-yung anubagu ni-waliyn. Wani-nayn-jinyung anubagu, na-God wani-walganmaa, waadurru-yung warra-wurru-wurruj. Marri ni-walaalarriyn windiyung. Marri anubagu wani-magaa, "Numburru-jambarrgina-wugij marri numbunu-ngaynbandii-wugij na-Buunggawa" ni-yamaa.

<sup>24</sup> Naagi na-Barnabas, naagi-yung ni-mamanunggu windiyung na-walyinyung. Naagi-yung niindharwiyn Manngulg-mirri Mawurr marri ni-jambarrgiyn windiyung.

Warraawurru-yung arraarrowindi wurru-wurruj wurru-wanijgini na-Buunggawa-wuy.

<sup>25</sup> Ngijang anubanila-wala na-Barnabas naagi-yung ni-yanggi Tarsus-guy. Naagalhagalharrmangi na-Saul.

<sup>26</sup> Anubagu nu-lhangarmayn. Anubanila nu-lhala-miyn nga wini-yanggi Antioch-guy. Naadini-yung wini-yanggi anubagu, nga bagu wuu-yambiynjini warruburru-yung wuu-jambarrgini-yinyung, aynjaabugij manaarmag. Anubagu warra-yiyini arrawindi wurru-wurruj.

Anubani-rruj ana-lhal Antioch, waadurru-yung wuu-jambarrgini-yinyung warra-mayaa warraawurru-yung warru-mu-muwaj Christian.

<sup>27</sup> Anubani-yumbaa, warruburru-yung wunaa-ja-jambini-yinyung na-God, wurru-yanggi yuwaagala Jerusalem-gala yuuguni Antioch-guy.

<sup>28</sup> Naagi-yung na-nimuwaj-jung Agabus, anaani-yung Manngulg Mawurr ninggu-magaa. Anaani-yung ni-lhangayn, wani-magaa wubani-yung aagalhal-alirr-inyung. “Waari anaanbana marri waari ana-marrya,” ni-yamayn. Anubani-yung wu-wanbini, waari yamba ana-marrya, anubani-yumbaa naadagi-yung na-Claudius ni-buunggawa-maa, anubani-rruj ana-Rome.

<sup>29</sup> Aadani-yung ana-lhaawu, waadurru-yung wuu-jambarrgini-yinyung, wurru-yamayn “Warraawurru naambaa-dharrganjii, warruburru-yung warra-minilharri warruburru ana-Judea-yinyung, marri naamba-manmani. Warruburru-yung ambirri-wanagana-maynji anaarrowindi, ngagurraayung, ambiiyn arrawindi.” Dani-yung wurru-yamayn. <sup>30</sup> Nga waadurru-yung warriini

na-Barnabas marri na-Saul, ngurrji. Nga anaani-yung ambaanii-jarrijgini yungguyung.

Adaba anubanila, waanii-banagana anaani ana-ngurrji, wini-yanggi Jerusalem-guy, warruburru-wuy warra-mijiwanggu-wuy.

## 12

*Angel aninggu-rabalijgang na-Peter, anubanila wu-dhi-dhidina-wala.*

<sup>1</sup> Anubani-yumbaa, naagi-yung na-Herod, anubani-yung wani-radbini mulung-arrgi-yung wuu-jambarrgini-yinyung, anima-mandhangi yungguyung runggal magarrangaynji.

<sup>2</sup> Warraawurru-yung wani-magayn wurru-wiyngi-wiyngini-yinyung, ni-yamayn "Naadagu numbunuumana na-James, galiwanga-mirri," ni-yamayn. Naagi-yung na-James, na-nilharri-yung na-John-jinyung. <sup>3</sup> Naagi-yung na-Herod ni-marrbuy warruburru-yung warra-Jew wurraalaalarrangi naagi yamba nu-wini yungguyung na-James.

Warraawurru-yung wani-magayn wurru-wiyngi-wiyngini-yinyung, wunu-bilhargayn na-Peter, nigaayunggaj. Wubani-yung yaga amarrya wurru-mandhangi, nga waari anggu-wulbulwandi, dani-yumbaa anaani-yung wu-wanbini. <sup>4</sup> Naagi-yung wunu-miyn, na-Peter, nga nu-yarrijgini wunu-dhidiyn. Nga anubagu ni-dhidini-rruj naagi-yung, waadurru wurru-mulung-bulal-wulal, waadurru-yung, wunu-narrangi na-Peter, ngamugijgaj warra-mulung-arrgi-yung, wiijamaa, marri adharrwara, marri miyn.ngu, marri ngamugijgaj. Ni-yamayn

na-Herod, “Wurrugu, anubani-yung anaani wiijamana wu-yaldhangiyinyung, wubani-yunggaj, nga bani-yung marri naagi nganuyarrijina na-Peter warra-wurru-wurruj-guy nga bagu ambunu-lhajang.”

<sup>5</sup> Wurrugu, wunu-wanagaa-wugij naagi-yung na-Peter, bagu ni-radbidhi. Warraawurru-yung wugurraayung wuu-jambarrgini-yinyung, wuu-yambini arrwiyaj, wunaa-jambini-wugij wurraandha-wuguuguni.

<sup>6</sup> Anubanila-wala na-Herod naagi-yung ni-wijangani, ni-yamayn “Bagu wurrugu ngaynjaarri, nganu-mang na-Peter marri nganuyarrijina warra-wurru-wurruj-guy anaagaray.”

Amudama-yung-duj ama-miyn.nganga, nigaayung na-Peter ni-yaay. Nga anubagu wini-wulawaa wunu-narrangi wurru-wiynji-wiynjini-yinyung wurriilmura wurru-yaay. Niga naaynbajung ana-wagagala-yinyung ni-burri, ni-wanja-radbiyn, nga na-Peter nu-wanja-radbang, niga naaynbajung ni-yamayn, ni-radbiyn niga nubagi-yung, yuuguni libilibala nu-wanja-radbang. Wugurraayung warra-mulung-arrgi-yung yuwaagu wu-dhawang-duj wurraarragarra-lhi.

<sup>7</sup> Lhugaajgiyalawaj angel na-Buunggawayinyung, wu-rabaliyn. Anubagu ana-lhirribala anaani wu-lhalmbaarrangi. Wu-yanggi ana-angel, ninggu-yarrdiyn, nu-marayanggayn. “Ba-lalaggiyn, ba-ngulu-ngulubiiyn adaba!” wu-yamayn. Aadani-yung ni-radbidhi-yinyung adaba wu-ngarrdiyn, wu-wulagiynjiyn wu-lhalhariyn nigawi-wala.

<sup>8</sup> Wu-yamayn “Ba-ngudaabiyn, marri ba-mun-jabiyn.” Anubani-yung nii-jarrijini, wu-wanbiyn. Marri wu-yamayn “Amudamu bayabiyn ama-yaali, marri baaniyn adaba nimba-ga-garri-yurang,” wu-yamayn.

<sup>9</sup> Anaani-yung na-Peter naagi-yung ni-ga-garri-yurangi aani-yung a-angel. Naagi-yung ni-nani anaani-yung ana-angel wu-wanbini-yinyung, yagu ni-walamin-jamaa anaani ambarrij. <sup>10</sup> Aadani-yung ni-ga-garri-yurangi adaba. Warruburru-yung a-wulhu-wulhurr-inyung wurru-wiynji-wiynjini-yinyung wurraarragarra-lhi, waani-mulung-jalgiwayn. Ngijang warruburru-yung anaalagala-yinyung wurraarragarra-lhi. Anubani-rruj-jinyung anaaynbaj ngijang anu-dhawang-duj wu-mandhini-yinyung iron, wubani-yung wu-rabalangi-yinyung wugurri wirri-gara-wawalhijgaa-yinyung, aadani-yung anu-dhawang anubagu adaba wugurraajbaj wu-gara-wawalhiyn. Ni-ga-garri-yurangi-wugij, ni-rabaliyn anuguni. Niga anuwaagu anaarabarabalu-rruj ni-ga-garri-yurangi amaadi-waj. Bani-yung adaba anaani ana-angel ninggaarruyn niga.

<sup>11</sup> Anubanila, ni-wijangang maalamburrg-bindiyung. Nga ni-yamayn “Nga-marrbuy adaba anaani, na-Buunggawa ni-lharrgang anaani ana-angel. Nubagi-yung na-Herod-jinyung nganii-ganbini-yinyung, anubanila na-Buunggawa ngani-miyn, ngani-yarrijini anubani-yung-gala. Warruburru warra-Jew wurraan-jamana, ngambaniimana, nga-

ngawang. Yagu waari adaba wu-wanbi.”  
<sup>12</sup> Dani-yung ni-yamayn.

Naagi-yung na-Peter ni-yanggi yuuguni a-wumurrng-guy ngarra-Mary-wuy. Ngarraagi-yung nga-rriibi-yung na-John-jinyung, naagi-yung na-nimuwaj-jung ngijang anaaynbaj ni-mayini Mark. Nga waadurru-yung arraarrowindi wurru-wurruj bagu wurru-burri. Wuu-yambini arrwiyaj. <sup>13</sup> Naagi-yung na-Peter ni-yanggi, niwu-wadbadayn wubani wu-dhawang-duj. Ngarraagi-yung ngalaynjinyung, bagu wangi-yandhurrbangaa-yinyung ngi-burri, ngarra-ngarrimuwaj-jung Rhoda. <sup>14</sup> Naagi-yung ni-yambini, yuwaagala aarabarabalu-wala, yagu ngarraagi-yung ngi-wawanggiyn, ngunu-yang-nguynju-gayn na-Peter. Ngarraagi-yung ngi-walaalarriyn, yagu ngi-warandhalabiyn, aadani waari angiwu-gara-wawalhijaa. Bagalayang-galawaj ngi-wawanggiyn aba yuuguni ngi-wuwalgayn, nga aba wangi-magayn “Na-Peter yuwaagi aarabarabalu-rruj!” ngi-yamayn.

<sup>15</sup> Wugurraayung warruburru-yung wirringa-magayn “Nagang aadanu numban-gaagidhiyn!”

Ngi-yamayn “Girrajag! Ngubindi-windiyung!”

Waadurru-yung wurru-yamayn “Aadanu nunanani angel nigawi-nyinyung, waari na-Peter-magaa.”

<sup>16</sup> Yagu nigaayung naagi na-Peter niwu-wadbadangi-wugij bagu wu-dhawang-duj, ni-wuguuguni. Waadurru-yung wuu-yanggi bagu, nga wunaa-ngu-gara-wawalhijgayn. Nga wunu-nayn, ni-lhaay, wunu-nguynju-gayn,

anubani wurru-walaalariyn windiyung, ni-waliyn-gala anubagu. <sup>17</sup> Anaani-yung ni-marang-ngangarawini wugurri-wuy, nguynju yungguyung yagi yungguyung waadurru-yung ambu-yambini. Anubagu wani-magaa na-Buunggawa-yinyung nu-yarrijgini anubani ni-radbidhi-wala. Ni-yamayn “Nugurru numburru-magana na-James marri ngagurri-nyinyung naa-murruyung-gaang nambarra-magana,” ni-yamayn. Naadagi-yung na-Peter waniirruyn anubagu, adaba ni-yanggi yuuguni a-lhal-aynbaj-guy.

<sup>18</sup> Anubani adaba ana-ngamugijgaj, warruburru-yung wurru-wiynji-wiynjini-yinyung waadurru-yung wunaagalhaga-lharrmangi na-Peter. Yagu anubagu niiri. Wurraalharaguni warraawurru-yung. Nga wurru-yamayn “Aniga-wuy ni-yanggi?” <sup>19</sup> Na-Herod naadagi-yung wani-lharrgandi warraawurru-yung walya-walya, wunaagalhaga-lharrmangi nigawi wurraandha-wuguuguni wunaaga-raguni. Yagu waari ambunu-lhangarrmaa. Naadagi-yung waadurru-yung wurru-wiynji-wiynjini-yinyung wani-yandhawiwandi. Warruburru-yung warra-mulung-arrgi-yung-guy wani-magayn, waadurru-yung ambarra-wini, waadurru-yung yamba wurraaladi.

*Na-Herod ani-ngawang.*

Nubagi wani-narrangi-yinyung na-Herod naagi-yung adaba ni-yanggi yuwaagala Judea-wala, ni-yanggi yuuguni Caesarea-wuy. Nga

bagu ni-burri. <sup>20</sup> Naagi-yung anubani-yunggaj wani-wurrij-bang waadurru-yung warra-wurru-wurruj ana-Tyre-yinyung marri ana-Sidon-jinyung. Nga anaani, wugurraayung waadurru-yung warra-wurru-wurruj adaba wurru-mundugayn, nga wurru-yanggi na-Herod-guy. Nga wunu-yambini naagi-yung na-Blastus. Naagi-yung naa-bardhangi nubagi-yung na-Herod. Nga waadurru-yung warra-wurru-wurruj, wunu-guwaj-gaa nubagi-wuy na-Blastus-guy. Waadurru-yung ngijang wunu-yandhawiwandi na-Herod-guy, wurru-yamayn “Nimbiiyn lhamaamura. Nurru anubani ana-marrya nurru-nguyii, aadanu wu-yaarri banila nugawi-wala a-lhal-wala.” Dani-yung wurru-yamayn.

<sup>21</sup> Ngarrigadhuwa ngarraalirr, naagi-yung na-Herod ni-yabini magadhuwa yaali, nubagi niwunarrangi-yinyung na-walyinyung-jinyung mayamaa, ni-yabini. Nga anubani ni-yanggi, nga niburrangayn nibilaj-gudhangayn arrwar. Nga naagi-yung ni-yambini arrawindi lhaawu.

<sup>22</sup> Warraawurru-yung warra-wurru-wurruj wurru-yamaa, wurraadangi “Anaani ana-lhaawu ana-lhawadhawarra-yinyung, waari nawurrujung-jinyung-magaa!” Wu-yama-yamaa dani-yung, naadagi-yung-guy. <sup>23</sup> Wugurraayung ana-angel wu-yanggi, ninggu-wang naadagi-yung na-Herod, nga ni-rabini. Naadagi-yung yamba waari ambani-magaa ambunuwarraarriwaa na-God-guy. Naadagi-yung nunguni mad adaba, nu-nganngandhangi, marri ni-ngawiiyn.



24 Yagu anaani ana-lhaawu na-Buunggawayinyung wu-rajaarrangi, marri arraarrawindi wurru-wurruj wuu-jambarrgiin.

25 Naawiṇi-yung na-Barnabas marri na-Saul bagu winiwu-jadugayn-gaj anaani adaba winimijgalmini anubani-rruj ana-Jerusalem. Anubagala winiigiyn adaba yuuguni Antioch-guy. Naadagi-yung na-nimuwaj-jung John, ana-mijgaynbaj Mark, wurraanggarra-yanggi naadiṇi-yung-guy adaba.

## 13

*Ana-Manngulg Mawurr anggu-wajbarina na-Saul marri na-Barnabas.*

1 Anubagu ana-Antioch, waadurru wuu-jambarrgini-yinyung. Mulung-arrgi-yung waadurru-yung wunaa-ja-jambini-yinyung na-God, marri wugurraayung waadurru-yung warra-yyini-yinyung warra-wurru-wurruj-guy. Yaawurru-yung warru-mu-muwaj. Barnabas, marri Symeon, anubani anaaynbaj ana-muwaj Niger. Lucius wubani a-lhal-inyung a-Cyrene-yinyung, marri Manaen, naagi-yung marri na-Herod, wini-wirrig-gaj wini-warradangi. Marri Saul.

2 Anubani-yumbaa waadurru-yung wunu-warraariwaa na-Buunggawa. Waari warraawurru-yung amburru-nguni anamarrya, wuu-yambini arrwiyaj. Wugurraayung Manngulg Mawurr wanggu-yambalmayn. Wuyamayn anubani ana-lhaawu, "Nga-wijangani, Saul marri Barnabas diṇi-yumbaa ngambambii-mijgalmina. Nugurru nambarra-lharrgang

adaba, ambini-waṅbina.” Aadani-yung wu-yamayn ana-Manṅgulg Mawurr.

<sup>3</sup> Waari waadurru amburru-nguni anamarrya, wuu-yambini-wugij. Nga anubani-yung bagu warraambara-waṅagaa naadini-yung adaba. Marri anubanila adaba waa-lharrgang. <sup>4</sup> Wiijamaa anaani-yung, ana-Manṅgulg Mawurr wanggu-lharrgandi, naawini-yung.

*Anubani-rruj ana-rilji wu-mayina Cyprus.*

Naawini-yung adaba wini-yanggi Seleucia-wuy. Anubani wini-yabaynjiyn bagu amabarrawu-wuy, adaba wini-yanggi yuuguni a-rilji-wuy wu-mayini Cyprus. <sup>5</sup> Anubagu winiidadiyn aba wini-yanggi yuuguni anubani ana-wumurrng ana-Salamis. Anubagu waanimagaa warra-wurru-wurruj na-God-jinyung ana-lhaawu, wubani-yung wu-mayini anaani-yung ana-wumurrng synagog, warra-Jew-yinyung. Naadagi-yung nigaayung na-John Mark wurraangarra-yanggi bagu, wani-manmangi yadhu.

<sup>6</sup> Anubanila-wala wurru-yanggi, wubani aaynbaj-guy a-lhal wu-mayini Paphos. Naagi-yung anubagu ni-burri naagi-yung na-nimuwajjung Barjesus, na-walyinyung. Naagi-yung ni-Jew. Anaani-yung ana-lhaagi anaani-yung Greek ni-mayini Elymas. Naagi ni-waṅgal, na-walyinyung. Ni-yamijgini na-ja-jambini na-God, yagu naagi-yung waari. <sup>7</sup> Naagi-yung ni-burri bagu nubagi-yung-duj wani-narrangi-yinyung-duj, naadagi-yung na-walyinyung na-nimuwajjung Sergius Paulus. Naagi-yung ni-yina-

mamaalang. Naagi-yung niwu-ngaynbandangi ani-wawanggini ana-lhaawu na-God-jinyung. Nga ni-yamayn, "Nambarraagina nubini na-Barnabas marri na-Saul." Nga anubuguni yingga anubagu wini-waliyn.

<sup>8</sup> Niga naadagi-yung ni-wanbaanbini-yinyung anaaynba-gaynbaj-jinyung, anubagu waniiladiyamawaa. Naadagi-yung na-walyinyung niga waari anaa-ngaynbandangi naadagi-yung niwu-narrangi-yinyung, ani-jambarrgini anubani ana-lhaawu na-God-jinyung.

<sup>9</sup> Nigaayung naagi-yung na-Saul, ana-mijgaynbaj anubani-yung Paul, naagi-yung niga niindharwiyn Manngulg-mirri Mawurr. Nu-yi-nani na-nijilhal-yung. Nga ni-yamayn, <sup>10</sup> "Nagang aadanu na-badirrnya-yung-jinyung! Nunggawalangi malgarrawindi, barra-dhaayurrangi adaba malgarrawindi warra-wurru-wurruj. Nagang aadanu nunggu-wurrij-bangana anaarrawindi-lhangu anijmamaalang-jinyung. Wu-wandhurr anaani ana-lhaawu na-God-jinyung, ngijang nunggu-wilibilingina, nunggaynbijgana aynbaj lhaawu nuynjambina. <sup>11</sup> Marri baawanggina. Ana-lhud na-Buunggawa-yinyung wu-yaarri nugawi-wuy. Anaanila-wala adaba ba-bagalang-aladi-wiyn. Yagi nungu-ni ngarraalirr, wurrugu marri." Dani-yung ni-yambini na-Paul, naadagi-yung-guy nu-magaa.

Anaani-yung naadagi na-walyinyung lhugaajgiyalawaj-gaj wu-wanini wuuji marri a-ngududumaj. Anubanila-wala waari ani-warrangaa. Arrbidi ni-jarrarrangi, wani-

ngaynbandangi naadagi na-walyinyung wurruj ambunaana-nimaa yungguyung.

<sup>12</sup> Nigaayung naadagi-yung wani-narrangi-yinyung wani-nani. Anubanila-wala adaba ni-jambarrgiyn na-Jesus-guy. Naadagi-yung ni-wurri-lalmayn anaani ana-lhaawu na-Buunggawa-yinyung.

<sup>13</sup> Nigaayung na-Paul marri warruburru-yung wurraanggaangarra-yanggi-yinyung, warraawurru-yung adaba wurru-warrgang Paphos-gala. Anubanila wurru-warrgang ngarraagi ngaa-dhumbala, aba yuuguni wurru-yanggi Perga-wuy. Anubagu ana-runggal ana-lhal wu-mayini Pamphylia. Wurru-waliyn anubagu. Nigaayung na-John anubagala waniirruyn, adaba niigiyn yuuguni Jerusalem-guy.

*Anubani-rruj ana-lhal wu-mayina Antioch.*

<sup>14</sup> Naawini na-Paul marri na-Barnabas, ngijang wini-warrgang yuuguni wini-yanggi Antioch-guy, anubagu ana-runggal ana-lhal wu-mayini Pisidia. Anubani wini-yanggi ngi-walirr-manngulg ngarraalirr adaba wini-yanggi wubani a-wumurrng-guy a-synagog-guy, nga wini-burrangayn. Warraawurru-yung wurru-waliynjini bagu Jew. <sup>15</sup> Naaynbajung anubani niwu-nani ana-lhaawu-runggal, marri anubani ana-lhaawu waadurru-yung wunaa-ja-jambini-yinyung na-God. Anubanila, wugurraayung warruburru-yung wii-narrangi-yinyung warra-walya-walya, aynbaj wurruj waa-lharrgang

buguni, wu-yanggi na-Paul-wuy marri na-Barnabas-guy. Wu-yamayn “Murruyumbaa, ari nuguni niiniwu-wanagana ana-lhaawu, ngirri-manmani yungguyung. Adaba nimbini-yambina, nambaani-magana warra-wurru-wurruj-guy.”

<sup>16</sup> Naagi-yung na-Paul ni-lhangayn, marri ni-marang-ngangarawini ana-marang. Ni-yamayn, “Walya-walya warra-Israel, marri nugurru nurru-jambarrgina-yinyung na-God, numburraawanggina. <sup>17</sup> Ngagurru warra-Israel, ngagurri-nyinyung na-God, nigawaj ni-wajbarini warruburru warra-miyn-ngambara. Warruburru-yung a-lhal-aynbaj-gala wurru-burri anubani-rruj ana-Egypt. Na-God wani-manmangi, arraarrowindi wurru-wurruj wurru-burraa. Wani-yarrijgini ana-Egypt-gala runggal-mirri lhud. <sup>18</sup> Wani-narrangi 40 anaagalhal-alirr, anubani-rruj anaagalhal-andarrg-duj.

<sup>19</sup> “Marri anubani-yunggaj wugurraayung warraawurru-yung warru-mandag marang-aynjaabugij marri wurru-mulung-bulawaa, wurru-burri anubani-rruj ana-Canaan, ana-lhal. Anubani-rruj adaba wani-jadugayn, wuu-lhagarra-ngawini. Na-God wani-yayn warruburru-yung nigawi-nyinyung warra-wurru-wurruj, anubani ana-lhal ana-Canaan wani-yayn. <sup>20</sup> Anubani-yumbaa 450 anaagalhal-alirr.

“Anubanila-wala adaba, waniini warruburru-yung waa-narrangi-yinyung. Wurrugu marri,

anubani-yumbaa naagi-yung na-Samuel ni-burri, naa-ja-jambini-yinyung. <sup>21</sup> Anubanila-wala, wunu-yandhawiwandi na-God, wurru-yamayn 'Nimbiiyn walyinyung nambani-narrii-yinyung, ani-king-mana,' wurru-yamayn. Marri na-God wani-yayn Saul, na-nimuwaj-jung, na-niwiayung na-Kish-jinyung. Naagi-yung na-walyinyung warru-mandag na-Benjamin-jinyung. Naagi-yung na-Saul, wani-narrangi 40 anaagalhal-alirr.

<sup>22</sup> "Naagi na-God nu-lhambang. Marri wani-yayn David, wani-narrangi-yinyung waadurru-yung. Anaani na-God ni-yambini anaani na-David-jinyung, ana-lhaawu. Na-God ni-yamayn 'Nganu-lhangarmayn ngaya David, na-niwiayung na-Jesse-yinyung. Niwu-ngaynbandii nguynju ngayawi nga-ngaynbandii-yinyung anubani-yung. Ani-wanbina anaarrawindi-lhangu anubani-yung nganu-magana-yinyung.' Dani-yung ni-yamayn na-God."

<sup>23</sup> Naagi-yung na-Paul ni-yambini-wugij. "Na-God wani-lhalamayaa, warruburru-yung warra-Israel. Ngubindi-windiyung anubani ana-lhaawu. Ngarrani-yayn naagi-yung ngarrani-wiri-gana-yinyung. Naagi-yung ni-lhamarrangi na-David-guy. Naagi-yung na-nimuwaj-jung Jesus. <sup>24</sup> Anubani-yunggaj waniimbara-ngambijgaa-yinyung naagi-yung John, warra-magaa warruburru warraarrawindi-lhangu warra-wurru-wurruj warra-Israel, 'Numburru-wilibilingiyn, marri anambaambara-ngambijgana nugurru.'

25 Anubani-yumbaa wii-j-dhamun.gurg-maa, anaani-yung adaba na-John-jinyung animumadbangi anubani-yung ni-mijgalmini-yinyung. Anubani-yung ni-yamayn 'Nugurru nurraalamina-jamana, nigawaj ngaya anaani. Ngaya-magaa anaani waari. Naaynbajung niga ni-lhamarrii dagila, ngani-ga-garri-yurii. Ngaya anaani waari ngandaambalaman-magaa, ngaya yagi ngama-ngarrgiwu manubami nimum-jabina-yinyung.' Dani-yung ni-yamayn na-John."

26 Na-Paul ni-magini-wugij anaani. "Murruyung-gaang, nugurru na-Abraham-jinyung warra-mijburayung, marri nugurru warra-Gentile nuu-jambarrgina-yinyung na-God. Anaani ana-lhaawu ngarranggu-magana na-God-jinyung ngarrani-wiri-gana-yinyung. Anaani ana-lhaawu anaani wu-wanina ngagurri-wuy.

27 "Warruburru wurru-burri-yinyung anubani ana-Jerusalem-duj, marri warruburru warra-narrangi-yinyung anubagu, wurru-malaladi na-Jesus. Wurru-malaladi anubani-yung wunaa-ja-jambini-yinyung anubani-yunggaj ana-lhaawu. Yagu anubani ana-lhaawu wii-lhaawu-lharmangi-magaa, ngarrubagi-rruj ngarraalirrmangulg. Wurru-wijangani, na-Jesus niiladi. Anubanila, wiijamaa anubani-yung ngubindi ana-lhaawu.

28 Ambii-lhangarrrmaa waari anaaladi, nguynju yungguyung naadagi-yung yingga ani-ngawini. Yagu wunu-yandhawiwandi na-Pilate, 'Banuumana.' 29 Aadani adaba wurru-wanbini. Wiijamaa, anubani ana-lhaawu wu-wanini yijgubulu. Anubani-yung adaba ni-

ngawiiyn. Marri wunu-lharrini ana-rangag-gala. Marri wunu-murrulhi amubama ama-gara-rruj.

<sup>30</sup> “Yagu God nu-lalagayn ana-ngawij-gala.

<sup>31</sup> Marri malgarrawindi niirrarra-gini warra-mulung-arrgi-yung-duj, warruburru-yung wurru-yanggi-yinyung Jerusalem-guy Galilee-wala, wurraanggarra-yanggi na-Jesus. Burru-yung warra-magaa warra-mulung-arrgi-yung-guy, na-Jesus-inyung ana-lhaawu. <sup>32</sup> Niini anaani na-Barnabas, niiniwu-yarrijgina anaani ana-mamanunggu ana-lhaawu. Na-God wani-lhalamayaa warra-miyn-ngambara. <sup>33</sup> Bani-yung ngubindi, niwu-wandhurrig-gayn adaba anaani ana-lhaawu, anaani ngagurraa yungguyung, ngagurru anaani warra-mijburrayung, anubani-yumbaa nu-lalagayn na-Jesus ana-ngawij-gala. Anaani wiijamana, waarrarrina ana-Psalm, wiij-bulawaa, na-God ni-yamaa,

‘Nagang ngayawi-nyinyung na-nigi.

Ana-yimbaj ngaya nugawi-nyinyung na-ninyarra.’<sup>☆</sup>

Wu-yamaa anaani ana-wubiba.”

<sup>34</sup> Na-Paul wani-magaa anaani ana-lhaawu, ni-wandha-wuguuguni ni-yambini. “Na-God niga nu-lalagayn anubani ana-ngawij-gala, naagi-yung na-Jesus waari ana-lhanggu wu-jadugi. Na-God ni-magini anaani ana-wubiba-rruj,

‘Ngaya anaani ngunaagajij-majgana, nguynju niga nganaagajij-majgaa anubani-yunggaj

---

<sup>☆</sup> **13:33** Psalms 2:7.



na-David. Marri ngunuuyii anaani ana-bayarra. Anaani wu-manngulg marri yijgubulu.’✠

Ana-wubiba anaani-yung wu-yamana.

<sup>35</sup> “Anaani na-God ni-yamana, anubani anaaynbaj-duj ana-wubiba, Yagu yamba nagang yagi nimba-lharrgi anaabiyn-guy, marri ngayawi-nyinyung ana-ngun.gu waari waaladi-wi, ngaya yamba nugawi-nyinyung nga-manngulg anaani.

Anaani wu-magina ana-wubiba wu-yamana.”✠

<sup>36</sup> Na-Paul ni-yambini-wugij anaani ana-lhaawu. “Na-David anubani-yung niwu-yandhurrbangaa ana-lhaawu na-God-jinyung warra-mi...yn-ngambara-waj, anaani-yung ni-ngawiiyn. Nga naagi-yung wunu-wurrdhanggi wubani aabiyn-guy, marri wugurraayunggaj warruburru-yung warra-miyn-ngambara warruburru-yung nigawi-nyinyung warra-mijalgur-yung. Anubani-yung adaba ana-lhanggu nigawi-nyinyung adaba wu-jadugi. Yigaj! Ana-lhaawu anaani waari nigawi-nyinyung-jinyung ngaanggiij-burruyuiyn.

<sup>37</sup> Yagu nigaayung naaynbajung na-Jesus, na-God nu-lalagayn-jinyung, naadagi-yung niga waari ani-yamaa nubagi-yung-jii, waari anggu-jadugini anubani ana-lhanggu.

<sup>38</sup> “Wudani-yung-gala, murruyung-gaang, numburru-marrbuy, anaani ngana-magana nugurru, na-God niga nambaniigajij-garruyn

---

✠ 13:34 Isaiah 55:3. ✠ 13:35 Psalms 16:10.

anubani anaaladi, yagu yamba nubagi na-walyinyung, niga waari anggu-jadugini anubani ana-ngun.gu. <sup>39</sup> Naadagi-yung-gala na-Jesus-gala, nugurru-maynji numbuu-jambarrgiyn, numburru-warrbidi-mang anubani ana-lhaawu-runggal na-Moses-jinyung. Yagu anubani-yung ana-lhaawu-runggal waari ngambanggu-wiri-gaa.

<sup>40</sup> “Aadanila-wala adaba numburru-dhi-mandhina. Anaanila-wala adaba anaaladi yagi yungguyung wu-rumi nugurri-wuy. Anaani wunaa-ja-jambini-yinyung anaani wurru-magina anaani ana-lhaawu. Na-God ni-yamaa,

<sup>41</sup> ‘Nugurru ngirri-galij-gana-yinyung, numbur-raalharaguna, marri numburru-jadugiiyn.

Anaani ngaanbina-yinyung anaani anayimbaj, waari nuu-jambarrgi.

Warraaynbaj-maynji warra-wurruj nambambi-magana,

yagu waari-wugij nuu-jambarrgi.’ ”<sup>✧</sup>

Dani-yung-galawaj na-Paul ni-magini, na-nidhaawu-yung.

<sup>42</sup> Na-Paul marri na-Barnabas anubanila adaba wini-yanggi ana-synagog-gala. Warra-wurru-wurruj waadurru-yung warra-magayn naadini-yung-guy, “Ngijang ngirri-magana ngarrubagi-rruj ngarraaynbaj-duj ngarraalirr-mangulg.” Dani-yung wurru-yamayn.

<sup>43</sup> Warraawurru-yung warraarraarrawindi anubagu wuu-ngarra-ngu-burri-yinyung adaba wirriirruyn, wuu-ngarra-daba-rabalangi. Warraawurru-yung arraarrawindi anubagu

---

<sup>✧</sup> **13:41** Habakkuk 1:5.

Jew marri warruburru-yung warra-mulung-aynbaj wurru-jambarrgini-yinyung na-God-guy, waadurru-yung warra-ga-garri-yurangi naadini-yumbaa na-Paul marri na-Barnabas.

Naadini-yung waani-magaa waadurru-yung-guy. Wini-yamayn aadani-yung, “Numburru-wuguuguni numbuu-jambarrgina-wugij na-God-guy, anubani-yung nani-walgaṅmana-yinyung.” Dani-yung wini-yamayn.

<sup>44</sup> Ngarrubagi-yung ngarraalirr-manngulg ngarraaynbaj-duj, warruburru-yung warraarrawindi-lhangu warra-wurru-wurruj anubani-yung-jinyung ana-lhal, wurru-yanggi buguni wurru-mundugaa wubani a-wumurrng-guy. Waadurru-yung wirri-ngaynbandangi amburru-wawanggi na-Buunggawa-yinyung ana-lhaawu. <sup>45</sup> Wugurraayung warruburru-yung warra-Jew bagu wurru-burri, marri warra-nani, marri warra-margiriyn waadurru-yung-guy. Anubanila, wurru-wundangayn adaba na-Paul-wuy, wunu-rraani. Wurru-yamayn “Naadagu ni-wawalii ni-magina.”

<sup>46</sup> Naawini-yung wuguni na-Paul marri na-Barnabas, naawini adaba anubagu wini-wurrij-baabara-mayn. Wini-yamayn “Ngana-magaa na-God-jinyung ana-lhaawu ana-wulhu-wulhurr, anaani wiij-mandhiin. Yagu nugurru waari nimbirri-ngaynbandang. Yuga nugurru waari nimbirri-ngaynbandang ana-wiri, anubani-yung anggu-wuguuguni-yinyung? Niini anaani naambu-yaarri warruburru-wuy warra-Gentile-wuy. <sup>47</sup> Anaani yamba na-Buunggawa nani-magaa. Anaani ni-yamayn,

'Anambiiyn yaani-yung numburru-mijgalmina-yinyung.

Nugurru nimbirri-wanagana anggu-lhalmbaarrii warruburru yungguyung warra-Gentile.

Nguynju yadhu warruburru-yung amburru-marrbuy marri amburru-wiri yungguyung,

warruburru-yung wurru-burraa-yinyung ana-malanganyanay, warra-mulung-arrgi-yung wugurraayunggaj.' "☆

Dani-yung ni-yamaa na-Paul.

<sup>48</sup> Nga wugurraayung warruburru-yung warra-Gentile wunu-yaynjangani, anaani ana-lhaawu. Anubani wurraawanggiyn adaba, wurru-wurrij-galaalariyn. Anubani adaba wunu-warraarriwaa-windiyung na-God, anaani yamba nigawi-nyinyung ana-lhaawu. Warra-mulung-arrgi-yung warruburru-yung na-God-jinyung ni-wajbarini amburru-wiri yungguyung anggu-wuguuguni, burru-yung wuu-jambarrgiyn.

<sup>49</sup> Anubani ana-lhaawu na-Buunggawayinyung, anaani wu-rajaariyn wubani aaynbaj a-lhal-waj. <sup>50</sup> Yagu warruburru-yung warra-Jew wugurraayunggaj wuu-riyaldhiyn. Marri warra-magaa warruburru-yung-guy warra-mananung-guy warruburru-yung wuu-jambarrgini-yinyung ana-lhaawu-runggal warra-Jew-yinyung, marri warruburru warra-walya-walya. Warruburru-yung wii-narrangi-yinyung anubani-rruj ana-wumurrng. Anubanila-wala adaba wuu-

☆ **13:47** Isaiah 42:6, 49:6.

ngarra-diyaldhiyn. Anaani-yung adaba wirri-mandhangi wungarri anubani-rruj, naadini-yung-guy na-Paul-wuy marri na-Barnabas-guy. Anubanila-wala, naadini-yumbaa waa-yarramijgayn, waa-lharrmangi anubanila-wala ana-lhal, na-Paul marri na-Barnabas.

<sup>51</sup> Naawini-yung wini-mun-jaljalini, manamangarag maadbarrwini. Anubanila yamba wugurru warraandirriyn yamba, wuguni wini-yanggi Iconium-guy. <sup>52</sup> Yagu wugurraayung anubagu wurru-marrbuy-maa-yinyung waadurru-yung wurru-walaalarrangi. Anubani-yung wuryangini anubani-yung Manngulg Mawurr anubagu wu-burri wugurri-rruj.

## 14

### *Anubani-rruj ana-lhal wu-mayina Iconium.*

<sup>1</sup> Anubagu ana-Iconium, na-Paul marri na-Barnabas yaawini wini-yanggi wubani a-synagog-guy, warruburru-yung warra-Jew-yinyung. Anubagu wini-yambini warruburru-yung-guy warraarrawindi-wuy warra-wurru-wurru-guy. Anubanila, arraarrawindi wuu-jambargiyn, warra-wurru-wurru-guy, warra-Jew marri warra-Gentile. <sup>2</sup> Yagu warruburru-yung warra-mulung-arrgi-yung warra-Jew waari ambuu-jambargini. Warruburru-yung warraaladi-yamawaa warruburru-wuy wuu-jambargini-wuy, nguynju yadhu warruburru warra-Gentile waari ambuu-jambargini.

<sup>3</sup> Anubagu wini-wurrij-baabara-mayn, wini-yambini-wugij na-Buunggawa-yinyung.

Naawiṇi-yung wini-yambiynjini na-Buunggawa-yinyung, anubani-yung wani-walgaṇmaayinyung. Nigaayung na-Buunggawa warra-yiyini, naawiṇi-yung-jinyung ana-lhaawu yijgubulu. Naawiṇi-yung wani-manṁmangi, nguynju yadhu naawiṇi-yung wini-wanḅini malnguj marri aynba-gaynbaj-jinyung yij-mamaalang.

<sup>4</sup> Warruburru-yung warra-wurru-wurruj wurru-burri-yinyung anubani-rruj ana-wumurrng, waadurru-yung wurru-wundi wugurraajbaj. Warra-mulung-arrgi-yung wurru-yamaa, “Waadurru-yung warra-Jew wurru-maṇdhiiyn wugurru.” Wugurraayung warra-mulung-arrgi-yung wurru-yamaa, “Naadiṇi na-God wani-lharrgandi-yinyung, naadiṇi-yung wini-maṇdhiiyn,” wurru-yamaa.

<sup>5</sup> Warruburru-yung warra-Jew marri warra-Gentile marri warruburru-yung wii-narranarrangi-yinyung, wurru-wijangani, warra-ngaynbandangi waadurru-yung ambarra-wini marri ambarraambalgaa. <sup>6</sup> Yagu naadiṇi-yung wini-wawanggiyn ana-lhaawu, naawiṇi-yung aḁaba wini-yarramayn, yuuguni wini-yanggi Lystra-wuy marri Derbe-wuy. Anubagu ana-runggal ana-lhal wu-mayini Lycaonia. Wini-yanggi wubani wu-ridiynjini-yinyung. <sup>7</sup> Anubagu wini-magini-wugij ana-lhaawu na-God-jinyung.

*Anubani-rruj ana-Lystra marri ana-Derbe.*

<sup>8</sup> Anubagu walyinyung bagu ni-burri anubani ana-lhal ana-Lystra-rruj. Naagi-yung waari aniyangga-yanggi, niimbulwiyn ni-yamaa-wugij.

<sup>9</sup> Ni-wawanggiyn, na-Paul-inyung anaani ni-magini. Na-Paul nu-yi-nani naadagi-yung na-wurrujung-guy. Na-Paul ni-yamijgini, “Naagi ni-jambarrgiyn, ani-mandhiyn,” ni-yamayn.

<sup>10</sup> Naagi-yung na-Paul anubani-yung ni-yambiyn, yanggarrwar, ni-yamayn “Ba-lalagiiyn, balhangang!” Naagi-yung na-walyinyung nilalagiiyn, adaba ni-jarrarrangi.

<sup>11</sup> Waadurru-yung warra-garnyirrimba naagi-yung wunu-nani. Anaani wurru-marrbuy, anaani-yung Paul ni-wanbini yamba. Waadurru-yung wurraadangi, lhaagi-mirri wugurri-nyinyung-mirri, “Ana-lhawadhawarra! Anaani adaba nguynju warra-wurru-wurrujjii, wuyamana, wu-dhirridii!” wurru-yamayn. <sup>12</sup> Na-Barnabas naagi-yung wunu-mayaa na-nimuwajjung Zeus. Na-Paul yamba naagi ni-yambini arrawindi ana-lhaawu, wunu-mayayn Hermes, na-nimuwajjung.

<sup>13</sup> Anubani ana-wumurrng na-Zeus-inyung, anaani wu-burri arabarabalu ana-wumurrng. Marri wunu-warraarriwaa bagu na-Zeus. Nubagi ni-yamba-yambini-yinyung anubani na-Zeus-inyung, anaani ni-yarrijgini muuri marri dhangarra, wubani wu-dhawang-duj wubani a-wumurrng. Naagi-yung marri warraarrawindi warra-wurru-wurrujj, bagu amburru-nangaa ana-muuri nigawi yungguyung na-Paul.

<sup>14</sup> Naawiṇi-yung na-Paul marri na-Baranabas, naawiṇi winiwu-lhaawu-yarrijgini-yinyung,

wani-lharrgandi-yinyung na-God, naawini adaba wini-wawanggiyn. Naawini-yung winima-lalaani mana-yaali, wini-wurrij-galadi-wini yamba. Naawini-yung winiigulhaynjini buguni warra-mandagarrawindi-wuy. <sup>15</sup> Nga wini-yamayn “Gurruwaj, yagi nurru-wanbi aadanu! Niini anaani niini-wurruj, nugurri-yii niini-yamana! Anaani nganaa-jurangi ana-mamanunggu ana-lhaawu nugurri-wuy. Numburru-wilibilingiyn anaanila-wala, anaani aladi. Nugurru numbuu-jambarrgiyn na-God, ni-wiri yamba. Niwu-mandhangi wumala marri anaani ana-lhal, marri mana-lhagayag marri anaarrawindi anubani anaaynba-gaynbaj-jinyung anaani wu-warra-ngu-burraa.

<sup>16</sup> “Anu...bani-yunggaj, warra-wurru-wurruj wurru-wanbini anubani-yung wirri-ngaynbandangi-yinyung, niga na-God wani-lharrgandi. <sup>17</sup> Yagu ni-wanbini, nguynju yadhu warruburru-yung waari amburru-warandhalabini nigawi-wuy. Warruburru-yung warra-wurru-wurruj wunaa-jambini, marri anubani-yung maalamburrg-jinyung naniigurrij-ngu-burri nugurri-wuy. Naniini marri wu-warra-rabini anaanbana, anubani anugugulmung wu-warradangi maalamburrg-galawaj. Marri nurru-wanagana marrya marri nurru-walarrandi, marri nurru-dingini.” <sup>18</sup> Dani-yung wini-magini ana-lhaawu. Angadajung wini-wanbini-wugij, marri waadurru-yung warra-mandagarrawindi adaba waani-lhambang, ana-muuri adaba waari aadani-yung amburru-nangaa.



19 Anubanila-wala warra-Jew aba wugur-raayung wurru-yanggi anubagala ana-Antioch-gala marri ana-Iconium-gala. Naadini-yung warraandirriyn na-Paul marri na-Barnabas. Yagu wugurraayung warra-mandagarrawindi wurraan-jamayn, anaani ana-lhaawu warra-Jew-yinyung, anaani yij-mamaalang.

Anubanila, wunaambalgaa naagi-yung na-Paul. Naagi-yung wunaarrgini ana-wumurrng-gala. Wurraan-jamayn adaba wunu-ngawijgayn naagi-yung. <sup>20</sup> Nga anubani wunu-murrngulhi. Nga waadurru-yung wuu-jambarrgini-yinyung wurru-yanggi anuwagala, wurru-mundugaa nigawi-rruj. Niga bani-yung ni-lalagiyn. Anubanila niigiyn wubani a-wumurrng-guy. Ngarrubagi-rruj ngarraaynbaj-duj ngarraalirr, na-Paul marri na-Barnabas adaba wini-yanggi Derbe-wuy.

*Nubini-yung ambiniigiyn ana-lhal-wuy wu-mayina Syria.*

<sup>21</sup> Anubagu, wini-magini ana-mamanunggu ana-lhaawu. Marri anubagu arraarrowindi wurru-wurruj wuu-jambarrgini.

Anubanila-wala, winiigiyn adaba Lystra-wuy marri buguni Iconium-guy marri buguni Antioch-guy, anaani-yung winiwu-lhal-lhirrilhiyn ana-lhal, wini-yanggi-yinyung. <sup>22</sup> Marri naawini-yung wini-yambini wurru-marrbuy-maa-wuy. Wini-yamaa “Numburru-lhara andhurr, marri numbuu-jambarrgina numburraandha-wuguuguni.” Wini-yamaa,

“Ngagurru anaani adaba wu-ngarrgiyn ana-wungarri. Wurrugu marri, ngaambu-yaarri anubani ana-lhal-wuy na-God-guy.” Dani-yung wini-yamaa.

<sup>23</sup> Anubani-yung ana-lhal-aynbaj-baj-jinyung ana-lhal, warruburru wurru-jambarrgini-yinyung wurru-wajbariyn adaba mijiwanggu nguynju yadhu ambirri-narrangi-yinyung. Wuu-yambini na-God-guy, anubani waari amburru-nguni ana-marrya, wuu-yambini-wugij nigawiwuy na-God-guy. Anubani-yung nigawiwuy wuu-jambarrgini-yinyung, wurru-yamayn “Buunggawa, bamba-narrii warraawurru.” Dani-yung wurru-yamayn.

<sup>24</sup> Naawini-yung na-Barnabas marri na-Paul wini-yanggi Pisidia-waj. Marri buguni Pamphylia-wuy. <sup>25</sup> Anubagu wini-yambiynjini na-God-jinyung ana-lhaawu anubani-rruj ana-lhal Perga. Anubani winiwu-lhal-warruyn, aba wini-yanggi yuuguni Attalia-wuy. <sup>26</sup> Bagu winima-lhangarmayn mana-barrawu adaba wurru-warrgang Antioch-guy. Anubani-yunggaj winiwaarruyn ana-wumurrng, anubani-yung wuu-jambarrgini-yinyung warraawurru-yung, wunu-yambini na-God-guy. Aba wini-yanggi, nguynju yadhu naadini-yung ambani-walganmaa, nguynju yadhu anubani-yung ambini-mijgalmini. Anubani-yumbaa adaba wu-jadugiyn, anubani-yung wini-mijgalmini-yinyung.

<sup>27</sup> Anubagu wini-waliyn, nga naawini-yung waanii-gadiyn warruburru-yung wuu-jambarrgini-yinyung. Anubani-yung wurru-

waliynjiyn. Anubani waani-magaa anubani-yung anaarrawindi-lhangu na-God-jinyung ni-wanbini. Wini-yamayn “Nguynju yaga wiijamana wubani wu-dhawang wu-gara-wawalhii. Wiijamaa na-God anaani niwu-gara-wawalhijaa. Aadanila-wala warra-Gentile warruburru-yung wuu-jambarrgiyn.” Dani-yung wini-yamayn. <sup>28</sup> Nga anubagu badag wurrugu wini-burri waadurru-yung-duj wuu-jambarrgini-rruj.

## 15

*Warruburru-yung wurru-jambarrgina-yinyung  
amburru-yamba-yambina anubani-rruj ana-  
Jerusalem.*

<sup>1</sup> Warraawurru-yung mulung-arrgi-yung wurru-wurruj wurru-yanggi anubagala Judea-wala Antioch-guy. Warra-magaa waadurru-yung-guy warra-Christian-guy warra-minilharri-yung-guy. Wurru-yamaa, “Na-Moses ni-yamayn, ‘Nugurru numburru-wulmurr-gina. Yagu yagi-maynji, na-God yagi nani-wiri-gi nugurru.’” Dani-yung wurru-yamaa warruburru-yung.

<sup>2</sup> Anaani wini-wawanggiyn na-Paul marri na-Barnabas, runggal wurru-wundi waadurru-yung-guy warra-wurru-wurruj-guy.

Warruburru-yung wuu-jambarrgini-yinyung, waa-lharrgang naadiyi-yung, marri warruburru-yung warra-mulung-arrgi-yung waa-lharrgang. Anubani amburru-yanggi Jerusalem-guy, nguynju yadhu bagu

yungguyung ambarra-magana warruburru-yung wirri-lhaawu-yarriigini-yinyung marri warra-mijiwanggu, wudani-yung-jinyung wirriij-burrywini a-wulmurr-gij-jinyung.

<sup>3</sup> Warruburru-yung wuu-jambarrgini-yinyung naadini-yung waa-lharrgang.

Banila-yung wurru-yanggi Phoenicia-waj marri banila-yung Samaria-waj. Bagu warra-magaa warruburru-yung-inyung warra-Gentile-inyung, wurru-wilibilingiyn na-God-guy. Warraawurru-yung warra-minilharri-yung, wurraawangini, wurru-walaalarrangi.

<sup>4</sup> Anubagu wurru-waliyn ana-Jerusalem. Warruburru-yung anubagu-yinyung warraawurru-yung warraalgur-waa. Warruburru-yung wirri-lhaawu-yarriigini-yinyung marri warruburru-yung warra-mijiwanggu, wugurraayunggaj warraalgur-waa. Anubani-yung warra-magaa anubani-yunggaj-jinyung ni-wanbini-yinyung na-God.

<sup>5</sup> Yagu warruburru-yung wuu-jambarrgini-yinyung mulung-arrgi-yung warra-Pharisee-yinyung, warraawurru-yung wurraarragarra-lhangayn mulung-arrgi-yung, wurru-yamayn “Warruburru wuu-jambarrgini-yinyung waari-yinyung warra-Jew, waadurru amburru-wulmurr-gina. Wurrugu amburru-marrbuy-mang ana-lhaawu-runggal na-Moses-jinyung.” Dani-yung wurru-yamayn.

<sup>6</sup> Warruburru-yung waa-narrangi-yinyung marri warruburru-yung warra-mijiwanggu, wurru-waliynjiyn, wirriij-burrywini. <sup>7</sup> Wuu-yambiynjini anaani-yung badag.

Na-Peter nubagi-yung ni-lhangayn, ni-yamayn “Murruyung-gaang, nurru-marrbuy, ana-wulhu-wulhurr, God ni-wajbarini ni-wijangani ngaya-waj nga-magini warruburru-yung-guy waari-yinyung warra-Jew. Burru-yung wurraawangini ana-mamanunggu ana-lhaawu, marri wuu-jambarrgiyn. <sup>8</sup> Niga-waj God ni-marrbuy-inyung anaani ana-lhirribala. Anaani ngarrani-bajiyini wugurri-nyinyung, waniini ana-Manngulg Mawurr, ngagurraayunggaj wiijamaa ngarraniini. <sup>9</sup> Waari anggij-gaynbaj-magaa, anaani wiij-nguynju, warruburru-wuy marri ngagurri-wuy. God nigawaj ngarrani-bajiyini. Marri wani-ru-mandhangi, wani-warrbidi-wayn wugurru yamba wurru-jambarrgiyn. <sup>10</sup> A-yangi yungguuyung nugurru nuunu-rawumana na-God? Nugurru aadanu nirriij-bada-wadad-gana warruburru-yung-guy warra-mulung-arrgi-yung-guy. Anubani-yung wiijamana nirri-warrguu a-nyalaj-duj nirri-burri wu-mundurr ana-rangag. Anu...bani-yunggaj warra-miyn-ngambara, waari ngaanggu-warrgaay anubujung ana-rangag ana-mundurr-inyung. Wiijamaa anaani-yung, yagi-magaa ngagurru ngaanggu-yandhurrbangaa ana-lhaawu-runggal. <sup>11</sup> Yagu nguu-jambarrgiyn na-Buunggawa na-Jesus. Nigaaj-bugij ngarrani-walganmana-yinyung, marri ngarrani-wirigana, ngagurru marri wugurraayunggaj.” Dani-yung ni-yambini na-Peter.

<sup>12</sup> Waadurru-yung warraarrawindi wurru-mudadbiyn. Anubani-yung wurraawangini na-Paul marri na-Barnabas. Waani-magaa

anubani-yung ana-malnguj-jinyung marri yij-mamaalang, na-God ni-wanbini-yinyung, warruburru-yung-guy warra-Gentile, waari-yinyung warra-Jew.

<sup>13</sup> Aadani-yumbaa wini-mudadbiyn yamba waari ambini-yambini, adaba niga na-James bilhangu ni-yambini. Ni-yamayn "Murruyung-gaang, numburraawanggina ngayawi-wuy.

<sup>14</sup> Naagi-yung na-Simon, ngarrani-magaa na-God-jinyung wani-magaa warruburru-yung-guy warra-Gentile-wuy. Niga na-God wani-yarrijini nigawi yungguyung warra-wurru-wurruj.

<sup>15</sup> Anaani ana-lhaawu wunaa-jambini-yinyung anubani-yunggaj, wii-nyuynju anaani ana-lhaawu. Wu-yamana waarrarrina ana-wubiba-rruj, na-God ni-yamaa,

<sup>16</sup> 'Wurrugu marri ngaya anaani ngandaagiyn.

Anubani ana-wumurrng na-David-jinyung, wubani-yung yaga wu-rabini anubani-yunggaj, nganggu-rayii ngijang, anggugadhuwa.

Anubani ana-wumurrng wu-rabini, wumunyurr.

Anubani-yung wu-wada-wada-wadangi-yinyung nganggu-mani, marri nganggu-dhaambungiwana, marri nganggu-rayii.

<sup>17</sup> Nyuynju yadhu warruburru warra-mulung-aynbaj ambunaa-garranggana na-Buunggawa.

Warruburru-yung-jinyung warra-Gentile, anubani ngayawi-nyinyung ngarra-mij-guni.

Dani-yung ni-yamayn na-Buunggawa, ni-wanbini-yinyung anaani.'

Dani-yung ana-wubiba wu-yamana.

<sup>18</sup> Anu...bani-yunggaj ana-wulhu-wulhurr-waj, ngurru-marrbuy."☆

<sup>19</sup> Na-James ni-yambini-wugij, "Wudanilawala nga-wijangayii anaani, warruburru-yung warra-Gentile, wurru-wilibilingiyn na-God-guy. Yagi ngirriij-bada-wadad-gi warruburru-wuy.

<sup>20</sup> Anaani ngaangu-warrarii wubiba. Marri ngaamba-magang yaani. Numburraarruyn anaaynbaj-gala ana-lhawadhawarra. Numbunwarraarriwana nigaaj-bugij na-God. Marri yagi nurru-wanbi ana-nguniyn anaarrbidi. Yagi anubani-yung nurru-ngi ana-lhanggu ana-buluynjirri-yinyung wurraala-dadbumana-yinyung, yagu ana-lhanggu a-wulang-jirriii-yinyung. Dani-yung ngaamba-magana. <sup>21</sup> Yagu yamba anubani ana-lhal-aynbaj-baj analhal aadanu, wirri-nani na-Moses-jinyung. Warra-yiyina anubani-yung-jinyung analhaawu, ngarraagi-yung wirri-nayii ngarraalirrmangulg-duj, ana-wubiba, anubani ana-synagog anaani anaarrawindi-lhangu." Dani-yung ni-yambini na-James.

<sup>22</sup> Warruburru-yung waa-narrangi-yinyung marri warra-mijiwanggu, marri warraarrawindi wuu-jambarrgini-yinyung, wurru-wijangani, marri wurru-wajbarini, nubini wini-wulawaa wugurri-wala. Marri waa-lharrgang Antioch-guy. Wurraangarra-yanggi naadini-yung

---

☆ **15:18** Amos 9:11-12.

na-Paul marri na-Barnabas-guy. Naawini-yung Judas, ana-mij-gaynbaj Barsabbas, marri aynbajung, Silas. Naawini-yung waani-narrangi-yinyung, warruburru-yung wuu-jambarrgini-yinyung. <sup>23</sup> Waadurru-yung warra-yayn anaani-yung ana-wubiba. Yaani-yung wu-yamana. Anaani ana-lhaawu nugurri-wuy. Nurru anaani nugurri-nyinyung warra-minilharri, marri waa-narrii-yinyung warruburru-yung, marri warra-mijiwanggu. Nugurri-wuy, murruyung-gaang.

“Nugurri-wuy warra-Gentile-wuy, anubani-rruj ana-Antioch, marri ana-Syria, marri ana-Cilicia. Anaani nganaa-dharrganjii ana-lhaawu. <sup>24</sup> Nurraawanggini anaani-yung, nurri-wala wurru-wurruj wurru-yanggi danu-wuy. Ana-lhaawu-wala wugurri-nyinyung, nurru-ramarr-ruwi-ruwina marri nurraalharaguna. Yagu waari nurru naanggu-lharrgandi aadani ana-lhaawu anaajili.

<sup>25</sup> “Nurru anaani nurru-wijangani, naawini naa-lharrganjii wini-wulawaa walya-waa nugurri-wuy. Naawini-yung-guy na-Barnabas marri na-Paul-wuy, naadini-yumbaa ambini-yagaynjina naawini. Naawini na-Barnabas marri na-Paul, narra-ngaynbandii. <sup>26</sup> Anubani-yunggaj wini-wanbini arrawindi nigawi yungguyung na-Buunggawa na-Jesus Christ. Aadanila-wala ambini-ngawini-magaa. <sup>27</sup> Marri naawini naa-lharrgandi Judas marri Silas nugurri-wuy. Aadani nambambi-magana wu-nguynju ana-lhaawu. <sup>28</sup> Manngulg Mawurr wugurraajbaj wu-wijangani, nurraayunggaj, nurru-wijangani. Anaarrgi-



yung anubani-yung numburraanbina, waari  
 anaaynbaj ngijang, waari anggii**j**-bada-wada**d**-  
 magaa. <sup>29</sup> Yaani-yung numburraanbina.  
 Yagi nurru-**ngi** ana-lhanggu wurruuni-  
 yinyung ana-lhawadhawarra-wuy, yagu ana-  
 lhanggu wulang-jirrirrii-yinyung, yagu ana-  
 lhanggu ana-buluynjirri-yinyung wurraala-  
 dadbumana-yinyung. Marri yagi nurru-  
 wanbi ana-nguniyn anaarrbidi. Numburru-  
 burraa aadanila-wala anii**j**-galadi-wala.  
 Aadanu numburru-burraa maala**m**burrg.  
 Wiiya.”

Dani-yung wu-yamayn aadani ana-lhaawu.

<sup>30</sup> Wurru-wulal-wulal waadurru-yung  
 warra-walya-walya waa-lharrgang. Aadani  
 wurraanggarra-yanggi, adaba wirri-miyn  
 anaani ana-wubiba.

Anubagu wurru-waliyn, adaba warra-  
 mundugijgayn warruburru-yung wuu-  
 jambarrgini-yinyung. Marri warra-yayn  
 anubani ana-wubiba. <sup>31</sup> Warraawurru-  
 yung wuu-jambarrgini-yinyung wirri-nani.  
 Warraawurru-yung adaba wurru-walaalariyn,  
 aadani-yung yamba ana-lhaawu wanggu-  
 manmangi. <sup>32</sup> Naadini-yumbaa na-Judas marri  
 na-Silas, naadini wunaa-ja-jambini-yinyung na-  
 Buunggawa. Wini-yambini arrawindi lhaawu  
 waani-manmangi-yinyung, nguynju yadhu  
 warra-wurru-wurru**j** wurru-wada-wada**d**-maa.  
<sup>33-34</sup> Naawini na-walya-waa wini-burri badag.

Anubanila, warruburru warra-minilharri-  
 yung waa-lharrgandi, wurru-yamayn “Nimbini-  
 lhamaamura.” Marri anubani-yung winiigiyn

Jerusalem-guy, warruburru-wuy warra-lharrgandi-wuy. <sup>35</sup> Yagu wuguṇi-yung na-Paul marri na-Barnabas, wini-burri-wugij anubani Antioch. Waani-yiyini warra-wurru-wurruj. Wini-yambini na-Buunggawayinyung ana-lhaawu. Marri mulung-arrgi-yung wugurraayung wuu-yambini ana-lhaawu.

*Na-Paul marri na-Barnabas ambiniirruynjang.*

<sup>36</sup> Anubanila-wala naagi na-Paul ni-malgadhaadharrijiyn nu-magaa na-Barnabas-guy, “Baanina, nandaanggarra-yaarri. Nayjaarri naa-murruyung-gaang-guy wubani-waj a-lhal-waj, wubani-yunggaj yaga a-wulhu-wulhurr-waj narra-magaa ana-lhaawu na-Buunggawayinyung, na-malgaagijjiyn nayjaarri warruburru-wuy. Nagawaa nambanayii, ari wuu-yaminggarrina,” ni-yamayn.

<sup>37</sup> Na-Barnabas naagi-yung niga ni-wijangani, nu-ngaynbandangi John, na-nimuwaj-jung anaaynbaj Mark. <sup>38</sup> Yagu na-Paul niga ni-walamin-jamaa, naadagu niga wubani-yunggaj adaba ni-yanggi, anubani wu-mayini ana-lhal Pamphyila. Naagi-yung na-Paul nu-magaa, “Anubani-yunggaj na-mijgalmini, anubani waari ngaambaanggarra-yanggi. Yagi naadagu niniinggarra-rumi, waari anaani anggiij-mandhini wurrugu.” Dani-yung ni-yamayn na-Paul. <sup>39</sup> Na-Paul marri na-Barnabas, naawini-yung wini-wurrij-maarmaynjiyn runggal windiyung. Anubanila-wala winiirruynjiyn.

Na-Barnabas niga nu-miyn Mark, wini-yagaynjiini, wini-yanggi, winima-lhangarmayn

mana-barrawu, wurru-warrgang Cyprus-guy.  
<sup>40</sup> Nigaayung na-Paul nu-lhala-miyn Silas,  
 wini-yagaynjini-yinyung. Warruburru-yung  
 warra-minilharri-yung wuu-yambiynjini, wunu-  
 yambini na-Buunggawa-wuy, nguynju yadhu  
 anggij-mandhiyn nubini-yumbaa yungguyung  
 na-Paul-wuy marri na-Silas-guy. Marri bani-  
 yung wini-yanggi. <sup>41</sup> Wini-yanggi Syria-waj  
 marri Cilicia-waj. Waani-magaa warruburru-  
 yung wuu-jambarrgini-yinyung, marri wurru-  
 wada-wadad-maa.

## 16

### *Nubagi-yung na-Timothy.*

<sup>1</sup> Naawini-yung na-Paul marri na-Silas,  
 anubani wini-yanggi anubagu, wini-waliyn  
 anubani-rruj ana-lhal wu-mayini Derbe, marri  
 buguni Lystra-wuy.

Naadagi-yung walyinyung na-nimuwaj-  
 jung Timothy. Naagi-yung ni-jambarrgiyn.  
 Ngaadagi-yung nga-rriibi-yung, ngi-Jew.  
 Ngaadagi-yung ngi-jambarrgiyn. Na-ninyarra-  
 yung naagi-yung naadagi-yung-jinyung, waari  
 ani-Jew-magaa. <sup>2</sup> Warruburru-yung warra-  
 minilharri-yung ana-Lystra-yinyung marri ana-  
 Iconium-jinyung, warraawurru-yung wunu-  
 magaa-yinyung lhaawu-mamaalang, naadagi-  
 yung na-Timothy. <sup>3</sup> Na-Paul naagi-yung ni-  
 wijangani, anubanila-wala nu-lhala-miyn adaba  
 wini-yagaynjini. Nu-yarrijgini naagi-yung marri  
 nu-wulmurr-gaa, ni-Jew-mayn naadagi-yung

na-Timothy. Anubani-rruj yamba warra-Jew-yinyung anubani ana-lhal, wurru-marrbuy naadagi-yung na-ninyarra-yung yamba waari ani-Jew-magaa.

<sup>4</sup> Waadurru-yung warra-wulu-wulaynbaj, adaba wurru-yanggi a-lhal-aynbaj-guy. Warra-magaa anaani ana-lhaawu, "Warruburru wirri-lhaawu-yarrijini-yinyung marri warruburru-yung warra-mijiwanggu ana-Jerusalem-jinyung, yaani-yung wurru-wijangani, wulal-wulal lhaawu. Numburru-wanbina anaani." Dani-yung wurru-yamayn.

<sup>5</sup> Anubanila-wala, warruburru-yung warra-wurru-wurruj na-God-jinyung wurru-wada-wadad-mayn, marri wuu-jambarrgini windiyung. Arraarrowindi wurru-wurruj ngijang wuu-jambarrgini malgarrawindi.

### *Na-Paul ani-wuryarrii ambarrij.*

<sup>6</sup> Anubani ana-Manngulg Mawurr wanggu-yambini, "Yagi anubani nurru-yambi anubani-rruj-jinyung ana-lhal ana-Asia," wu-yamayn. Wubanila-yung-galawaj wurru-yanggi, naagi-yung na-Paul marri naawini-yung wurraanggarra-yanggi-yinyung, wurru-yanggi anubani ana-lhal wu-mayini Phrygia marri buguni Galatia-wuy. <sup>7</sup> Anubani-yung wurru-yangga-yanggi, bagu wurru-waliyn ana-lhal wu-mayini Mysia. Wirri-ngaynbandangi ambuu-yanggi ana-lhal wu-mayini Bithynia. Yagu nigaayung na-Jesus na-nimawurr-yung ni-yamayn "Yagi nurru-rumi anubuguni."

<sup>8</sup> Anubani-yung wii-yalgiwayn ana-lhal ana-Mysia. Wuu-yaldhiyn buguni, nga wurru-waliyn anubagu ana-lhal-uj Troas. <sup>9</sup> Anubagu na-Paul ni-yingayn, anubani-yung ambarrj ni-wuryarrangi. Naadagi-yung walyinyung ni-wuryarrangi a-Macedonia-yinyung. Anubagu ni-lhaay, naa-gadangi nigawi-wuy. Ni-yamayn “Numburraanina aani-wuy Macedonia-wuy numbuu-yaarri, marri ngirri-manmani,” ni-yamayn na-walyinyung.

<sup>10</sup> Ngaya-waj nga yaani Luke. Nurru anaani nurru-yagaynjini adaba.

Anubanila-wala ni-lalagiiyn, naagi-yung na-Paul, nga anubani nurru anaani nurru-wijangani, “Na-God ngarrani-ngaynbandii ngaambu-yaarri bagu ngaambu-yambina ana-lhaawu Macedonia yungguyung,” nurru-yamayn.

*Anubani-rruj ana-lhal wu-mayina Philippi.*

<sup>11</sup> Anubanila-wala, nuu-yanggi ama-barrawu-wuy, nuu-yabaynjiyn, nurraagalawajangi, nii-lhal-warruyn anubani ana-Troas-gala, adaba nurru-warrgang yuuguni Samothrace-guy, ana-lhal wu-mayini. Anubanila-wala ngarraaynbaj-duj ngarraalirr ngijang, nurru-warrgang Neapolis-guy. <sup>12</sup> Nga anubagu ngijang, nurru-warrgang yuuguni Philippi-wuy, anubani wumurrng runggal anubani Macedonia-yinyung. Warruburru-yung warra-wurru-wurruj ana-Rome-jinyung wii-narrangi-yinyung wubani a-Philippi, waadurru-yung. Nurru nurru-burri

bagu wubani a-wumurrng-duj, ari ma-ngargu mana-miyn.nganga.

<sup>13</sup> Ngarrubagi-yung ngarraalirr-manngulg, adaba yuuguni nurru-yanggi nuu-rabalangi wubani a-wu-dhawang-gala, wubani aala-wuy. Nurru anaani-yung nurraalamin-jamaa, yingga bagu yamba wunu-yamba-yambini-yinyung naagila anaarrwiyaj. Nurru nurru-yanggi bagu. Nga anubagu mananung wurru-waliynjini. Nurru nurraambargaliyn, narra-magaa buguni warra-mananung-guy.

<sup>14</sup> Anubagu-yinyung ngarra-ngarrimuwajibjung ngarraagi-yung Lydia, anubani-rruj-jinyung ana-lhal wu-mayini Thyatira. Manaama-yung wangiini yaali-mamaalang-jinyung. Ngaadagi-yung ngi-jambarrgiyn na-God-guy. Na-Buunggawa ngaa-ngu-gara-wawalhijgayn mana-warang ngarraagi-yung, nga ngunuyaynjangani ana-lhaawu na-Paul-inyung.

<sup>15</sup> Marri waadurru-yung wirringaambara-ngambijgaa. Marri warruburru-yung ngigawinyinyung warra-wurru-wurruj anubani-yung ana-wumurrng, wugurraayunggaj warraambara-ngambijgaa. Marri ngi-yamayn “Nugurru-maynji nurraalamin-jamana ngaya anaani ngaya nga-jambarrgiyn na-Buunggawa-wuy, marri numburraanina, numburru-burraa ngayawi-rruj aani-rruj a-wumurrng,” ngi-yamayn. Nurru anaani-yung nurru-yanggi anubuguni.

*Ambarra-burrang na-Paul marri na-Silas  
lhirribala warra-dhi-dhidii-rruj.*

16 Anubani-yumbaa nurru-yanggi wubani wurru-yamba-yambini-wuy na-God-guy wuu-bu-burri-rruj. Nga adaba naangi-lhangarmayn maninyung wangi-yandhurrbangaa-yinyung warra-walya-walya. Ngi-wanagaa man.gurr. Anubani ana-man.gurr nginggu-magaa anggu-yaminggarrina wurrugu. Warra-wurru-wurruj warriini wunuga arrawindi, warruburru-yung warra-walya-walya wangi-yandhurrbangaa-yinyung. Ngi-magini mirraadhu. 17 Ngarraagi-yung naangi-ga-garri-yurangi na-Paul marri nurru, marri ngiidangi, “Yaawurru warra-walya-walya, wunu-yandhurrbangana-yinyung na-runggal-yung na-God. Warraawurru nambambi-magana numbuu-yaminggarrina nambani-wiri-gana yungguyung na-God,” ngiyamaa.

18 Ngarraagi ngiyamaa-wugij arrawindi ngarraalirr. Adaba nga na-Paul ni-wurrij-ngawiiyn. Nga ni-wilibilingiyn nga ni-yamayn a-man.gurr-guy, “Ngaya nga-yambina nanimuwaj-jung na-Jesus Christ, ngaya ngunumagana, ba-rabalang ngigawi-wala!” ni-yamayn. Nga adaba ana-man.gurr wu-rabaliyn ngigawi-wala bagu-rruj.

19 Nga warruburru-yung wangi-yandhurrbangaa-yinyung wurru-marrbuy, yagi wirri-mi anu-nuga adaba, nga adaba na-Paul marri na-Silas warra-bilhargayn marri warraarrgini wuguni warruburru-yung-guy warra-runggu-runggal-wuy wurru-buunggawamaa-yinyung warra-walya-walya, wubani arunggal-wuy, 20 warra-runggu-runggal-wuy

warra-Roman warra-walya-walya. Nga wurru-yamayn “Naawini wini-Jew, ngarrambi-magaa, waari ngagurru ana-lhaawu anggu-yamang.<sup>21</sup> Yagu ngagurru ngurru-Roman warru-mandag, yagu yagi ngagurru ngirri-wanagi wugurri-nyinyung anijijung ngarrambi-magana-yinyung,” wurru-yamayn.

<sup>22</sup> Warruburru warra-wurru-wurruj warraarawindi waa-lhamadhamayn, wurraadangi.

Warraawurru warra-runggu-runggal warra-yamijgayn warra-mulung-arrgi-yung-guy, “Nambarraa-garra-lalaana mana-yaali naawini-yung-jinyung. Marri nambarraarawadjiwumana naawini.”<sup>23</sup> Wuguni warraarawadjiwini. Nga adaba warra-yarrijgini, warra-burriyn lhirribala warra-dhi-dhidangi-rruj. Nga wunu-yamijgayn nubagi ni-buunggawamaa-yinyung warra-dhi-dhidangi-rruj, “Bambarrangarii maalamburrg.”

<sup>24</sup> Anubanila-wala, nubagi-yung wani-dhi-dhidangi-yinyung wani-miyn, nga wani-dhidiyn lhirribala windiyung. Nga wani-mun-jabijgayn. Wirri-gara-mandhangi gara marri wani-mun-jabijgayn angadajung-bindiyung, nga waari ambini-yarramaa-yinyung.

<sup>25</sup> Anubanila-wala mal-bulunga wu-mal-galadhangayn, na-Paul marri na-Silas wunu-yandhawiwaa marri winiwu-rawaa na-God-guy, nga warruburru warra-mulung-aynbaj wurraangarra-ngu-dhidini-yinyung warra-yaynjangani naawini-yung.<sup>26</sup> Nga adaba bagu-rruj-mirri anaaban wu-waban-galaliyn,



marri anubani wu-dhi-dhidini-rruj. Marri wu-waban-lalma-lalmaa nga wu-waban-birbiriyn. Nga anubagala anu-dhawang wu-warra-ngu-gara-wawalhiyn wu-dhi-dhidini-rruj. Marri wurru-wundirrig-dadbini-yinyung wu-warra-lhalhariyn, warraarrawindi. <sup>27</sup> Nga nubagi-yung ni-buunggawa-maa-yinyung wu-dhi-dhidini-rruj ni-lalagiiyn nga niwu-nayn anu-dhawang wu-gara-wawalhiyn. Nga niin-jamayn warruburru-yung wurru-radbidhi-yinyung wurru-man-jarramayn, niin-jamayn, marri wugurraayung wurru-wiynji-wiynjini-yinyung ambunu-wini, niin-jamayn. Nga adaba niwu-ngarrgiwayn nigawi-nyinyung ana-galiwanga, marri lhaalhag ani-dhugini. <sup>28</sup> Yagu na-Paul niidiyn yanggarrwar, “Yagi nundaadhugi! Yaani nurru, nurru-ngarra-ngu-burraa!” ni-yamayn na-Paul.

<sup>29</sup> Marri nubagi-yung na-walyinyung niidiyn “Nimbirri-lhalmbaarriygang.” Marri wirri-miyn wu-laadhii-yinyung. Marri ni-dirrngawiiyn-bindiyung. Ni-landharrdhangayn wuguni-rruj a-mun na-Paul marri na-Silas-duj, marri ni-warra-galaliyn. <sup>30</sup> Nga wani-rabalijgayn naawiini-yung. Marri wani-yandhawiwaa naawiini-yung, “Yuga ngaynjaminggarrang ngaya ngambiri-mang?” ni-yamayn.

<sup>31</sup> Wuguniyung wini-yamayn, “Ba-jambarrgiiyn na-Buunggawa-wuy na-Jesus, marri ba-wiri-mang, marri nugawi warra-mij-galgun,” wini-yamayn. <sup>32</sup> Wurru-yanggi adaba bagu aanga-wuy nubagi-wuy na-walyinyung-guy. Nga bagu waani-magaa ana-lhaawu na-

Buunggawa-yinyung, nubagi-yung-guy marri warraarrawindi-wuy warra-wurru-wurruj nigawi-rruj a-wumurrng-duj wurru-burri-yinyung. <sup>33</sup> Nga ana-miyn.ngu bagu naagi-yung wani-miyn marri wani-lhan-jarrbini a-jiiji, wubani-yung-gala warraarra-wadjiwini. <sup>34</sup> Nubagi-yung na-walyinyung wani-yarrijgini nigawi-wuy aanga-wuy, marri wani-yayn ana-marrya, wini-nguni. Marri naagi-yung marri nigawi-nyinyung warra-mijgalgur-yung wurru-wurrij-galaalarrangi windiyung marri wurru-dinggini, wurru-jambarrgiyn yamba na-God-guy.

<sup>35</sup> Anubani-yung waa-lalmayn. Warruburru warra-Roman warra-runggu-runggal-inyung warra-lharrgang walya-walya, wurru-yanggi, wunu-magaa nubagi-yung ni-buunggawa-maayinyung wu-dhi-dhidini-rruj. “Bamba-lharrgang naawini na-walya-waa, ambini-yaarri adaba,” wurru-yamayn.

<sup>36</sup> Nigaayung nu-magaa na-Paul-wuy, “Warruburru-yung warra-runggu-runggal-inyung wirri-lharrgang ana-lhaawu, nimbini-yaarri adaba,” ni-yamayn.

<sup>37</sup> Yagu nigaayung na-Paul wani-magaa warra-walya-walya-wuy, ni-yamayn “Yagi niini-rumi! Waari yamba anaaladi naani-wanbini, waari nambambi-nguynju-nguynjijgaa, warruburru-yung waa-runggu-runggal. Yagu wugurru nambi-lharrbadjangi raga-ragij warra-wurru-wurruj. Niiniiyunggaj anaani niini-Roman. Yagu nambi-burriyn wu-dhi-dhidina-rruj. Nga adaba nambi-ngaynbandii naani-yaarri adaba

midaarrgaj. Yagi niini-rumi. Naani-ngaynbandii nambambi-yarrijgina.” Dani-yung ni-yamayn na-Paul.

<sup>38</sup> Wugurraayung warra-walya-walya wurraagiyn, nga wirriigijgiyn ana-lhaawu warruburru-yung-guy waa-runggu-runggal-wuy. Marri waadurru-yung wurru-dirrngawiiyn, marri wirriij-barrngayungaa nubini-wuy. <sup>39</sup> Marri adaba wurru-yanggi, wurru-yambini yajnjalul. Marri warra-rabaliyn naawini-yung wu-dhi-dhidini-wala, marri wurru-yamayn, “Nimbini-yaarri anubanila-wala ana-lhal.” <sup>40</sup> Na-Paul marri na-Silas winiwaarruyn anubani wu-dhi-dhidini-rruj, marri wini-yanggi ngarra-Lydia-wuy a-wumurrng. Nga bagu waani-lhangarmayn warruburru-yung wuu-jambarrgini-yinyung. Nga waani-yambini lhaawu amburru-wada-wadad yungguyung na-God-jinyung. Marri adaba wini-yanggi.

## 17

*Anubani-rruj ana-lhal wu-mayina Thessalonica.*

<sup>1</sup> Anubanila-wala, warraawurru warra-wulu-wulaynbaj wurru-yanggi, Paul marri Silas marri Timothy, anubani wurru-yanggi wubani a-lhal-waj, Amphipolis-baj, marri Apollonia-waj. Anubanila-wala wurru-yanggi aba wurru-waliyn bagu Thessalonica. Waadurru warra-Jew wirri-wanagaa anubagu synagog. <sup>2</sup> Naagi-yung na-Paul ni-yanggi wubani a-synagog-guy. Ni-yamaa

naagi-yung na-Paul, ni-yanggi-maynji ana-lhal-aynbaj-baj ana-lhal, ni-yabini ana-wumurrng-guy ana-synagog-guy.

Anubagu ni-yanggi, ngarraagi ngi-wulaynbaj ngarraalirr-manngulg, ni-malgaagijgini. Wani-magaa waadurru-yung warra-Jew. Wani-magaa anaani ana-lhaawu wubani a-manngulg-gala a-wubiba. <sup>3</sup> Dani-yung ni-wij-burryuwini. Wani-bajiyini na-Messiah-yinyung, na-runggal-yung na-God-gala. Anaani ana-lhaawu wu-yamaa, ni-warragayangi, naagi-yung na-Messiah. Marri ni-ngawiiyn. Ngijang anubani ni-lalagiiyn ana-ngawij-gala. Na-Paul ni-yamayn, "Na-Jesus, anaani ngana-magana-yinyung, naagi na-Messiah, na-runggal-yung." Dani-yung ni-yamayn.

<sup>4</sup> Mulung-arrgi-yung wurru-wurruj wuu-jambarrgini. Waadurru-yung wuu-yagaynjini na-Paul-wuy marri na-Silas-guy. Marri waadurru-yung mulung-arrgi-yung waari amburru-Jew-magaa. Wuu-jambarrgini na-God-guy anubani-yunggaj. Marri aadani-yung wuu-jambarrgiiyn ana-lhaawu na-Paul-inyung ni-magini. Marri bani-yung waadurru-yung wuu-yagaynjini. Marri waadurru-yung arrarrawindi mananung, waadurru-yung wii-narra-narrangi-yinyung.

<sup>5</sup> Yagu wugurraayung mulung-arrgi-yung Jew waadurru-yung warra-margiriyn. Warraawurru-yung warra-wanagaa bagu alaaladi wurru-wurruj, warruburrala-wala warraalaaladi-wala warra-wurru-wurruj. Anubani warra-mangi marri wurru-mundugaa.

Waadurru-yung warraadhangu-jujurangi warra-mulung-arrgi-yung-guy, anubanila adaba wu-ngarrgiyn ana-wungarri, anubani-rruj ana-lhal.

Waadurru-yung wurru-yanggi buguni wubani a-wumurrng-guy na-Jason-jinyung, bagu yamba wini-burri naadini-yung. Nga wurru-yanggi nga buguni ambunu-yamijгаа marri ambaa-lhala-mangi naadini-yumбаа, ambarra-yarrijgini yungguyung warra-garnyirrimba-wuy. <sup>6</sup> Anubuguni wurru-yanggi, waari ambaa-lhangarrrmaa. Wunu-miyn naadagi-yung na-Jason, marri wunaarrgini yuuguni wunu-rabalini. Marri mulung-arrgi-yung bagu minilharri-yung wurru-burri, waadurru-yung wugurraayung wurru-yamaa warraarrgini. Waa-yarrijgini buguni warruburru-yung wii-narra-narrangi-yinyung warra-walya-walya-wuy.

Wurru-yamayn “Yaawurru warra-wurru-wurruj wirri-mandhangi runggal wungarri ana-lhal-lhangu-rruj. Marri wurru-yanggi anaanu-wuy. <sup>7</sup> Marri na-Jason naagi-yung wani-walgur-waa naagi-yung. Waari anubani ambunu-yandhurrbangaa naadagi-yung ngaani-narrii-yinyung na-Caesar, nigawi-nyinyung ana-lhaawu-runggal. Wugurru wurru-yamaa, naaynbajung ngaani-narrii-yinyung, nanimuwaj-jung Jesus.” Dani-yung wugurru waadurru-yung wurru-yamayn.

<sup>8</sup> Yagu warruburru-yung wugurraayung waarunggu-runggal wurraalharaguni anaani ana-lhaawu. <sup>9</sup> Wunu-magaa naagi-yung na-Jason

marri warruburru-yung warra-mulung-arrgi-yung-guy, marri warriini wunuga warruburru-yung-guy wii-narrangi-yinyung-guy, ambarra-lhalamayaa yungguyung amburru-burri andhurrig. Anubanila-wala waadurru-yung adaba waa-lharrgang.

*Anubani-rruj ana-lhal wu-mayina Berea.*

<sup>10</sup> Waadurru-yung warra-minilharri-yung miyn.ngu adaba waa-lharrgang, na-Paul marri na-Silas, wini-yanggi wubani a-lhal-wuy, wu-mayini Berea. Marri na-Timothy, wurraanggarra-yanggi.

Wurru-waliyn adaba. Anubani bagu wurru-yanggi a-synagog-guy warra-Jew-yinyung. Marri wuu-yambiynjini bagu. <sup>11</sup> Warra-Jew waadurru-yung, wuu-yina-badbirr anubani-rruj, waari ambuu-yamaa nguynju warruburru-yung ana-Thessalonica-yinyung. Anubani wurraawangini aadani ana-lhaawu, wirri-ngaynbandangi. Anubani-yung wirri-lhaawu-lharmangi wirri-nani malgarrawindi, ana-manngulg ana-wubiba. Wirri-ngaynbandangi amburru-marrbuy-maa anubani ana-lhaawu, "Yuga ngubindi?" wurru-yamaa.

<sup>12</sup> Anubanila-wala, arrawindi wuu-jambarrgiyn, marri wugurraayung arrawindi runggu-runggal-inyung mananung, waari-yinyung warra-Jew, marri mulung-arrgi-yung walya-walya, wugurraayunggaj wuu-jambarrgiyn.

<sup>13</sup> Yagu wugurraayung warruburru-yung warra-Jew ana-Thessalonica-yinyung, anubani

wurraawanggiyn na-Paul wani-magaa anubani-rruj ana-Berea, ana-lhaawu na-God-jinyung. Waadurru wurru-yanggi buguni Berea-wuy. Wuu-yanggi bagu, adaba anubanila-wala wuu-rraynjini waadurru-yung-guy, warra-wirrgarrdiyn marri warraa-dhangu-jujurangi warra-garnyirrimba.

<sup>14</sup> Yagu wugurraayung warruburru-yung warra-minilharri-yung wurraawanggiyn, na-Paul wunu-lharrgang lhugaajgiyalawaj. Ni-yanggi yuuguni ama-lhagayag-guy. Wuguniyung na-Silas marri na-Timothy bagu-waj-gaj wini-burri. <sup>15</sup> Mulung-arrgi-yung wuu-yagaynjini naadagi-yung na-Paul, wunu-yarrijini. Wurraanggarra-yanggi yuuguni Athens-guy.

Anubagu ni-waliyn, ngijang wanii-gaagijgiyn lhaawu na-Timothy-wuy marri na-Silas-guy, ni-yamayn “Nuguni aadanu, nimbini-wanina, nimbini-ngulu-ngulubiyn,” ni-yamayn. Warruburru-yung warra-mulung-arrgi-yung wurraanggarra-yanggi-yinyung wunaarruyn bagu naadagi-yung na-Paul, anubagu niga ni-burri.

*Anubani-rruj ana-lhal wu-mayina Athens.*

<sup>16</sup> Na-Paul bagu ni-burri, wani-narrangi naadini-yumbaa na-Timothy marri na-Silas wubani-rruj a-lhal Athens. Anubani-yung ni-burri ni-warranggayn, arrawindi wurraarra-mandhangi-yinyung ana-lhawadhawarra. Naadagi-yung ni-riyaldhiyn ana-lhirribala.

<sup>17</sup> Ni-yanggi-magaa anubani ana-synagog-guy,

nga anubagu ni-wij-burrywini warruburru-wuy warra-Jew, marri warra-mulung-arrgi-yung wuu-jambarrgini-yinyung na-God-guy-yinyung. Wugurraayung anubagu warra-mulung-arrgi-yung wurru-manga-mangi-yinyung ana-marrya, ngijang buguni ni-yanggi-magaa, ni-wij-burrywini bagu malgarrawindi.

18 Warra-mulung-arrgi-yung warraawurru-yung waa-yina-mamaalang-jinyung, warruburru-yung warra-mayaa Epicurean marri Stoic, warru-mu-muwaj. Waadurru-yung wurru-yanggi, wunu-wagarangi na-Paul-wuy, wurru-yambiynjini. Warra-mulung-arrgi-yung wurru-yamaa “Naagi ni-wan-gaagidhiyn! Aladi lhaawu ni-yambina!” Wugurraayung warra-mulung-arrgi-yung wurru-yamayn “Naagi ni-yambina wubani arrgi-yung-jinyung a-lhawadhawarra wubani a-lhal-aynbaj-gala-yinyung.” Na-Paul yamba niga ni-magini na-Jesus-inyung, marri ni-lalagiiyn-jinyung wubani a-ngawij-gala.

19 Na-Paul wunu-lhala-miyn, wunu-yarrijgini wubani-rruj wuu-yamba-yambiynjini-rruj warruburru-yung waa-runggu-runggal warra-mijiwanggu. Anubani-yung wuu-yamba-yambiynjini-yinyung wu-mayini Areopagus. Wunu-magayn na-Paul-wuy, “Nimba-magana anaani ana-lhaawu, ba-wandhurg-gana, barra-yiyina-yinyung waadurru warra-wurru-wurruj-guy. <sup>20</sup> Aadanu nuynjambina-yinyung, waari naambu-marrbuy-maa. Ngirri-ngaynbandii naambu-marrbuy-mang nguynju yungguyung aadani ana-lhaawu.” Dani-yung wurru-yamayn.



21 Warruburru-yung warra-wurru-wurruj ana-Athens-jinyung marri arraarrowindi anubani ana-lhal-aynbaj-gala ana-lhal wurru-burri-yinyung anubagu, wuu-yambiynjini, wirri-ngaynbandangi wu-gadhuwa ana-lhaawu, amburraawangini. Wirri-ngaynbandangi-magaa, dani-yung-bugij.

22 Na-Paul ni-lhangayn raga-ragij bandharra wubani-rruj Areopagus. Ni-yamayn “Warra-wurru-wurruj ana-Athens-jinyung, anaani nga-marrbuy, nurru-yambiynjini, nurru-wijangayii aaynbaj-jinyung a-lhawadhawarra.

23 Anubani-yung nga-yanggi, ngaarra-nani nurru-mandhangi-yinyung nurraarraariwana-yinyung. Marri ngama-nani nuga nirrima-mundugaa, anaani-rruj waarrarina, ‘Nubagi-yung-jinyung na-God waari-yinyung ngaambu-marrbuy-maa.’ Yuu, nurru-burrdaa yagu waari numburru-marrbuy-magaa niga. Anaani anamba-magana naadagi-yung-jinyung ana-lhaawu.

24 “Naagi na-God niwu-mandhangi ana-lhal marri anaarrowindi ni-warra-mandhangi, wu-warra-ngu-burraa-yinyung anaani. Niga na-Buunggawa ana-wumala marri anaani anaaban. Niga waari ani-burri anubani-rruj manngulg wumurrng, wirri-majgaa-yinyung warra-wurru-wurruj. 25 Ngagurru yagi nguunu-yu anaaynbaj, waari-yinyung ngarraniini-yinyung ana-wulhu-wulhurr. Niga yamba ngarraniini ngagurru ana-wiri warraarrowindi, marri anaani ngurru-ngayn.gaana-yinyung

marri anaani anaarrawindi-yinyung ngurru-wanagana, ngarraniini.

<sup>26</sup> “Ngarrani-mandhangi warra-wurru-wurruj anaani-rruj ngurru-burraa-yinyung anaani-rruj ana-lhal, nubagila-wala naaynjaabunyunyung na-walyinyung anubani ana-wulhu-wulhurr nu-mandhangi. Anubani-yung ni-wijangayii warruburru-yung warru-mandag mulung-aynjaabugij, marri warra-mulung-aynbaj wugurraayung anubani wu-dhaag-mana-rruj ngijang. Marri ni-wijangayii anubani wugurri-nyinyung-jinyung ana-lhal ana-wulhu-wulhurr, anubanila-wala awaani-rruj wu-dhaag-mana-rruj. <sup>27</sup> Warruburru warra-wurru-wurruj, nguynju yadhu ambunaa-garranggana. Wani-ngaynbandii niga ambunuga-garri-yurii, nguynju yadhu ambunulhangarmang. Yagu yaagi, ngaani-warubaj-gana warraarraarrawindi-lhangu. <sup>28</sup> Anaani waarrarrina wu-yamana, ‘Nigawi-wala anaani ngurru-wiri, marri anaani ngurru-wirbirina, marri ngurru-burraa.’ Marri mulung-arrgi-yung wurru-warrarrangi-yinyung nugurri-wala, wurru-yamaa, ‘Ngagurru anaani ngurraambulwini nigawi-wala,’ wurru-yamaa. <sup>29</sup> Ngagurru anaani, warra-mijburrayung na-God-jinyung. Yuga ngagurru ngurraawanggina, naagila anaarrwar-yinyung ni-yamana anaani yiili-yii yagu wunuga-yii? Waari! Yagi ngurraawanggi aadani-yung-jii. Niga waari ani-yamang nguynju anaaynba-gaynbaj-jinyung ngurru-wijangayii-yinyung marri ngurraarra-mandhii-yinyung.

<sup>30</sup> “Anubani-yunggaj, waari ngaambu-marrbuy-maa aniijgubulu windiyung. Na-God niga waari ngaambani-lhajbini. Yagu anaani adaba ngarrani-magana, warraarrawindi-lhangu, anaa...rrowindi-waj anaani ana-lhal, aadanu ngaambu-wurrij-bilibilingiyn. <sup>31</sup> Ni-wijangani, wurrugu yiibagi-rruj yi-walirr, bani-yung marri ngaambani-nguynju-nguynjijgana ana-maalamburrg, warraarraarrawindi, nubagi-yung-gala naaynjaabu-nyung-gala na-walyinyung, ni-wajbarini-yinyung. Anubani-yung niwu-mandhangi ana-lhaawu wu-wandhurrg. Ngarrani-yiyina, nubagi-yung nu-lalagayn ana-ngawij-gala.” Dani-yung ni-magini na-Paul, warruburru-wuy.

<sup>32</sup> Anubani-yung wurraawanggiyn anaani nu-lalagayn-jinyung ana-ngawij-gala. Warruburru-yung warra-mulung-arrgi-yung wunu-rajburrnani na-Paul, marri wunaandirangi. Warra-mulung-arrgi-yung wurru-yamayn “Wurrugu naambu-wawanggina, ngijang marri.” <sup>33</sup> Na-Paul anubani waniirruyn.

<sup>34</sup> Yagu mulung-arrgi-yung wurraanggarra-yanggi nigawi-wuy, waadurru-yung wuu-jambarrgini-yinyung aadani ana-lhaawu. Naagi-yung Dionysius, na-nimuwaj-jung, naagi-yung na-runggal-yung na-yiwanggu-nyung. Marri ngajiwanggu-nyung, ngarra-ngarrimuwasjung Damaris.

## 18

*Anubani-rruj ana-lhal wu-mayina Corinth.*

1 Naagi-yung na-Paul, anubani-yung niwaarryn ana-Athens, ni-yanggi Corinth-guy.  
 2 Anubagu ni-waliyn. Nga nu-lhangarmayn naagi-yung ni-Jew, na-nimuwaj-jung Aquila. Naadagi-yung niimbu<sub>l</sub>wiyn yuwaagu Pontus, anubani ana-lhal. Nigawi-nyinyung ngarangarrina-yung, ngarra-ngarrimuwaj-jung Priscilla. Anubani-yunggaj wini-burri Italy, yagu naadagi-yung wani-narrangi-yinyung na-Claudius, ni-yamayn “Warra-Jew ambirriirruyn ana-lhal ana-Rome.” Naadini-yung wugun<sub>i</sub>yung wini-yanggi Corinth-guy. Naagi-yung na-Paul wani-wagarangi buguni.  
 3 Naadini-yung anubagu wini-rulgulhangit tent. Anubagu naagi na-Paul ni-burri, wini-mijgalmini, wini-rulgulhangit. 4 Ngarraalirr-manngulg ngarraarrawindi-lhangu, anubani-yung ni-yanggi-magaa wubani a-synagog-guy. Anubani-yung ni-wij-burruyuwini anaani ana-lhaawu, wurru-yambiynjini. Warra-Jew marri Greek nguynju yadhu aadanu amburru-jambarrgini.

5 Anubanila-wala na-Timothy marri na-Silas, yuwaagala Maceconia-wala wini-yanggi, anubagu wini-waliyn. Na-Paul anubani waari ani-rulgulhangit, wani-magaa-wugij ana-lhaawu warruburru-wuy warra-Jew-guy. “Na-Jesus niga na-runggal-yung na-God-jinyung,” ni-yamaa.

6 Yagu warruburru-yung warra-Jew aadani-yung wurru-wundi, marri wunaaladi-yamawaa. Na-Paul ni-lhaay, nima-yaljaliyn nigawi-nyinyung mana-yaali. Ni-yamayn “Aadanu

na-God nambani-lhajbiyn! Ngaya waari ngani-lhajbu. Wurrugu ngaynjaarri, ngamba-magana warruburru warra-Gentile-wuy ana-lhaawu.” Dani-yung ni-yamayn.

<sup>7</sup> Na-Paul anubani niwaarruyn ana-synagog, ni-yanggi anubuguni ana-wumurrng na-Titius Justus-inyung. Naadagi-yung nu-warraarriwaa na-God. Nigawi-nyinyung ana-wumurrng wu-ridiynjini wubani a-synagog-duj.

<sup>8</sup> Nigaayung nubagi-yung niwu-narrangi-yinyung na-walyinyung ana-synagog, na-nimuwaj-jung naagi-yung Crispus, naagi-yung ni-jambarrgiyn na-Buunggawa-wuy. Marri nigawi-nyinyung warra-mijgalgur-yung wuu-jambarrgiyn yunggaj. Warruburru-yung warraarrawindi anubani ana-lhal-inyung ana-Corinth, wunu-yaynjangani na-Paul, marri wugurraayunggaj waadurru-yung wuu-jambarrgiyn. Marri wurraambara-ngambijgini.

<sup>9</sup> Aynjaabugij miyn.nganga, ni-wuryarrangi ambarrj na-Paul. Na-Buunggawa nu-magaa. Ni-yamayn “Yagi nagang nu-ngu-dirrngawi. Ba-wuguuguni bamba-magana, yagi numudadbi. <sup>10</sup> Yagu ngaya-waj na-yagaynjina. Warraaynbaj waari nimbi-wu, marri yagi nimbi-warragayangijgi warraaynbaj. Ba-yambina, arraarrawindi yamba wurru-wurruj anaani-rruj ana-wumurrng-duj ngayawi-nyinyung.” Dani-yung ni-yamayn na-Buunggawa. <sup>11</sup> Anubagu ni-burri na-Paul, aynjaabugij anaagalhal-alirr marri marang-aynjaabugij marri jarranggay na-labama ni-burri anubagu. Anubagu wani-yiyini

warruburru-yung-guy warra-wurru-wurruj-guy ana-lhaawu na-God-jinyung.

<sup>12</sup> Anubanila-wala, naadagi-yung ni-gadhuwinyung na-walyinyung wani-narrangi-yinyung, anubani-rruj ana-runggal ana-lhal wu-mayini Achaia. Na-ni-muwaj-jung Gallio. Warraawurru-yung warra-Jew wuu-yambiynjini, adaba wurru-yanggi nga wunu-bilhargayn naagi-yung na-Paul, naagi-yung wunu-yarrijgini nubagi-yung-guy na-walyinyung-guy, wani-nguynju-nguynjijgaa-yinyung. <sup>13</sup> Waadurru-yung warra-Jew wurru-yamayn, “Naagi na-walyinyung wani-magana warra-wurru-wurruj-guy, ni-yamana, ‘Numbunu-warraarriwana na-God-guy,’ yagu anubanila ana-lhaawu-runggal-ala waari.” Dani-yung wurru-yamayn.

<sup>14</sup> Na-Paul nigaayung lhaalhag ani-yambini. Yagu nigaayung na-runggal-yung na-Gallio wani-magayn warra-Jew, ni-yamayn “A-yangi yungguyung nugurru nuunu-yarrijgini naadagu anaanu-wuy? Yuga ni-wanbini aladi, yagu wani-warragayangijgaa warruburru-yung warra-wurru-wurruj? Waari! Niga-magaa ani-wanbini anaaladi, anaani anambaa-gawanggini nugurri warra-Jew. <sup>15</sup> Yagu nugurru nurru-wundaa wubani a-lhaawu marri wubani a-muwaj marri nugurri-nyinyung wubani a-lhaawu-runggal. Nugurru numburru-wijangayii nugurraajbaj. Yagi ngaya nganu-nguynju-nguynjijgi.” Dani-yung ni-yamayn.

<sup>16</sup> Anubanila, naadagi-yung wani-magaa warruburru-yung wurru-wiynji-wiynjini-yinyung, nga warraawurru-yung warra-man-

jarramijgayn warruburru-yung warra-walya-walya warra-Jew.

<sup>17</sup> Wugurraayung mulung-arrgi-yung wurraarra-garra-lhi-yinyung, waari ambarra-ngaynbandangi waadurru warra-Jew. Wunu-bilhargayn naadagi-yung naaynbajung na-Jew-jung, na-nimuwaj-jung Sosthenes, naadagi-yung niwu-narrangi-yinyung wubani a-synagog, na-walyinyung. Nga bagu wunu-wini, wubani-rruj ni-burri-rruj na-runggal-yung na-Gallio. Yagu nigaayung naagi-yung wunaagaminij-gaandirangi.

<sup>18</sup> Anubanila-wala, naagi-yung na-Paul ni-burri anubani-rruj badag.

*Na-Paul aniigiyn Antioch-guy.*

Anubanila, warruburru-yung wuu-jambarrgini-yinyung adaba waniirruyn. Wuguniiyung ngarra-Priscilla marri na-Aquila wurru-yagaynjini waadurru-yung, wurraanggarra-yanggi.

Wurru-waliyn anubani ana-muwaj Cenchreae, ana-lhal. Na-Paul anubani-rruj ana-lhal nu-lhalamayaa na-God-guy. Wudanila-wala bagu adaba ni-mungguldhini. Anubagala wurru-yabaynjiyn ama-barrawu-wuy, wurru-yanggi Syria-wuy.

<sup>19</sup> Wurru-wayamangi, nga wurru-waliyn Ephesus-guy, ana-lhal. Nga bagu naagi-yung na-Paul waniirruyn ngarra-Priscilla marri na-Aquila, wini-burri adaba Ephesus, wini-baldhiyn. Yagu nigaayung na-Paul ni-yanggi a-synagog-guy, ni-yabiyn, ni-yambini anubagu

warruburru-wuy warra-Jew, ni-wij-burrywini.  
<sup>20</sup> Wunu-yandhawiwa naagi-yung na-Paul, “Baburraa yaaji badag,” wurru-yamayn.

Yagu naadagi-yung niga aniwu-ngaynbandangi waari. <sup>21</sup> Ni-yamayn “Na-God-maynji ngambani-ngaynbandang, ngijang ngandaagiyn bagala.” Dani-yung wani-magaa. Ngijang ni-yanggi ama-barrawu-wuy ni-yabaynjiyn, aba wurru-warrgang Ephesus-gala.

<sup>22</sup> Anubani wurru-wayawayamangi, wurru-waliyn Caesarea. Anubanila ni-garrajiyn, ni-yanggi yuuguni Jerusalem-guy, warruburru-wuy wuu-jambarrgini-wuy, wani-wagarangi. Bagala adaba mu-mun-gala ni-yanggi Antioch-guy. Anubagu ni-burri badag.

<sup>23</sup> Anubanila-wala, waniirruyn, adaba ni-yanggi Galatia-wuy marri Phrygia-wuy, naagi-yung na-Paul. Ni-yanggi aaynbaj aaynbaj a-lhal, a-lhal-wurraayung-baj. Wani-magaa warruburru-yung-guy wuu-jambarrgini-wuy, wani-manmangi, marri wurru-wada-wadad-maa yungguyung.

*Nubagi-yung na-Apollos anubani-rruj ana-lhal wu-mayina Ephesus.*

<sup>24</sup> Naagi-yung na-walyinyung, na-nimuwaj-jung Apollos, ni-Jew. Nigawi-nyinyung ana-lhal wu-mayini Alexandria. Naagi-yung ni-yanggi Ephesus-guy. Naagi-yung ni-yambini a-runggu-runggal-inyung lhaawu. Naagi-yung ni-marrbuy windiyung ana-manngulg ana-wubiba. <sup>25</sup> Anubani-yunggaj, naagi-yung



wunu-yiyini na-Buunggawa-yinyung. Anubani-yung adaba nu-ngaynbandangi naagi-yung na-Buunggawa-wuy. Bani-yung adaba ni-lhaal-maalang. Ni-yambini marri wani-yiyini anubani-yung na-Jesus-inyung, wani-magaa, maalamburrg-galawaj. Yagu naagi-yung ni-marrbuy na-John-jinyung-bugij, wubani-yung waniimbara-ngambijgaa-yinyung. <sup>26</sup> Ni-wurrij-baabara naagi-yung, ni-yambini anubani ana-synagog-duj. Wuguniiyung bagu wini-wulawaa wini-burri Priscilla marri Aquila, anubani-rruj. Wunu-lhala-miyn, wurraanggarra-yanggi wubani-wuy wuguni-nyinyung aanga-wuy. Marri bagu wunu-yiyini na-Buunggawa-yinyung, wunu-wandhurr-gaa.

<sup>27</sup> Anubani-yung niwu-ngaynbandangi aniyanggi yuuguni Achaia-wuy. Warruburru-yung warra-minilharri-yung wunaa-dhangu-jujurangi "Yii, juy, ba-yaarri adaba," wurru-yamayn. Marri warraa-garrarrangi wubiba warruburru-yung-jinyung wuu-jambarrgini-yinyung anaani-yung. Wu-yamaa, "Nugurru naagi-yung numbunu-walgur-wana," wu-yamayn. Marri aadani-yung ana-wubiba wunu-marangayn na-Apollos-guy. Adaba ni-yanggi.

Anubagu ni-waliyn anubani ana-lhal Achaia. Anubagu ni-yambini, wani-manmangi, warruburru-yung wuu-jambarrgini-yinyung na-Buunggawa-wuy, naadagi-yung yamba na-Buunggawa wani-walganmaa. <sup>28</sup> Warraawurru arraarrowindi wurru-wurruj wurru-mundugaa wunu-yaynjangani naagi na-Apollos. Anubagu wurru-wundi warra-Jew. Yagu niga-waj ni-

lhud-janggi. Wani-bajiyini wubani-yung a-manngulg a-wubiba-wala, ni-yamaa “Jesus niga-waj na-Messiah, na-runggal-yung.” Dani-yung ni-yamaa.

## 19

### *Na-Paul anubani-rruj ana-lhal ana-Ephesus.*

<sup>1</sup> Naagi-yung na-Apollos, anubagu ni-burri ana-lhal wu-mayini Corinth. Yiidagi-yung-duj yi-walirr, nigaayung na-Paul wubanilayung-baj a-lhal-wurraayung-baj ni-yanggi, yaajijila ramalila ni-yanggi. Ama-lhagayag-guy ni-yanggi yuuguni Ephesus-guy. Anubagu naagi na-Paul wani-lhangarmayn wurru-wurruj, wuu-jambarrgini-yinyung. <sup>2</sup> Ni-yamayn “Anu...bani-yunggaj nugurru nuu-jambarrgiyn, yuga ana-Manngulg Mawurr wu-yanggi nugurri-wuy?”

Wugurraayung wurru-yamayn “Waari, nurru-malaladi yaga ana-Manngulg Mawurr, waari anggu-yanggi nurri-wuy.”

<sup>3</sup> Nigaayung na-Paul ni-yamayn, “Wubani-yung yaga nambimbara-ngambijгаа nugurraa, yangi yuga nambimbara-ngambijгаа-yinyung?”

Wugurraayung wurru-yamayn “Nambimbara-ngambijгаа nguynju wubani-yung na-John ni-yambini-yinyung,” wurru-yamayn.

<sup>4</sup> Na-Paul nigaayung ni-yamayn, “Na-John waniimbara-ngambijгаа warra-wurru-wurruj, wugurru yamba wurru-wilibilingiyn anubanila anaaladi-wala. Anubani-yung na-John wani-magaa ‘Nugurru numbuu-jambarrgiyn dagilu wal-yinyung ni-lhamarrii,’ ni-yamayn. Dagi-yung

Jesus, na-nimuwaj-jung.” Dani-yung ni-yambini na-Paul.

<sup>5</sup> Wugurraayung wurraawanggini nigawinyinyung ana-lhaawu. Marri naagi-yung na-Paul waniimbara-ngambijгаа ngijang ni-malgaagijgiyn waadurru-yung-guy, wuu-jambarrgiyn yamba na-Buunggawa-wuy na-Jesus-guy. <sup>6</sup> Na-Paul niwu-burriyn ana-marang wugurri-wuy. Ana-Manngulg Mawurr wudhirridangi wugurri-wuy. Marri wurru-yambini aynbaj ana-lhaagi. Marri wurru-yambini ana-lhaawu na-God-gala. <sup>7</sup> Warraawurru-yung warra-wurru-wurruj marang-aynjaabugij marang-aynjaabugij marri wini-wulawaa.

<sup>8</sup> Anubani-yumbaa ngarraagi ngarraalirri-manngulg naagi-yung na-Paul ni-yanggi a-synagog-guy. Anaani ni-yamaa-wugij ni-yanggi, ni-wulaynbaj na-labama. Naagi-yung ni-wurrij-baabara-mayn adaba, anubani-yumbaa ni-yambini warruburru-wuy warra-wurru-wurruj-guy. Ni-wij-burrywini ana-lhaawu warruburru-yung-jinyung warru-mandag na-God-jinyung. “Numburru-jambarrgina,” ni-yamaa.

<sup>9</sup> Warra-mulung-arrgi-yung warra-wurru-wurruj wuu-yina-bada-wadad-maa. Waari ambuu-jambarrgini. Wirriindirangi ana-lhaawu manubama-yung-jinyung manaadi na-God-jinyung. Warra-magaa warra-wurru-wurruj-guy, “Aadanu ana-lhaawu waaladi,” wurru-yamaa. Na-Paul naagi-yung waniirruyn adaba. Yagu warruburru-yung wuu-jambarrgini-yinyung wurraanggarra-yanggi.

Wurru-yanggi wubani a-wumurrng-guy, wu-mayini Tyrannus. Anubagu ni-waliyn, ni-wij-burruwini malgarrawindi.

*Mulung-arrgi-yung walya-walya  
amburraarra-yarraana ana-man.gurg.*

<sup>10</sup> Anaani ni-wanbini-yinyung wulawaa anaagalhal-alirr. Anubani-yung warraarrawindi warra-wurru-wurruj wurraawangini anubani ana-lhaawu na-Buunggawa-yinyung. Warruburru wurru-burri-yinyung ana-Asia, warra-Jew marri warra-Greek.

<sup>11</sup> Anubani-yung na-God ni-wanbini yij-mamaalang, wu-wanini, na-Paul ni-wanbini-yinyung na-God-jinyung. <sup>12</sup> Naagi-yung na-Paul, manubama-yung mana-yaali nima-wanagaa-yinyung, wirrima-yarrijgini warruburru-wuy wurru-lhangurrngandi-yinyung, marri wurru-mandhini, marri anubani ana-man.gurg wu-rabalangi, wanggaarru-magaa.

<sup>13</sup> Anubanila-wala, warra-mulung-arrgi-yung warra-Jew, wurru-yangga-yanggi-yinyung aaynbaj a-lhal, wurraarra-yarraani-yinyung ana-man.gurg warra-wurru-wurruj-gala. Anubani-yung wurru-yambini ana-muwaj na-Buunggawa na-Jesus-inyung, amburraarra-yarraani yungguyung ana-man.gurg. Anubani-yung wurru-yamaa, "Anaani ngunu-yambina, man.gurg, na-Buunggawa-yinyung na-Jesus-inyung ana-muwaj, anubani-yung na-Paul-inyung ni-yambini," wurru-yamaa. <sup>14</sup> Warraawurru-yung warra-walya-walya, marang-aynjaabugij marri

wini-wulawaa. Naagi-yung na-ninyarra-yung, nubagi-yung niwu-narra-narrangi-yinyung na-priest-jung, na-nimuwaj-jung naadagi-yung Sceva, warraawurru-yung warra-miniwiayang.

<sup>15</sup> Anubani ana-man.gurg wanggu-yambalmayn waadurru-yung wu-yamayn, “Nga-marrbuy na-Jesus, marri nga-marrbuy nubagi na-Paul, nugurru yanga-yangi yuga?” wu-yamayn ana-man.gurg. <sup>16</sup> Nubagi-yung wu-burri-rruj na-walyinyung-duj, ni-garrajiyn marri wani-bilhargayn. Naagi-yung ni-wada-wadad-bindiyung, wani-wini. Anubani-yung ni-lhud-janggi, wani-warra-ngu-bilhargaa-yinyung. Anubanila wurru-man-jarramayn anubanila ana-wumurrng-gala. Wurru-numaadu marri wani-garra-lalaani mana-yaali.

<sup>17</sup> Warruburru-yung warra-wurru-wurruj ana-Ephesus-jinyung, warra-Jew marri warra-Greek, wurraawanggiyn aadani-yung. Marri waadurru-yung wurru-dirrngawiiyn. Anubani wuu-yambiynjini na-Buunggawa na-Jesus-inyung, “Ni-runggal-windiyung,” wurru-yamayn.

<sup>18</sup> Anubanila, mulung-arrgi-yung wuu-jambarrgini-yinyung wurru-yanggi, nga wirriij-garrarra-gaa anubani aniiij-galaaladi wurru-wanbini-yinyung anubani-yunggaj.

<sup>19</sup> Waadurru-yung anu...bani-yunggaj wurru-wanгалwini, aynba-gaynbaj-jinyung anubani wurru-wanbini. Waadurru-yung wii-yarriigini anuwagala ana-wubiba, nga wirri-mundugaa. Anubanila wirri-nangaa. Warraawurru-yung warraarrawindi warra-wurru-wurruj

wurraarrangгаа. Waadurru-yung wirri-wanagaa-yinyung anu-nuga anaani-yung 50000 anu-nuga, dani yaga ngirri-nayii yi-yiili-yii-yinyung wu-nuga-yamaa. <sup>20</sup> Anubanila ana-lhaawu na-Buunggawa-yinyung wu-rajaariyn. Wu-lhud-janggi anaaynbaj-jinyung ana-lhaawu.

*Mana-magarrangaynji anubani-rruj ana-Ephesus.*

<sup>21</sup> Anubanila-wala, ana-Manngulg Mawurr wu-yambini na-Paul-wuy. Marri ni-yamayn “Anaani ngaynjaarri buguni Macedonia-wuy marri yuuguni Achaia-wuy. Anubanila-wala adaba Jerusalem-guy. Anubanila-wala ngi-jang ngaynjaarri Rome-guy.” Dani-yung ni-yamaa. <sup>22</sup> Naawini wini-wulawaa walya-waa, naadagi wunu-manmangi-yinyung, na-nimuwaj-baa Timothy marri Erastus. Naadini-yung wani-lharrgang Macedonia-wuy. Niga bagu wurrugu ni-burri Asia badag, ari mangargu ni-yaay-yinyung.

<sup>23</sup> Anubani-yumbaa warraawurru-yung wurru-wundi runggal-windiyung anubani-rruj ana-lhal, wudani-yung ana-lhaawu manubama-yung-jinyung manaadi na-Buunggawa-yinyung. Yaani wiijamaa.

<sup>24</sup> Anubani-rruj ana-wumurrng wurru-mayini Ephesus, anubani-yunggaj mana-nuga ma-rabini yuwaagala aarrwar-wala. Anubagu wurru-nangaa marrya, wurru-wan.ngaa wungubal, ngarrubagi yungguyung ngarra-maninyung ngarra-Artemis, ngarra-ngarrimuwaj-jung. Naagi-yung walyinyung na-nimuwaj-jung

Demetrius. Naagi-yung ni-mijgalmini, ngu-mandhangi yibagi yiili. Ngarraagi-yung ngu-mandhangi ngarrimalngujung ngarra-Artemis. Wanagaa arrawindi anu-nuga, warruburru yungguyung warra-walya-walya wurru-mijgalmini-yinyung.

Yagu naadagi-yung ni-walharaguni. <sup>25</sup> Waniigadiyn warruburru-wuy warra-mulung-arrgi-yung, wirringa-mandhangi-yinyung ngarra-yiili. Anubagu ni-yamayn "Gurruwaj, nurru-marrbuy, ngirri-wanagana arrawindi adaba anu-nuga, anaani ngurru-mijgalmina-wala. <sup>26</sup> Yagu na-Paul naadagi-yung wani-magana warraarraarawindi warra-wurru-wurruj, anaani-rruj ana-Ephesus marri anubani anaaynbaj ana-lhal ana-Asia. Anubani wurru-jambarrgiyn ana-lhaawu nigawi-nyinyung. Ngagurru ngirri-mandhangi-yinyung anaani ana-lhawadhawarra, ngagurri-nyinyung-mirri ana-marang, ni-yamana 'Waari anaani-yung anijgubulu-magaa.' <sup>27</sup> Warra-wurru-wurruj ari amburraalamin-jamana ngagurru ngurru-mijgalmina anaani waaladi. Marri anubani ana-wumurrng ngarra-Artemis-inyung ari anggu-warrbidi-mang. Yagi ngi-runggal-mi ngijang ngi-malgaagijgi. Anaani-rruj ana-lhal ana-Asia warra-wurru-wurruj, marri anubani anaaynbaj-jinyung a-lhal wirringa-warraarriwana ngigawi, yagu ari ngi-warrbidi-mang." Dani-yung ni-yambini na-Demetrius, wani-magaa.

<sup>28</sup> Warra-mulung-arrgi-yung warra-walya-walya wurraawangini. Anubanila wuu-riyaldhiyn. Wurraadangi wurru-yamaa,

“Ngarra-Artemis ana-Ephesus-jinyung  
 ngaadagu ngi-runggal!”<sup>29</sup> Maldhamurrug,  
 warraarrawindi-lhangu warra-wurru-  
 wurruj ana-Ephesus-jinyung, waadurru-  
 yung wurraadangi. Marri naadini-yung na-  
 walya-waa warra-bilhargaa, warraarrgini,  
 na-nimuwaj-baa Gaius marri Aristarchus.  
 Naadini-yung wurraanggarra-yanggi anubani-  
 yunggaj na-Paul, anubanila ana-lhal Macedonia.  
 Marri warra-garnyirrimba wurru-yanggi,  
 wurraagulhaynjiyn wubani-wuy wuu-yamba-  
 yambiynjini-wuy a-wumurrng.

<sup>30</sup> Nigaayung na-Paul naagi-yung niwu-  
 ngaynbandangi ani-yanggi ambani-magaa  
 warruburru-wuy warra-wurru-wurruj. Yagu  
 warruburru-yung wuu-jambarrgini-yinyung  
 wunu-lhambang.<sup>31</sup> Marri warra-mulung-  
 arrgi-yung warraawurru-yung wirri-narra-  
 narrangi-yinyung anubani ana-lhal ana-Asia,  
 wii-lharrgang lhaawu na-Paul-wuy. “Yagi  
 nunḍumi anubuguni ana-wumurrng-guy,”  
 wurru-yamayn.

<sup>32</sup> Waadurru warra-mulung-arrgi-yung  
 wugurru wurraadangi, yagu wugurraayunggaj  
 warra-mulung-arrgi-yung wurru-mayaa  
 anaaynbaj, wurraadangi. Waadurru wurru-  
 waliynjini, wurraarraabaabaynjini. Waadurru  
 warraarrawindi warra-wurru-wurruj wurru-  
 malaladi wu-yaminggarrini ari wurru-burri.

<sup>33</sup> Warra-Jew waadurru-yung wunu-magaa  
 naadagi-yung na-Alexander ani-yambini  
 yungguyung, ni-yanggi raga-ragij-guy, ni-lhaay.



Warra-mulung-arrgi-yung warraarraarrawindi-  
 rruj warra-wurru-wurruj, wurraalam-in-jamayn  
 “Ari naadagi-yung ni-wanbini aladi.” Ni-  
 lhangayn, marri ni-marang-ngangarawini  
 nguynju yadhu amburru-mudadbangi. Niwu-  
 ngaynbandangi ambani-yambini warra-wurru-  
 wurruj-guy, warruburru-yung-jinyung warra-  
 Jew waari-yinyung amburru-wanbini anaaladi.  
<sup>34</sup> Yagu waadurru-yung wugurru wunu-nguynju-  
 gayn, “Ni-Jew naadagi-yung,” wurru-yamayn.  
 Waari warra-ngaynbandangi warra-Jew-guy.  
 Warraawurru-yung wurraadangi wurru-  
 yamaa, “Ngarra-Artemis ana-Ephesus-jinyung,  
 ngaadagu ngi-runggal!” Warraawurru-yung  
 wurraadangi ngi-dhawawarumini ngarraalirr,  
 ngi-wulawaa.

<sup>35</sup> Naadagi-yung na-Town Clerk nigaayung  
 ni-lalagiiyn. Waadurru-yung warra-wurru-  
 wurruj wani-mudadbijgayn. Ni-yamayn  
 “Gurruwaj! Warra-wurru-wurruj ana-Ephesus-  
 jinyung! Ngagurru ngurru-marrbuy ngarra-  
 Artemis ngi-runggal. Warra-wurru-wurruj  
 ngagurru ngirringa-narrii ana-wumurrng.  
 Manubami-yung mana-nuga mana-runggal,  
 ma-rabini yuwaagala aarrwar-wala. <sup>36</sup> Waari  
 nimbi-rrawi anubani ana-runggal ana-lhaawu.  
 Numburru-mudadbang. Yagi nuu-yilg-bali.

<sup>37</sup> Narra-yarrijini warraawurru warra-walya-  
 walya, warraawurru-yung waari ambirriiladi-  
 yamawang anaani ana-Temple-Manngulg, marri  
 waari ngaadagu ambirringaaladi-yamawang  
 ngarra-Artemis. <sup>38</sup> Naadagu na-Demetrius  
 marri nugurru warra-mulung-arrgi-yung

nurru-mijgalmina, ari nurru-marrbuy aladi waadurru-yung wurru-wanbini. Numburru-yaarri wubani-wuy wu-raba-radbidhaa-wuy, numbuu-yaarri buguni, nambarra-magana warruburru wirri-narra-narrii-yinyung, warra-proconsul. Nguynju yungguyung ambarra-nguynju-nguynjiigana, ari ambuu-lhajbiynjina wugurraabaj. <sup>39</sup> Nugurru-maynji nimbirriij-ngaynbandii anaaynbaj, nimbirriij-burrywina, numburru-mundugana, wudani yaga nurru-wanbina, nirriij-burrywina nurru-mundugana. <sup>40</sup> Manaama-yung-gala mana-magarrangaynji ana-yimbaj, warra-mulung-arrgi-yung ari ngaambambihajbumana ngagurri-wuy. Manaama-yung mana-magarrangaynji ngirrima-mandhangi arrbidi." Dani-yung ni-yambini na-Town Clerk. <sup>41</sup> Anubanila, wani-lharrgang warra-wurru-wurruj, wurru-yanggi.

## 20

*Na-Paul ani-yaarri anubuguni ana-Macedonia-wuy marri ana-Achaia-wuy.*

<sup>1</sup> Anubanila-wala mana-magarrangaynji-wala, na-Paul niwu-lharrgang lhaawu warruburru-wuy wuu-jambarrgini-wuy. Wurru-yanggi, marri wurru-waliynjiyn. Nga bagu wani-magaa, wani-wurrij-baabara-waa. Anubanila waniirruyn, ni-yanggi Macedonia-wuy.

<sup>2</sup> Ni-yaldhangi bagala-yung wubani a-lhal-wurraayung-baj, wani-magaa lhugaaguj

warruburru wuu-jambarrgini-yinyung. Wani-manmangi naadagi-yung, wani-wurrij-baabara-waa. Anubanila-wala ngijang, ni-waliyn Greeceduj. <sup>3</sup> Anubagu ni-burri ni-wulaynbaj na-labama.

Anubanila-wala, niwu-ngaynbandangi ani-yanggi Syria-wuy barrawu-mirri, yagu waadurru-yung warra-Jew wirri-mandhangi lhaawu bagu, naadagi-yung ambunu-wini yungguyung na-Paul. Wudani-yung-gala, nigaayung ni-wijangani, ngijang aniigina Macedonia-wuy. <sup>4</sup> Mulung-arrgi-yung walya-walya wurraanggarra-yanggi. Sopater wubani a-lhal-wala Berea, na-niwiayung na-Pyrrhusinyung. Marri Aristarcus marri Secundus wubani a-lhal-inyung a-Thessalonica-yinyung. Marri Gaius a-Derbe-yinyung, marri na-Timothy. Marri Tychicus marri Trophimus, naadini-yumbaa Asia-wala. Durru-yunggaj wurraanggarra-yanggi. <sup>5</sup> Wurru-yanggi Troasguy raga-ragij-gaj, nga anubagu, nambinarrangi nurru anaani. <sup>6</sup> Wurrugu, waari anubani-yung anggu-luldulwandi ana-marrya. Anubanila nii-lhal-warruyn ana-Philippi, nuu-yabaynjiyn, adaba nurru-warrgang. Wulal-wulal mana-miyn.nganga wurrugu, nurru-waliyn Troas. Anubagu nuu-lhangarmaynjini. Anubagu nurru-burri marang-aynjaabugij marri jarranggay mana-miyn.nganga.

*Anubani-rruj ana-lhal wu-mayina Troas.*

<sup>7</sup> Ana-wulhu-wulhurr anubani-yung, nurru-mundugaa. Anubagu nurru-nguni marrya.

Nga na-Paul anubagu ni-magini lhaawu. Ni-yambini-wugij wu-mal-galadhangayn, niwu-ngaynbandangi yamba ani-yanggi ngamugijgaj. <sup>8</sup> Anuuguni-yinyung ana-lhirribala ana-gararuj, arrawindi wudhalng wu-lhalmbaarrangi. Anubagu nurru-murrmbuliyn.

<sup>9</sup> Naagi-yung wulmurr-inyung na-nimuwajjung Eutyclus. Anubagu ni-burri yuwaagu aawajuwaju-rruj. Na-Paul nigaayung ni-yamba-yambini-wugij. Nigaayung na-Eutyclus ni-yingayn, niiddhiyn. Anaani ana-wumurrng wuu-waliynjini, ana-wulhuwulhurr-inyung lhirribala, wugurru daji alagala wugurraayung anaani yuwaagu-windiyung malanga-garrwar wu-burri. Anubagala ni-rabini ama-miyn.nganga-wala ni-yaay. Anubani-yung niibirrmayn naagi-yung. Wurraagulhaynjiyn, wunu-marayanggayn, yagu waari, ni-wurrijguldhiyn. <sup>10</sup> Na-Paul anuwagala ni-yarbiyn naagi-yung, nu-miyn, marri nu-mijgalalini. Ni-yamayn, "Yagi nurru-rugi, ni-wiri," ni-yamayn. <sup>11</sup> Na-Paul ni-lalagiiyn, anubani niidadangi ni-yanggi, wubani a-marrya-wuy. Ni-wagiwayn anu-dayn nga nurru-nguni. Ni-yambini-wugij anaarrawindi ana-lhaawu. Mana-wun nima-lharrmangi ni-yambini, awaagala waabandirriyn, marri ngarraalirr ngi-lan.gadiyn. Bani-yung marri waniirruyn, adaba ni-yanggi.

<sup>12</sup> Naadagi na-wulmurr-inyung ni-wiri, wunu-narrangi. Naadagi-yung-gala wurru-wurrijmandhini, wurru-walaalarrangi.

*Anubani-rruj ana-lhal wu-mayina Miletus.*

<sup>13</sup> Nurru anaani nurru-yanggi amubama-wuy ama-barrawu-wuy, marri nurru-warrgang Assos-guy. Na-Paul nigaayung mu-mun-gala ni-yanggi. Nurru-yambiynjini, “Yagu ngaambu-lhangarmaynjang,” nurru-yamayn. <sup>14</sup> Anubani a-lhal-uj bagu nurru-lhangarmaynjiyn. Adaba naagi-yung nurraanggarra-yanggi yuuguni Mitylene-wuy, ana-lhal wu-mayini. <sup>15</sup> Ngarrubagi-yung ngarraaynbaj-duj ngijang yuuguni nurru-yanggi nurru-warubaj-gini a-rilji-wuy, Chios wu-mayini. Ngarrubagi-yung ngarraaynbaj-duj ngarraalirr ngijang nii-lhal-warruyn adaba, nurru-yanggi yuuguni Samos-guy. Ngarrubagi-rruj ngijang ngarraaynbaj-duj adaba yuuguni nuu-yanggi Miletus-guy. <sup>16</sup> Na-Paul yamba ni-wijangani, “Yagi nga-burri ana-badag anaani-rruj ana-Asia,” ni-yamayn. Wudanila-wala anubagu waari naanggu-jiibugaa, bandharra-walawaj nuu-wayamangi, nii-lhal-yalgiwayn ana-Ephesus. Na-Paul yamba naagi-yung niwu-ngaynbandangi ani-yanggi Jerusalem-guy, ni-ngulu-ngulubini, ni-walwal-gini. Anaani-yung niwu-ngaynbandangi ani-walangi ngalbalang, anubani wu-mayini Pentecost, anu-muwaj.

*Na-Paul ani-yambina warruburru-wuy wurru-ragaana-wuy, wurru-jambarrgina-yinyung anubani-yung-jinyung ana-Ephesus.*

<sup>17</sup> Anubagu ana-Miletus, anubani-yung wani-lharrgandi walya-walya Ephesus-guy wurru-yanggi, wubani a-lhaawu warruburru-wuy

warra-mijiwanggu-wuy wuu-jambarrgini-yinyung. “Numburraanina,” ni-yamaa dani-yung.

<sup>18</sup> Marri wurru-yanggi nigawi-wuy. Marri wani-magaa. Ni-yamaa, “Gurruwaj, anaani ngaburri badag nugurri-rruj, ana-mal-daga-ragij-gaj nga-yanggi Asia. <sup>19</sup> Nganu-yandhurrbangaa na-Buunggawa, marri nga-yaal-murramurra. Anubani-yung nga-ramarr-ngawini marri nga-ruguni. Marri warra-mulung-arrgi-yung ngambi-wurrij-galadi-waa. Marri warra-Jew waadurru-yung wirri-mandhangi wii-galadi-wini. <sup>20</sup> Yagu ngana-magaa andhurr, waari nga-mudadbangi. Anubani ngana-magaa-yinyung ana-lhaawu, wu-lhaawu-mandhina. Warruburru-yung ngarra-yiyini warra-wurru-wurru anuwaagu anaarabarabalu-rruj, marri ana-lhirribala-waj ana-wumurrng. Ngana-yiyini-wugij. <sup>21</sup> Ngarra-magaa warra-Jew marri warra-Greek. ‘Numburru-wilibilingiyn anaaladi-wala nugurru, na-God-guy. Numbuu-jambarrgiyn na-Buunggawa na-Jesus Christ.’ Dani-yung nga-yambini.

<sup>22</sup> “Yigaj, anaani nga-yaarri Jerusalem-guy yimbaj. Na-God-jinyung ana-Mawurr nganggu-magana windiyung. Nga-malaladi ari anggijaminggarrang anubagu. <sup>23</sup> Nga-yaarri-maynji ana-lhal-aynbaj-baj, anaani wuguuguni nganggu-magana ana-Manngulg Mawurr, ari malg-aynbaj ngaynjaarri ngambambi-radbumana, marri ngambambi-wungarri-dhijana. <sup>24</sup> Na-God anaani ngani-lharrgang, nganggu-wandha-wuguuguni,

murrubu nganggu-jadugang. Ngani-yayn ngamijgalmina, wurrugu marri nganggu-jadugang. Ngambuguuguni ngamba-yiyina warra-wurru-wurruj ana-lhaawu na-Buunggawa ngani-yayn, ana-lhaawu na-God-jinyung anubani-yung ngarrani-walganmaa. Aadanu nganggu-jadugang. Ngaya waari ngambijangang ngayawinyinyung anaani ana-wiri.”

<sup>25</sup> Na-Paul naagi-yung ni-yambini-wugij. “Anaani nga-yanggi, ngana-magaa na-God-jinyung warru-mandag. Yagu anaanilawala nugurru yagi adaba ngirri-yi-ni ngaya.

<sup>26</sup> Anaani ngana-magana ana-yimbaj, ngaya anaani nganaa-gandhurr-gana nugurru. Nugurru-maynji numburru-wilibilingiyn na-God-gala marri numburru-ngawang, aadanu waari ngayawi-wala-magaa. <sup>27</sup> Ngaya waari nganggadhuwini, waari nga-mudadbangi anamagij-jinyung, anaani ana-lhaawu na-God ngani-yayn. Ngana-magana maalamburrg-galawaj anaani ana-lhaawu.

<sup>28</sup> “Nugurru numburru-dhi-mandhina. Numburru-wuguuguni numburru-rangarrina na-God-jinyung warru-mandag. Wugurru wurru-yamana nguynju a-jib-jii. Ana-Manngulg Mawurr nani-yayn nugurru, nguynju yadhu numburru-rangarii ana-jib. Numburru-rangarii maalamburrg-galawaj. Warruburru-yung warru-mandag na-God-jinyung, wani-bayarra-gayn nigawi-nyinyung-mirri wulang. <sup>29</sup> Anaani nga-marrbuy ngaya-maynji anambaarruyn, warruburru-yung warraaaladi amburru-yaari anubagala.

Nguynju yaga warrubawa waa-nunggarang, wu-wada-wadad marri wu-marryaadii. Marri wu-yaarri wubani a-jib-guy, marri ambuwangana anubani ana-jib. Dani-yung amburru-yamana, warraawurru-yung warraalaaladi.

<sup>30</sup> “Marri wugurraayung warra-mulung-arrgi-yung nugurri-nyinyung-gala narra-rangarrii-wala, amburru-yambina aladi lhaawu. Warruburru warra-ngaynbandii warra-wurru-wurruj amburru-yagaynjina nguynju wugurri-yii. <sup>31</sup> Nugurraayung nambarra-walamin-nayii-wugij, numburraandha-wuguuguni. Numburraawanggina, waari ngaya ngamudadbangi anubani-yung, anaani-yung ngana-magaa-wugij. Ana-miyn.ngu marri anaani anaarrarra nga-wuguuguni nga-yambini, nga-ruguni, anaani-yung anaagalhal-alirr wulaynbaj-gala. Ngana-wilibilingiyn nugurru, nganaandhurr-gayn.

<sup>32</sup> “Adaba nganaarruna nugurru, adaba aadanu nurru-burraa a-marang-duj na-God-duj. Marri nigawi-nyinyung ana-lhaawu adaba nganiiyii. Niga nani-walganmana, marri nani-yayn ana-lhaawu. Ana-lhaawu anaani nambanggu-wada-wadad-gang. Numburraarra-wanagana anaarrawindi, anubani-yung na-God ngarraniini warra-mijburrayung-guy. Marri ngarrani-manngulg-gana ngagurru.

<sup>33</sup> “Nugurru nurru-marrbuy, anubani-yumbaa ngaya nga-burri nugurri-rruj, waari ngawu-ngaynbandangi ana-gold marri anu-nuga, yagu mana-yaali. Waari ngamba-



yandhawiwandi warra-mulung-arrgi-yung.  
<sup>34</sup> Anaani nga-mijgalmini ngayawi-nyinyung-  
 mirri anaani ana-marang, anubani-yung anaani  
 nga-ngaynbandangi-yinyung, nga-wanagaa.  
 Marri wugurraayung warruburru-yung warra-  
 mulung-aynbaj-jinyung nuu-yagaynjini-yinyung.  
<sup>35</sup> Marri ngana-yiyini nugurri-wuy, warra-  
 mulung-arrgi-yung numburru-manmaynjina,  
 numbuu-yamana numburru-mijgalmina,  
 nambarra-manmani warruburru warra-  
 bilnyalga-yinyung. Numburru-wijangayii,  
 anubani-yung ana-lhaawu na-Buunggawa-  
 yinyung na-Jesus Christ-yinyung, ni-yamayn  
 'Warra-wurru-wurruj-maynji nambambiiyii  
 nugurri-wuy marri nimbirri-mang, yuga wii-  
 mandhina? Nugurru-maynji nambariiyii,  
 bani-yung anggii-mandhiiyn.' Dani-yung na-  
 Buunggawa ni-yamayn." <sup>36</sup> Anaani-yung ni-  
 yambini naagi-yung na-Paul, ni-magini anaani  
 ana-lhaawu.

Adaba wani-magaa-wala, adaba anaani-  
 yung ni-landharrdhangayn, marri ni-yambini  
 arrwiyaj. <sup>37</sup> Warraawurru-yung ni-bagumayn-  
 gala, adaba warraawurru-yung wuu-walgarra-  
 rawaynjini warra-wurru-wurruj. Wunu-  
 bilhargaa na-Paul-wuy, marri wunu-lhawuynjaa.  
<sup>38</sup> Warraawurru-yung wurru-wurrij-galadi-  
 wiiyn, anaani ana-lhaawu wani-magaa-wala,  
 ni-yamayn yamba niga, "Yagi ngaya anaani  
 ngirri-yi-ni adaba." Marri wurraanggarra-  
 yanggi wubama ama-barrawu-wuy, adaba ni-  
 yabaynjiyn.

# 21

## *Na-Paul ani-yaarri a-Jerusalem-guy.*

<sup>1</sup> Adaba nurru anaani narraarruyn warruburru-yung, anubanila narra-warrngayuyn. Anubani nurru-yabaynjiyn mana-barrawu adaba nurru-warrgang. Bani nurru-yanggi andhurrg Cos-guy. Anubanila ngijang amaaynbaj-duj nurru-yanggi Rhodes-guy. Wurrugu marri, ngijang nurru-yanggi Patara-wuy. <sup>2</sup> Anubagu nirrima-lhangarmayn mana-barrawu aynbaj. Maadama-yung ama-yanggi Phoenicia-wuy. Yagu nurraayung nuu-yabaynjiyn buguni, marri nurru-warrgang.

<sup>3</sup> Nurru-wayamangi... Anaani nii-lhal-nani ana-lhal ana-Cyprus, yagu yaajijila yigaj nuu-wayamangi walawalama-waj. Nurru-yaldhiyn yuuguni Syria-wuy. Nga nurraadadiyn Tyre. Anubagu wurraarra-bijгаа anaani ana-marrya. Anaani-yung wanggu-yarrijgini badag.

<sup>4</sup> Nurru anaani nurru-yanggi, nga bagu naa-lhangarmayn waadurru wuu-jambarrgini-yinyung. Nga anubagu nurraanggarra-yagaynjiini mana-miyn.nganga marang-aynjaabugij marri jarranggay. Anubani-yung wanggu-magaa Manngulg Mawurr, marri wunu-magayn na-Paul, "Yagi nundumi ana-Jerusalem-guy." <sup>5</sup> Wurrugu marri, anubani nii-lhal-warruyn adaba, nuu-yanggi. Waadurru-yung wuu-jambarrgini-yinyung, marri warra-midangarrina-yung marri warra-mijburrayung, nurri-wuy nurraanggarra-yanggi, anubanila

nuu-yanggi-wugij anubani ana-wumurrng-baj nuu-yaldhanggi, nga nuu-rabaliyn adaba yuuguni aarabarabalu-wuy. Nurru nuu-ngarra-janggi, anubagu nuu-ngarra-landharrdhangayn mana-madhalag-duj. Adaba wunu-yambini arrwiyaj. <sup>6</sup> Anubagu nuu-lharrgaynjini adaba, “Wiiyaw” nurru-yamayn. Nurru anaani-yung nuu-ngarra-jabaynjiyn mana-barrawu, adaba wugurraayung wurraagiyn.

<sup>7</sup> Nurru nurru-yanggi-wugij, manaama-yung mana-barrawu, anubani nirriirruyn ana-lhal ana-Tyre. Nurru-wayamangi yuuguni Ptolemais-guy. Anubagu narra-yambini warruburru-wuy warra-minilharri-yung-guy. Anubagu nurru-burri aynjaabugij mana-miyn.nganga.

<sup>8</sup> Ngarrubagi-yung ngarraaynbaj-duj adaba nurru-yanggi, yuuguni nuu-wayamangi Caesarea-wuy. Anubagu anaani nurru-yanggi yuuguni wubani a-wumurrng-guy na-Philip-guy. Naagi-yung ni-yamba-yambini-yinyung ana-lhaawu na-God-jinyung. Naagi-yung warruburrala-wala warra-marang-aynjaabugij marri wini-wulawaa warra-manmangi-yinyung, wurru-wajbarini-yinyung yaga anubani-yunggaj. <sup>9</sup> Naagi-yung na-walyinyung, warra-miyn-ngarriwiyayung wurru-wulal-wulal. Waari warraawurru-yung amburraaynji-yaay. Warraawurru-yung wunaa-ja-jambini-yinyung na-God.

<sup>10</sup> Anubagu nurru-burri ari ma-ngargu mana-miyn.nganga. Niga nubagi naa-ja-jambini-yinyung na-God, naagi na-nimuwaj-jung Agabus. Ni-yanggi yuwaagala Judea-wala. <sup>11</sup> Adaba

ni-yanggi naadagi-yung nga naa-ngarrgiwaa ni-ngudaabini-yinyung na-Paul. Marri ni-wanjaradbidhi, marri yuuguni ni-lhuganda-radbidhi. Marri ni-yamayn “Anaani ana-Manngulg Mawurr wu-yamana, nguynju aani-yung-jii, nubagi na-walyinyung nigawi-nyinyung-jinyung manaama ni-ngudaabini-yinyung, aniradbidhaa, ani-yamana, warruburru warra-Jew ana-Jerusalem-jinyung ambunu-radbumana, ambarra-marangiyn yuuguni warra-Gentile-wuy.” Dani-yung ni-yamayn.

<sup>12</sup> Nurru anaani-yung nurraawangini analhaawu. Nuunu-magaa na-Paul, “Yagi nundumi ana-Jerusalem-guy.”

<sup>13</sup> Na-Paul nigaayung nani-yambalmayn, ni-yamayn “A-yangi yungguyung nugurru nurru-ruguna? Aadanu ngirri-wurrij-galadi-wana. Ari lhal-ngargu ngambambi-radbumana. Yagu ari nga-ngawang, bagu Jerusalem. Wiiya, wiij-mandhina na-Buunggawa-yinyung na-Jesus.” Dani-yung ni-yamayn.

<sup>14</sup> Naagi-yung waari aniwaaynbijгаа analhaawu. Nurru anaani nurru-lhundhiyn. Nurru-yamayn “Na-Buunggawa anaa-ngaynbandii-maynji, ari nigawaj ani-wanbina anubani ni-wijangayii-yinyung.” Dani-yung nurru-yamayn.

<sup>15</sup> Anubanila-wala nurru anaani-yung adaba nurraalgaalgurmangi, nurru adaba nurru-yanggi Jerusalem-guy. <sup>16</sup> Mulung-arrgi-yung warruburru-yung ana-Caesarea-yinyung wuu-jambarrgini-yinyung adaba nurraanggarra-yanggi. Nurru-yanggi wubani a-wumurrng-guy na-Mnason-jinyung. Naagi na-walyinyung

Cyprus-gala, ni-yanggi. Naagi-yung ni-jambarrgini badag. Nga bagu nurru-burri nigawi-rruj, nurru-yaay.

<sup>17</sup> Anubanila-wala nurru-yanggi, nga nurru-waliyn bagu Jerusalem. Warruburru-yung warra-minilharri-yung nambi-nayn-gala wurru-walaalariyn, nga nambi-walgur-waa. <sup>18</sup> Ngarrubagi ngarraaynbaj-duj ngarraalirr, naagi na-Paul ni-yanggi na-James-guy, nurraayunggaj nurru-yanggi buguni. Warruburru warra-mijiwanggu bagu wurru-burri na-James-duj. <sup>19</sup> Anubagu na-Paul wani-yambini lhaawu. Marri anubagu naagi-yung wani-magaa na-God-jinyung ni-yaminggarrini naa-ganbini warruburru-wuy warra-Gentile-wuy, anubani-yumbaa niga ni-yanggi warruburru-wuy warra-Gentile-wuy. Wubanila-yung-galawaj ni-yambini, anaani ana-lhaawu.

<sup>20</sup> Wugurraayung waadurru-yung wurraawanggini, nga wunu-warraarriwaa na-God-guy. Nga wunu-yambiyn naagi-yung na-Paul-wuy, wuu-yamayn "Murruyung, warraawurru arraarrawindi yaawurru Jew wurru-burraa nurri-rruj, warraawurru wurru-jambarrgina, marri wirri-ngaynbandii windiyung ana-lhaawu-runggal nurri-nyinyung warra-Jew-yinyung. <sup>21</sup> Warra-mulung-arrgi-yung warra-magaa lhaawu nugawi-nyinyung. Wurru-yamaa, 'Naadagu na-Paul, wani-magana warra-Jew, warruburru-yung wurru-burraa malanganyanay-inyung warra-Gentile-uj, amburru-mudabang, yagi wii-yandhurrbi

na-Moses-jinyung ana-lhaawu-runggal. Marri wani-magana, yagi warra-wulmurr-gi warra-mijburrayung wugurri-nyinyung. Marri yagi anubani wurru-burrangi anaaynbaj warra-Jew-yinyung.’ Warraawurru-yung wugurraayung wurru-yamana wurru-wijangayii nugawi.

<sup>22</sup> “Nurru-marrbuy, anaani ana-lhaawu waari anijgubulu-magaa. Yagu warruburru amburru-marrbuy-mang, nagang aadanu yaani nurri-rruj nu-ngu-burraa. Ari amburru-riyaldhang,” wurru-yamayn. “Ngaambu-yaminggarrina? <sup>23</sup> Anaani ngunu-magana, baanbina anaani-yung. Yaawurru wulal-wulal walya-walya. Anaani ana-lhaawu-runggal wu-yamana, nga wunu-lhalamayaa na-God-guy.

<sup>24</sup> Nagang ba-yaarri warruburru-wuy warra-walya-walya-wuy, anubani-yung ba-yaarri, anubani numburru-warrbidi-wina wubani-yung-jinyung a-lhaawu-runggal. Nugawaj Paul, ba-yaarri, marri bambaa-mani anubani anu-nuga. Nguynju yadhu amburru-yina-dujina wugurri-nyinyung ana-yinag. Anubanila-wala, warraarrawindi amburru-marrbuy anubani ana-lhaawu wurraawangini-yinyung, anubani waari anijgubulu-magaa. Marri nugawaj anaani ana-lhaawu-runggal nunggu-yandhurrbangana.

<sup>25</sup> “Yagu wugurraayung warra-Gentile wuu-jambarrgina-yinyung na-Jesus-guy, nurru anaani anubani-yunggaj nii-lharrgandi ana-lhaawu. Warruburru narra-magaa-yinyung anaani nurru-wijangani, nurru-yamaa, ‘Yagi nurru-ngi ana-lhanggu wurruuni-yinyung ana-lhawadhawarra-wuy, yagu ana-lhanggu

wulang-jirrirrii-yinyung, yagu ana-lhanggu ana-buluynjirri-yinyung wurraalwa-dadbidhaa-yinyung. Marri yagi nurru-wanbi anaguniyn anaarrbidi.' Dani-yung narra-magaa warruburru-yung-guy warra-Gentile-wuy." Dani-yung ni-yamaa naagi-yung na-James, numagaa na-Paul-wuy.

<sup>26</sup> Naagi na-Paul adaba ni-yanggi warruburru-yung-guy warra-wulal-wulal warra-walya-walya. Ngarrubagi-rruj ngarraaynbaj-duj ngarraalirr, warraawurru-yung anubani ana-lhaawu-runggal wanggu-warrbidi-wayn adaba waadurru-yung. Marri ni-yanggi wubani a-Temple-Manngulg-guy. Anubagu wani-magaa, ni-yamayn "Wurrugu marang-aynjaabugij marri muulawaa mana-miyn.nganga, anubani waa-lhalamayaa-yinyung warruburru-yung-jinyung warra-wulal-wulal, anggu-jadugiin," ni-yamayn. "Wurrugu marri, ambunuuyin na-God-guy, waadurru-yung warraaynjaaynjaabugij-gaj." Dani-yung ni-yamayn.

### *Ambunu-bilhargana naagi-yung na-Paul.*

<sup>27</sup> Anubani-yumbaa lhaalhag ama-jadugini. Warruburru-yung warra-mulung-aynbaj warra-Jew anubani ana-lhal Asia-wala, wunu-nani na-Paul naagi-yung a-Temple-Manngulg-duj. Warraawurru-yung warraa-gadiyn warra-garnyirrimba-wuy, wuu-riyaldhiyn. Marri wunu-bilhargayn na-Paul. <sup>28</sup> Warraawurru-yung warra-Jew wurru-yamaa wurraadangi, "Numburraanina, walya-walya warra-Israel, ngirri-manmang!" wurru-yamayn. "Yaagi

nubagi-yung na-walyinyung, wani-yyina warra-wurru-wurruj aarrawindi-waj a-lhal, ngarraniiladi-yamawana ngagurru warra-Israel, marri anaani ana-lhaawu-runggal, marri anaani ana-Temple-Manngulg. Waari aadani-yung-bugij-magaa, wani-wanijgina warruburru warra-Gentile anaani-rruj ana-Temple-Manngulg-duj, nguynju yadhu waaladi-wina.”

<sup>29</sup> Dani-yung wuu-yambini, wugurru yamba anu...bani-yunggaj naagi-yung wunu-nani na-Trophimus yuwaagala Ephesus-gala, anubani-yung wini-yagaynjini naagi-yung na-Paul. Wurraan-jamaa yingga naagi-yung nu-yarrijini naadagi na-Paul anubuguni ana-Temple-Manngulg-guy, yagu waari aadani ani-wanbini.

<sup>30</sup> Warraawurru-yung warraarrawindi-lhangu anubagu ana-Jerusalem, wuu-riyaldhiyn, anuwagala wurraagulhaynjini, warra-wurru-wurruj. Wunu-bilhargaa naagi-yung na-Paul, marri wunaarrgini anubagala ana-Temple-Manngulg-gala, yuuguni aarabarabalu-wuy. Marri wirri-dhidiyn anubani anu-dhawang.

<sup>31</sup> Naagi wunu-ngaynbandangi na-Paul ambunu-wini.

Anaani ana-lhaawu wu-yanggi yuuguni nubagi-wuy wani-narrangi-yinyung wurru-wiynji-wiynjini-yinyung warra-Roman, na-walyinyung. “Anubani ana-Jerusalem-jinyung, runggal magarrangaynji ma-wanijn.”

<sup>32</sup> Nubagi wani-narrangi-yinyung na-walyinyung lhugaajgiyalawaj-gaj warruburru wurru-wiynji-wiynjini-yinyung wani-yarrijgiyn. Warruburru-



yung wurraagulhaynjini warraarraarrawindi-wuy warra-wurru-wurruj-guy. Wugurraayung warra-wurru-wurruj warruburru-yung warra-nayn nubagi-yung wani-narrangi-yinyung marri warruburru wurru-wiynji-wiynjini-yinyung. Wurru-mudadbiyn, waari ambunu-wini adaba na-Paul.

<sup>33</sup> Nubagi wani-narrangi-yinyung na-walyinyung, ni-yanggi-wugij nga nu-miyn naagi-yung na-Paul. Nga anubagu wani-magayn, warruburru wurru-wiynji-wiynjini-yinyung, wunu-radbini, wunu-wanja-radbang marri wunu-wanja-radbang, chain-mirri. Nubagi-yung na-walyinyung ni-yamayn “Yangi-nyung yuga naagi? Yangi yamba naagi ni-wanbini?” Dani-yung ni-yamayn.

<sup>34</sup> Warruburru-yung warra-wurru-wurruj anuwagala warra-mulung-arrgi-yung wurraadangi, aynbaj wurru-yambini, wugurraayung warruburru-yung warra-mulung-arrgi-yung wugurraayungaj aynbaj ana-lhaawu wu-rabalini. Warraawurru-yung wuu-lhagararriynjini-yinyung yagu naadagi-yung na-walyinyung waari ani-wawangini anijgubulu-windiyung. Wani-magayn warruburru wurru-wiynji-wiynjini-yinyung, “Naagi numbunu-yarrijgini wubani, numbunu-dhidang ngagurri-wuy a-wumurrng,” ni-yamayn.

<sup>35</sup> Wunu-yarrijgini wurru-yanggi, wurraadadangi yuuguni wurru-wudhangi. Warraawurru-yung wurru-wiynji-wiynjini-yinyung yaaji arrwar wunu-warrgaay, wunu-lalagayn, waadurru-yung

yamba warraarrawindi warraawurru wurru-maragarrij-giiyn-bindiyung. <sup>36</sup> Warruburru-yung warra-mulung-arrgi-yung wurraadangi wurru-yamaa “Numbunu-jadugang naadagu adaba!” wurru-yamaa.

<sup>37</sup> Naagi-yung lhaalhag ambunu-yarrijgini anubani ana-wumurrng-guy. Alagala na-Paul nubagi-wuy wani-narrangi-yinyung na-walyinyung-guy nu-yamijgayn “Wurrugu, walyambina.”

Nigaayung ni-yamayn, “Nu-marrbuy yuga nagang ana-lhaagi anaani ana-Greek? <sup>38</sup> Yagu yuga nagang na-walyinyung a-Egypt-jinyung, naagi wurrugu mal-dhamun.gurr wani-wungarri-dhijaa warra-wurru-wurruj, naagi-yung 4000 warra-walya-walya warra-lhama-lhamugarr wani-yarrijgini wubani aagalhal-andarrg-guy?” Dani-yung ni-yamaa naadagi wani-narrangi-yinyung na-walyinyung.

<sup>39</sup> Na-Paul nigaayung ni-yamayn “Waari. Ngaya anaani nga-Jew. Anaani nga-yanggi Tarsus-gala, ana-lhal nga-yabani, wubani-rruj a-lhal-uj Cilicia-rruj. Anubani wu-lhal-runggal anubani ana-lhal, ana-Tarsus. Anaani ngamba-magana warra-wurru-wurruj-guy, nimba-lharrgang wurrugu.”

<sup>40</sup> Nigaayung nubagi-yung wani-narrangi-yinyung na-walyinyung ni-yamayn “Juy! Balyambina.”

Na-Paul bagu ni-lhaay yuwaagu aarrwar-wala bani wu-ngu-janggal-uj. Ni-marang-dharrarrangayn marri ni-marang-ngangarawini,

wani-lhambiyn warruburru-wuy warra-wurru-wurruj-guy, nguynju yadhu amburru-mudadbangi. Nga naagi-yung ni-yambini wugurri-nyinyung-mirri lhaagi, Aramaic-mirri.

## 22

<sup>1</sup> Naagi na-Paul ni-yamayn, “Murryung-gaang, baba-waang, anaani nganambayambalmang aadanu nuu-yambina-yinyung, anubani nganubini-yinyung anaaladi.” Daniyung ni-yambini na-Paul. <sup>2</sup> Yagu anubani wugurri-nyinyung-mirri anubani ana-lhaagi ni-yambini, aadani wurraawangini. Bani-yung marri wurru-mudadbiyn.

Na-Paul ni-yambini ni-yamayn, <sup>3</sup> “Ngaya anaani nga-Jew. Ngaya anaani ngaambulwiyn Tarsus, wubani-rruj a-Cilicia-rruj. Yagu ngaarradangi yaaji Jerusalem. Nubagi na-Gamaliel ngayawi-nyinyung ngani-yiyini-yinyung. Nigawi-wala nga-marrbuy-maa. Ngani-yiyini anubani ana-lhaawu-runggal maalamburrg-galawaj warruburru-yung warra-miyn-ngambara-yinyung. Nga-mijgalmini anaarrawindi anubani na-God-jinyung, nguynju nugurri-yii. <sup>4</sup> Ngaya ngarra-wungarri-dhijгаа warruburru warra-Christian, warruburru wuu-jambarrgini-yinyung manubama-yung manaadi na-Buunggawa-yinyung. Ngarra-wini arraarrawindi. Ngaa-radbini ngaa-yarrijgini yuuguni wuu-radbidhi, walya-walya marri mananung. <sup>5</sup> Nubagi-yung na-runggal-yung ni-yamba-yambini-yinyung marri warruburru warra-mijiwanggu, wurru-marrbuy anaani

ngaanbini-yinyung, ngubindi-windiyung. Ngambi-yayn anaani-yung wubiba, warruburru-yung yungguyung warra-Jew anubani-rruj ana-Damascus. Marri buguni nga-yanggi, nguynju yadhu ngamba-radbini warruburru-yung warra-wurru-wurruj marri ngambaagijgini Jerusalem-guy, nguynju yadhu ambarraa-gaagijgini.”

*Na-Paul ani-yambina nubagi-yung-jinyung na-Jesus ni-rabaliyn-jinyung nigawi-wuy.*

*Acts 9:1-19, 26:12-18*

<sup>6</sup> Naagi-yung na-Paul ni-yambini-wugij. “Anubanila-wala nga-yanggi, nga-warubaj-gaa anubani-yung ana-lhal. Yaaji arrwar ngi-walirr-lhaay. Anaani runggal waabarra-milhiyn anaarrwar-wala, anaani-yung nganggu-dhawawarumaa wu-lhalmbaarrangi. <sup>7</sup> Marri nga-rabini aaban-guy. Marri ngaawanggini ana-yang nganggu-yambini ngayawi-wuy. Wu-yamayn ‘Saul, Saul, a-yangi yungguyung nimba-wungarri-dhijgana ngaya?’ wu-yamayn.

<sup>8</sup> “Ngaayung ngawu-yambalmayn anubani ana-yang, ‘Yangi-nyung yuga nagang aadanu Buunggawa?’ ‘Ngaya-waj anaani Jesus a-Nazareth-jinyung. Yaani ngaya-waj aadanu nimbaarragayangijgana-yinyung.’ Dani-yung ni-yamayn. <sup>9</sup> Warruburru-yung nuu-yagaynjini-yinyung warra-walya-walya, anubani wirri-nani wu-lhalmbaarrangi-yinyung, yagu waari ambi-yaynjangani ana-yang, nganggu-magaa-yinyung ngayawi-wuy.

<sup>10</sup> “Nga-yamayn ‘Buunggawa, yuga ngaynjaminggarrang?’ Nigaayung ni-yamayn

'Ba-lalagiiyn, ba-yaarri Damascus-guy. Bawa aynbaj ambi-yambina ba-yaminggarrang-jinyung. Adaba aadanu nga-wijangani baanbina-yinyung nagang.' Dani-yung ni-yamayn na-Jesus. <sup>11</sup> Yagu ngaya nga-lalagiiyn, yingga ngaarranggayn, yagu waari adaba nganggarngaa yagu aadani-yung yamba anu-dhalng nga-ba-ngarrlhiyn, waari nganggarngaa. Anubanila ngambiina-nimaa adaba, ngambi-yarrijini ana-Damascus-guy."

<sup>12</sup> Anaani Paul ni-yambini-wugij. "Bagi walyinyung bagu ni-burri ana-Damascus. Na-ni-muwaj-jung naagi-yung Ananias. Ni-jambargiiyn ana-lhaawu-runggal na-God-jinyung. Warruburru-yung warra-Jew wurru-burri-yinyung anubagu, wurru-yamaa 'Naagi-yung na-walyinyung ni-mamanunggu.' <sup>13</sup> Naagi-yung ni-yanggi, ni-lhangayn ngayawi-rruj. Ni-yamayn 'Murruyung Saul, baa-garranggina.' Marri lhugaajiyalawaj ngaarranggayn, nganunani naagi-yung.

<sup>14</sup> "Ni-yamayn 'Na-God warra-miyn-ngambara-yinyung, ni-wajbarini nugawaj. Marri ani-magana anubani ni-wijangani-yinyung. Nugawaj nunu-nani naagi-yung na-Jesus, na-maalamburrng-jung marri nunggawanggini nigawi-wala a-ramadhan-gala. <sup>15</sup> Anaanila ba-yaarri warra-wurru-wurru-guy. Marri bamba-magana nigawi-nyinyung, anubani nunggaarranani-yinyung marri nunggawanggini-yinyung. <sup>16</sup> Yagi nu-ngu-burrangi ana-badag. Ba-lalagiiyn marri waambara-ngambijana. Anubani anaaladi anggaadbarrwiiyn. Marri ba-yambina

na-Jesus-guy, nigawi-nyinyung wubani a-muwaj.’ Dani-yung ngani-magaa na-Ananias.”

*Na-God nu-lharrgang niga na-Paul, warruburru-wuy warra-Gentile-wuy.*

<sup>17</sup> Na-Paul naagi-yung ni-magini-wugij. “Anubani-yung ngaagiyn ana-Jerusalem-guy. Anubani-yung nganu-yambini na-God-guy wubani a-Temple-Manngulg-duj. Anubani-yung wu-waniyn nguynju ambarrj-jii wu-yamayn. <sup>18</sup> Nganu-nani na-Jesus, ngani-yambini ngayawi-wuy. Ni-yamayn ‘Ba-lalagiiyn, ba-ngulu-ngulubiiyn, ba-rabalang aadanu ana-Jerusalem-gala. Warraawurru warra-wurru-wurruj nagang aadanu waari nimbi-yaynjangi nuynjambinayinyung ngayawi-nyinyung.’ Dani-yung ni-yamayn.

<sup>19</sup> “Ngaayung nganu-yambalmayn, ‘Buunggawa, warraawurru wurru-marrbuy, nga-yanggi wubani a-synagog-guy marri wubani aaynbaj-guy ngijang. Warraawurru-yung wuu-jambarrgiiyn-jinyung nagang, warraawurru-yung ngarra-burrangi wubani wuu-radbidhi marri ngarra-wini. <sup>20</sup> Marri anubani-yumbaa wunu-miyn naadagi-yung na-Stephen, naadagi-yung ni-yamba-yambini-yinyung nugawi-nyinyung, marri wunaambalgaa, mana-wulang maadbarrwini, anubani-yung ni-ngawiiyn, ngaayunggaj bagu nga-lhaay, ngaayung ngayamayn “Aadanu wiij-mandhina.” Warruburru-yung wunaambalgaa-yinyung, manubamayung mana-yaali, ngayawi-rruj ma-burri,

ngama-narrangi.' Dani-yung nganu-magaa na-Buunggawa-wuy.

<sup>21</sup> "Yagu nigaayung na-Buunggawa ni-yamayn 'Ba-yaarri, ngaya anaani ngunu-lharrganjii malanganyanay warruburru-wuy warra-Gentile-wuy.'" Dani-yung na-Paul anaani ni-magini.

<sup>22</sup> Warraawurru warra-wurru-wurruj wurraawangini nigawi-wuy. Anubani-yumbaa ni-yamayn ana-lhaawu warra-Gentile-inyung, anubani wurru-riyaldhiyn-bindiyoung. Wurraadangi yanggarrwar, "Naadagu numbunu-yarina! Numbunu-ngawijgang! Yagi ni-burrangi ni-wiri-mi!" Dani-yung wurru-yamaa. <sup>23</sup> Wurraadangi-wugij, marri wirrima-ngangarawijgaa mana-yaali, marri wirriiban-garraadangi ana-lhagabunulg, wirriiban-barawudangi nigawi-wuy.

<sup>24</sup> Nigaayung naadagi-yung bagu wani-narra-narrangi-yinyung wurru-wiynji-wiynjini-yinyung, ni-malaladi ana-lhaagi ana-Aramaic wurru-yambini-yinyung. Naagi-yung wani-magayn warruburru wurru-wiynji-wiynjini-yinyung, "Naadagu numbunu-yarriigina wubani a-wumurrng-guy. Bagu-mirri numbunumana whip-mirri, nga bagu ngaanggij-dhangarmang anubani-yung ni-wanbini-yinyung anaaladi. Marri ngaambu-marrbuy warraawurru wuu-yaminggarrina-yinyung wurraadiynjina." Dani-yung ni-yamayn.

<sup>25</sup> Wunu-radbini naagi-yung ngadugu-mirri, lhaalhag ambunu-wini. Naagi-yung na-Paul nu-yamijgayn nubagi wurru-wiynji-wiynjini-yinyung na-walyinyung, ni-lhaay-yinyung

anubagu, ni-yamayn “Ngaya anaani ana-Rome-jinyung ana-lhal. Nubagi wani-nguynju-nguynjijgana-yinyung waari wurrugu ngani-lhajang. Ana-lhaawu-runggal wu-yamana, yagi nimba-warra-wadjiwumana wurrugu.” Dani-yung ni-yamayn naagi na-Paul.

<sup>26</sup> Nubagi na-walyinyung anaani-yung ni-wawangini. Anubani ni-yanggi nubagi-yung-guy wani-narrangi-yinyung-guy. Ni-yamayn “Wurrugu, ba-dhi-mandhina! Nubagi na-walyinyung wubani a-Rome-jinyung,” ni-yamayn.

<sup>27</sup> Nga nubagi wani-narrangi-yinyung na-walyinyung ni-yanggi na-Paul-wuy. Ni-yamayn “Nimba-magana, yuga nagang aadanu a-Rome-jinyung ana-lhal?”

Nigaayung na-Paul ni-yamayn “Yii.”

<sup>28</sup> Nigaayung wani-narrangi-yinyung ni-yamayn “Ngaya ngarriini arrawindi anu-nuga, nguynju yadhu gaya wubani-yung-jinyung a-lhal nga-burraa.”

Nigaayung na-Paul ni-yamayn “Yagu anaani ngaambulwiyn, wiijamaa.”

<sup>29</sup> Waadurru-yung wurru-wiynji-wiynjini-yinyung, wirrima-wanagaa mana-whip adaba, lhaalhag yungguyung ambunu-warra-wadjiwini. Yagu adaba wuu-ngarra-dajaarriyn. Nga naadagi-yung wani-narrangi-yinyung na-walyinyung naadagi ni-dirrngawiiyn, ni-wawangini yamba naagi na-Paul wubani a-Rome-jinyung a-lhal, marri wunu-radbini yamba, wirri-wagiwayn yamba anubani ana-lhaawu-runggal ana-Rome-jinyung.



*Na-Paul ani-yambina warruburru-wuy warra-Council warra-Jew-yinyung.*

<sup>30</sup> Ngarrubagi-rruj ngarraaynbaj ngarraalirr, naagi-yung wani-narrangi na-walyinyung, niwu-ngaynbandangi ani-marrbuy-maa a-yangi yungguyung warruburru warra-Jew wunu-lhajbini na-Paul. Anubani-yung nu-lharrini, nga naagi-yung wani-yamijgaa warruburru-wuy waa-runggu-runggal warra-Jew marri warruburru warra-Council, “Numburraanina, yaaji ngaambu-yambiynjina.” Nga naagi-yung nu-lhala-miyn na-Paul, anubani nu-yarrijgini buguni. Nga nu-lhangijgayn yuwaagu raga-ragij warruburru-yung-duj warra-walya-walya-rruj.

## 23

<sup>1</sup> Naagi na-Paul ni-warrangгаа buguni wugurri-wuy warruburru-yung warra-Council-wuy. Ni-yamayn, “Murruyung-gaang, anaani ngaya nga-burraa maalamburrg-galawaj anu...bani-yunggaj murrubu ana-yimbaj. Na-God ni-marrbuy ngayawi-nyinyung manaambubug manaama. Nga-marrbuy waari ngangganbini anaaladi.” Anaani-yung ni-yamayn na-Paul.

<sup>2</sup> Naagi-yung ni-yamba-yambini-yinyung narunggal-yung na-walyinyung na-nimuwaj-jung Ananias. Warruburru-yung wani-magaa na-Paul-uj, wurraarragarra-lhi bagu, “Naadagu numbunu-lhagula-wadjang.”

<sup>3</sup> Nigaayung na-Paul ni-yamayn, “God nigaayunggaj ani-wiyn, nagang nundaambalaman-gina yamba, nguynju yaga wudanu

wu-jamarr wirri-walbumana nguynju ngalngalngaluj paint. Aadanu nagang nu-ngu-burraa, ngayawi-wuy numba-nguynju-nguynjigana wudanu ana-lhaawu-runggal-ala, yagu nagang waari bawu-yandhurrbang anubani ana-lhaawu-runggal, nagang nuynjamana ngayawi-wuy ngirri-wiyn.” Dani-yung ni-yamayn na-Paul.

<sup>4</sup> Warruburru-yung warra-walya-walya wurraarragarra-lhi-yinyung nigawi-rruj na-Paul, wurru-yamayn “Aadanu nunaaladi-yamawana naadagu na-runggal-yung ni-yamba-yambina-yinyung na-God-jinyung.”

<sup>5</sup> Nigaayung na-Paul ni-yamayn “Murruyung-gaang, gaya anaani nga-malaladi naadagu ni-yamba-yambina-yinyung na-runggal-yung. Ngubindi, nga-marrbuy anaani ana-lhaawu-runggal waarrarina, ‘Yagi naadagu nundaaladi-yamawi nugawi-nyinyung nani-narri-yinyung warra-wurru-wurruj.’” Dani-yung ni-yamayn na-Paul.

<sup>6</sup> Anubani na-Paul ni-marrbuy, warruburru warra-Council anubagu, mulung-arrgi-yung warra-Saducee marri wugurraayung warra-mulung-arrgi-yung warra-Pharisee. Warraawurru-yung wurru-mulung-bulawaa. Nga bani-yung wanii-gadiyn, “Murruyung-gaang, gaya nga-Pharisee, gaya na-baba ni-Pharisee. Nugurru ngirri-nguynju-nguynjigana, gaya yamba nga-wurri-dhalagina na-God-jinyung ngaambani-lalagina ana-ngawij-gala.” Dani-yung ni-yamayn na-Paul.

7 Warra-Pharisee marri warra-Saducee wuuraynjini adaba, warraawurru wurru-mulungbulawaa wurru-wundi. 8 Warruburru-yung warra-Saducee wurraalamin-jamana yambana-God waari ngaambani-lalagi, yagu waari ana-angel aadani-yung, yagu waari ana-mawurr. Warra-mulung-arrgi-yung warra-Pharisee wugurraayung wuu-jambarrgina anaani yijgubulu-windiyung.

9 Anubani-yung wurru-wundangayn, wuu-yang-guduwudiyinjini. Warruburru warra-yiyina-yinyung ana-lhaawu-runggal, warruburrala-wala warra-Pharisee-wala, wugurru wurru-lhangayn. Nga wurru-yamaa "Naagi waari nuunaa-dhangarrmi, anaaladi ani-wanbini. Ari anaani ana-lhaawu nigawinyinyung ngubindi. Yagu anubani ana-mawurr yagu ana-angel anubani ari ninggu-yamijгаа naagi!" wurru-yamaa.

10 Anaani wurru-wundi-wugij runggal-windiyung adaba. Nubagi-yung wani-narrangi-yinyung wurru-wiynji-wiynjini-yinyung, niga ni-walamin-jamaa, naadagi-yung na-Paul ari ambunu-warra-wulguldhangi. Warruburru-yung wani-magayn wurru-wiynji-wiynjini-yinyung, "Numburru-dhirridang, anubani numbunu-mang, nga anubani numbunu-yarina, numbunaagijgina buguni a-wumurrng-guy," ni-yamayn.

11 Manubama-yung mana-miyn.nganga, nubagi na-Buunggawa bagu ni-lhaay na-Paul-uj. Nu-magayn "Ba-wurrij-baabara. Warruburru warra-wurru-wurruj barra-magaa

ngayawi-nyinyung anaani-rruj ana-Jerusalem. Anggijamana, bamba-magana anubani-rruj ana-Rome.” Dani-yung ni-yamayn na-Buunggawa.

*Warra-Jew amburru-wijangayii, ambunu-ngawijana na-Paul.*

<sup>12</sup> Anubani-yung wu-lal<sub>1</sub>mayn. Warruburru-yung warra-Jew adaba wuu-yambiynjini, marri wurru-wijangani wubani aaladi-yinyung. Warraawurru-yung wunu-lhalamayaa na-God. Wuu-yamijgaynjini “Yagi ngurru-ngi marri yagi ngurraal<sub>1</sub>-ngi wurrugu. Ngaanuumana adaba na-Paul ana-wulhu-wulhurr, aningawang.” <sup>13</sup> Warraawurru-yung 40 warra-walya-walya anubagu wuu-yambiynjini. <sup>14</sup> Nga warraawurru-yung adaba wurru-yanggi buguni warruburru waa-runggu-runggal wurru-yambayambini-yinyung marri warra-mijiwanggu-wuy. Nga wurru-yamayn, “Nurru nuunu-lhalamayaa adaba na-God, yagi nurru-ngi ana-marrya. Naanuumana na-Paul ana-wulhu-wulhurr. <sup>15</sup> Wudani-yung-gala, nugurru marri warruburru warra-Council, aadanu nimbirri-lharrgang ana-lhaawu nubagi-yung na-runggal-yung-guy wurru-wiynji-wiynjinawuy. Numbunu-magang, na-Paul anu-lharrgang waadurru warra-Council-wuy. Nguynju yadhu numbunu-yandhawiwanjii numbunuyambilibilingana. Nurru anaani naanurangarii naambu-julubina, nguynju yadhu ani-yaarri-waj, bagu naanuumana.” Dani-yung wurru-yamayn.

16 Yagu naagi-yung na-ni-marayung na-Paul-inyung, wulmurr-inyung, anubani-yung ni-wawanggini anaani ana-lhaawu. Naagi-yung adaba ni-yanggi buguni a-wumurrng-guy, nga nu-magaa na-Paul-wuy.

17 Na-Paul naa-gadiyn nubagi wurru-wiynji-wiynjini-yinyung, ni-yamayn “Naagi na-wulmurr-inyung banu-yarrijgina nubagi narunggal-yung-guy. Naagi niwu-wanagana lhaawu nigawi yungguyung.” Dani-yung ni-yamayn.

18 Naadagi na-walyinyung nu-miyn, naagi na-wulmurr-inyung, nga nu-yarrijgini nubagi-wuy wani-narrangi-yinyung. Nga anubagu ni-yamayn “Nubagi na-Paul, ni-radbidhaa-yinyung, nubagi nganii-gadiyn, nga ngani-yamijgayn, nga yaagi nganu-yurangi naagi na-wulmurr-inyung. Ninii-banagana lhaawu nugawi,” ni-yamayn.

19 Nga naadagi-yung na-runggal-yung nu-wanja-miyn, nga yuuguni nu-wanjaana-nimaa, anubani nu-yandhawiwaa, “Yangi yuga nimbaa-banagana ana-lhaawu?”

20 Nigaayung na-wulmurr-inyung ni-yamayn, “Warruburru warra-Jew wuu-yambiynjini, wurru-wijangani, ambi-yandhawiwanjii nagang, nga banu-lharrgang na-Paul yuuguni warra-Council-wuy anaagaray. Aadanu ambi-magana, wunu-ngaynbandii ambunu-yambilibilingaana.

21 Yagu yagi nungganbi aadanu. Warruburru yamba 40 warra-walya-walya, naadagu wunangu-julubina ambunuumana yungguyung. Wunu-lhalamayaa na-God-guy, yagi wurru-ngi marri yagi wurraal-ngi. Ana-wulhu-wulhurr

ambunuumana na-Paul. Adaba wurru-burraa, nimbii-gawanggina nugawi-wuy a-lhaawu." Dani-yung ni-yamayn na-wulmurr-inyung.

<sup>22</sup> Na-runggal-yung nigaayung naadagi-yung ni-yamayn, "Yagi barra-magi aadanu warraaynbaj, nimba-magaa-yinyung." Marri nu-lharrgang.

<sup>23</sup> Anubanila-wala, wanii-gadiyn wini-wulawaa walya-waa, wurru-wiynji-wiynjini-yinyung. Wani-magayn, "Nimbini-yaarri, nambaani-mani adaba wurru-wiynji-wiynjina-yinyung. Warruburru 200 warra-walya-walya, wugurraayung 70 warra-mulung-arrgi-yung warra-walya-walya, ambuu-yaarri jarrangu-mirri, wugurraayung 200 warra-walya-walya amburru-yaarri larrda-mirri. Ambuu-yaarri yuuguni Caesarea-wuy anaani ana-miyn.ngu, aadani-yung ngarraalirr 9. <sup>24</sup> Marri numbunaa-mang jarrangu, nguynju yadhu na-Paul. Numbunu-yarrijgina nubagi-wuy na-runggal-yung-guy na-Felix-guy, nguynju yadhu ani-mandhiyn." Dani-yung ni-yamayn.

<sup>25</sup> Naagi-yung wani-narrangi-yinyung wurru-wiynji-wiynjini-yinyung, naa-garrarrangi wu-biba, na-Felix-guy. Yaani anaani ana-lhaawu.

<sup>26</sup> Ngaya-waj Claudius Lysias. Nugawi-wuy narunggal-yung-guy na-Felix-guy.

<sup>27</sup> Warruburru warra-Jew wunu-bilhargayn naagi na-walyinyung. Naagi ambunu-ngawijгаа lhaalhag. Nga-marrbuy-mayn naagi, ni-Roman. Nga wurru-wiynji-wiynjina-yinyung marri ngaya, nurru-yanggi nigawi-wuy, marri nuunu-wiri-gayn. <sup>28</sup> Ngaya ngawu-ngaynbandangi

nga-marrbuy-maa, wubani wunu-lhajbini-yinyung, ni-wanbini-yinyung aladi. Nganu-yarrijgini warruburru-wuy warra-Council-wuy wugurri-nyinyung. <sup>29</sup> Nga anubagu wunu-lhajbini. Wurru-yamayn, naagi niwu-wagiwayn anubani ana-lhaawu-runggal wugurri-nyinyung. Yagu naadagu ani-wanbini waari ana-runggal-windiyung anaaladi, yagi nganu-wu marri yagi nganu-radbu, waari anggij-mandhiyn.

<sup>30</sup> Anubanila-wala, aynbaj ngambi-magaa, warra-Jew wurru-wijangani, ambunu-ngawijgaa yungguyung. Nga adaba ngaya nganu-lharrganjii nugawi-wuy naagi, danu-wuy. Marri ngarra-magaa warra-Jew, warruburru-yung wunu-lhajbini-yinyung, amburru-yaari nugawi-wuy, wugurraayunggaj. Anubani ambi-magana wugurraayung ana-lhaawu wunu-lhajbini-yinyung.

Yaani-yung ni-warrarrangi ana-wubiba-wuy.

<sup>31</sup> Warruburru wurru-wiynji-wiynjini-yinyung wunu-yandhurrbangaa, wubani-yung wani-magaa-yinyung. Naagi wunu-yarrijgini na-Paul ana-miyn.ngu, yuuguni Antipatris-guy. <sup>32</sup> Ngarrubagi-yung ngarraaynbaj-duj adaba mulung-arrgi-yung wurraagiyn wubani a-wumurrng-guy. Wugurraayung wurru-wiynji-wiynjini-yinyung wurraanggarra-yanggi ngaa-jarrangu, nga bagu-mirri adaba wurru-burri na-Paul-uj. <sup>33</sup> Wurru-yanggi, anubani wurru-waliyn ana-Caesarea. Anubani wurru-waliyn-baa, wunu-yayn anubani ana-wubiba na-runggal-yung na-Felix-guy. Marri wunu-marangayn

naadagi-yung na-Paul nigawi-wuy. <sup>34</sup> Anubani-yung naagi-yung niwu-nani ana-wubiba. Anubani-yung wunu-yandhawiwandi na-Paul, “Ajigala-yinyung nagang aadanu ana-lhal?”

Na-Paul nigaayung ni-yamayn “Cilicia-wala”.

<sup>35</sup> Nigaayung ni-yamayn “Warruburru nimbi-lhajang-jinyung anubagala-maynji amburru-yaarri, marri anamba-yaynjangayii aynjaabu nugurru,” ni-yamayn. Marri wani-magayn, “Naadagu numbunu-yarrijgina, numbunu-narri na-Paul, wubani-rruj a-wumurrng na-Herod-jinyung,” ni-yamayn.

## 24

### *Na-Felix anu-nguynju-nguynjijgana na-Paul.*

<sup>1</sup> Muulal-wulal mana-miyn.nganga wurrugu, nubagi-yung na-runggal-yung ni-yamba-yambini-yinyung na-Ananias marri warruburru-yung warra-mijiwanggu, anubani wurru-waliyn. Marri nubagi aynjaabu-nyung walyinyung wanii-jambini-yinyung, na-nimuwaj-jung Tertullus. Nubagi ambunu-yambini yungguyung na-runggal-yung na-Felix, wubani ni-wanbini-yinyung aladi na-Paul.

<sup>2</sup> Anubanila, wunaa-gadiyn naagi na-Paul. Nga nigaayung na-Tertullus anaani-yung ni-yambini na-Felix-guy. “Nagang anaani nimba-walaalarrijgaa ngijang, nurru yamba anaani nurru-lhamaamura, anaani-rruj ana-lhal. Anubani-yung nimbiiyii anaarrawindi nurru-ngaynbandii-yinyung. Marri nimba-yiyina maalamurrng-galawaj yij-mamaalang-jinyung.



<sup>3</sup> Marri nuu-yamana ‘Yuu nga,’ anubani anij-mamaalang-jinyung nungganbina, anubani ana-lhal-waj nurru-burraa-yinyung. <sup>4</sup> Waari nimba-ngaynbandang nimba-narri ana-badag. Numba-man.galagana, baawanggina anggaadharra ana-lhaawu.

<sup>5</sup> “Naagi-yung na-walyinyung nuunu-lhangarmayn, ni-wanbini wungarri. Wani-riyaldhijгаа warra-Jew anaani-rruj-jinyung ana-lhal. Warruburru warra-mulung-aynbaj wuu-jambarrgina aynbaj, nigawaj ni-ragaana waadurru-yung-jinyung, anubani wurru-mayini Nazarene. <sup>6-7</sup> Anubani nurri-nyinyung ana-Temple-Manngulg, yagu anubani niwaaladi-waa. Marri nuunu-bilhargayn. <sup>8</sup> Nugaajbaj banu-yandhawiwana, bawu-lhangarmang anubani ngubindi-windiyung, anubani ni-wanbini-yinyung anaaladi, ngunu-magana-yinyung.” Dani-yung ni-magini na-Tertullus.

<sup>9</sup> Wugurraayung warra-Jew wunu-lhajbini na-Paul, wugurraayunggaj. Wurru-yambini “Yii, aadanu yigubulu.”

<sup>10</sup> Nubagi-yung na-runggal-yung na-walyinyung ni-marang-ngangarawini na-Paul-wuy, ani-yambini yadhu. Na-Paul naagi-yung ni-yambini. “Ngaya nga-marrbuy, nugawaj nimba-nguynju-nguynjigaa badag anaani-rruj ana-lhal. Ngaya ngaalalarii, wa-yambalmang anubani-yung-jinyung wuu-yambiynjini-yinyung wugurru. <sup>11</sup> Nagang ari ba-marrbuy-mana, anaani yigubulu. Anaani-yung 12 mana-miyn.nganga, waari anggij-jarmayarmaj-magaa, nga-yanggi Jerusalem,

nganu-warraarriwaa na-God-guy. <sup>12</sup> Ngaya waari ngaambu-wundi. Warraawurru-yung warra-walya-walya ngambi-lhajbumana-yinyung, anubani-yumbaa warraawurru-yung ngaya ngambi-lhangarrmayn, waari nganggu-mandhangi ana-wungarri anubani-rruj ana-Temple-Manngulg-duj, waari anubani-rruj ana-synagog-duj, waari anubani ana-wumurrng-duj. <sup>13</sup> Ana-lhaawu nimbi-magana-yinyung, waari anggij-gandhurr-g-magaa. Warraawurru-yung waari wirriij-gandhurr-gi.

<sup>14</sup> “Yagu anaani ana-lhaawu yigubulu, nga-jambarrgiyn manaadi na-God-jinyung. Wurru-yamana wii-galadi-wina. Yagu nga-jambarrgiyn yigubulu. Nganu-warraarriwana na-God warra-miyn-ngambara-yinyung, marri nga-jambarrgiyn anubani ana-lhaawu-runggal, marri wugurraayunggaj warruburru-yung wunaa-ja-jambini-yinyung anu...bani-yunggaj.

<sup>15</sup> Warraawurru warra-walya-walya wurru-wurri-dhalagina na-God-guy, ngaayunggaj. Na-God ambani-lalagang warruburru-yung ana-maalamburr-g-jinyung wurru-burraa, marri warruburru-yung-guy warraalaaladi-wuy. <sup>16</sup> Wudani-yung-gala, nga-dhi-mandhina wuguuguni. Anubani-yung ngaanbina maalamburr-g-galawaj na-God-guy marri warra-wurru-wurruj-guy.

<sup>17</sup> “Nga-yanggi anaanila-wala wu-ngargu anaagalhal-alirr. Ngijang ngaagiyn Jerusalem-guy anaani. Anubani-yung ngawu-wanagaa anu-nuga marri warriini-yinyung warra-mulung-arrgi-yung-jinyung aadani-yung ana-

bayarra warraambalalari-wuy. <sup>18</sup> Anubani-yunggaj ngaarrbidi-wiiyn wubani-yung-jinyung a-lhaawu-runggal. Anubanila ngambilhangarmayn a-Temple-Manngulg-duj. Waari warra-garnyirrimba ngayawi-rruj. Waari nganggu-mandhangi ana-wungarri. <sup>19</sup> Warra-mulung-arrgi-yung warra-Jew anubani analhal-inyung ana-Asia, waadurru yaaji amburru-burri, yagu waari. Durru-yung ngambilhajbini ngaya, ngaya-maynji wurraan-jamana ari ngaanbini aladi. <sup>20</sup> Yagu yaawurru warra-walya-walya ambi-magana anaani anaaladi ngaya ngaanbini-yinyung, anubani-yunggaj nga-lalagiiyn warruburru-rruj warra-Council wurru-yambiyinjini-rruj. <sup>21</sup> Aynjaabugij ngaanbini, anubagu ngaadiyn wugurri-wuy, nga-yamayn 'Ana-yimbaj nugurru ngirri-nguynju-nguynjiigana, anaani nga-lhara raga-ragij, anubani-yung-jinyung na-God anubani ambani-lalagang ana-ngawij-gala.' " Dani-yung ni-yambini na-Paul.

<sup>22</sup> Naagi-yung na-Felix ni-marrbuy-windiyung na-God-jinyung ana-lhaawu, manaamayung manaadi. Wani-magayn "Wurrugu, numburraambu-narrina. Nubagi-yung na-Lysias, wani-narrii-yinyung wurru-wiynji-wiynjina-yinyung, ani-yaarri bagala wurrugu. Bani-yung marri ngambijangayii anaani-yung-jinyung." Dani-yung ni-yamayn. <sup>23</sup> Nu-magayn nubagi-yung wurru-wiynji-wiynjini-yinyung, "Banu-dhidang na-Paul. Yagi windiyung yagu, ani-warrgarrga yagu ani-burraa. Nigawinyinyung wurru-guwaj-gaynjina-yinyung

anubuguni ambuu-yaarri, ambunuuyii ani-ngaynbandii-yinyung anubani-yung.” Dani-yung ni-yamayn.

<sup>24</sup> Na-Felix-inyung ngarrubagi nga-rangarrina-yung ngarra-ngarrimuwaj-jung Drusilla. Ngarraagi-yung ngi-Jew. Ma-ngargu manamiyn.nganga wurrugu, winiinggarra-yanggi ngaadagi-yung nga-rangarrina-yung, nga naagi-yung wani-magayn warruburru-yung wurru-wiynji-wiynjini-yinyung, “Numbuu-yaarri, numbunaagina na-Paul.”

Nga na-Paul wunu-lhala-miyn, adaba ni-yanggi. Wani-magaa ambini-jambarrgiiny-jinyung na-Christ Jesus. <sup>25</sup> Na-Paul ni-wij-burruyuwini amburru-wanbini-yinyung maalamburrg-galawaj marri amburru-dhi-mandhina-yinyung, marri anubani ana-lhaawu na-Jesus-inyung aniigiyn wurrugu, marri ambani-nguynju-nguynjigana-yinyung.

Anubani-yung na-Felix naagi-yung ni-dirrngawiiyn. Ni-yamayn “Wiiya, ba-yaarri adaba. Wurrugu marri ngijang waa-gadang, ngambijangayii ngayaaibaj,” ni-yamayn. <sup>26</sup> Nungaynbandangi naagi-yung na-Paul anuuni wunuga. Anubani-yumbaa, na-Paul naagi-yung naa-gadangi malgarrawindi, marri wini-yambiynjini.

<sup>27</sup> Wulawaa anaagalhal-alirr wurrugu, anaani-yung adaba ni-burri-yinyung anubani wani-narrangi-yinyung, adaba wu-jadugiiny. Nubagi aynbajung wurrujung ni-lhamarrangi, nanimuwaj-jung Porcius Festus. Nigaayung

na-Felix wani-ngaynbandangi ambani-man.galagang waadurru-yung warra-Jew. Na-Paul nu-dhidangi naarruyn, ni-radbidhi.

## 25

### *Na-Festus anu-nguynju-nguynjigana na-Paul.*

<sup>1</sup> Nubagi na-Festus ni-yanggi wubani a-lhal-wuy. Muulawaa mana-miyn.nganga malgadhaadharri, ni-yanggi Caesarea-wala nga yuuguni Jerusalem-guy. <sup>2</sup> Warruburru-yung waa-runggu-runggal wurru-yamba-yambini-yinyung marri warra-mijiwanggu, wunu-magaa aladi lhaawu na-Paul-inyung. Wunu-lhangayaani, <sup>3</sup> wunu-yandhawwayn, “Nimbaa-mandhii lhaawu, banu-lharrgang na-Paul anubagala, Jerusalem-guy ani-yaarri.” Dani-yung wurru-yamayn, ani-yanggi, nguynju yadhu na-Paul ambunu-bilhargaa marri ambunu-wini amaadi-waj.

<sup>4</sup> Nigaayung na-Festus wani-yambalmayn, “Na-Paul ani-burraa-wugij Caesarea. Ngaya ngaynjaarri anubuguni mal-dhamurrug.

<sup>5</sup> Nugurru narra-narrii-yinyung, ngagurru ngaambaanggarra-yaarri. Ari nubagi ni-wanbini anaaladi. Ngirri-magana bagu ngaya,” ni-yamayn.

<sup>6</sup> Naagi-yung na-Festus ni-burri anubagu wugurri-rruj, ari marang-aynjaabugij marri muulaynbaj mana-miyn.nganga. Marri niigiyn Caesarea-wuy. Ngarrubagi ngarraaynbaj-duj ngarraalirr, anubani-yung ni-bilaj-gudhangayn nguynju yadhu ambani-nguynju-nguynjigaa.

Wani-magayn, “Na-Paul ani-yaarri anubagala.”  
 7 Anuwagala ni-yanggi. Warruburru-yung warra-Jew ana-Jerusalem-gala, wugurraayung wurraarragarra-lhi warubaj. Anubagu wurru-yamayn “Naadagu arrawindi ni-wanbini anaaladi,” wunu-lhajbini. Yagu waari ambunu-yiyini aadani anijgubulu-windiyung.

8 Anubanila na-Paul ni-yambini nigaajbaj. Ni-yamayn “Ngaya ngangganbini anaaladi waari. Ngaya waari nganggu-wagiwaa ana-lhaawu-runggal warra-Jew-yinyung. Waari nganggaaladi-waa anubani ana-Temple-Manngulg-duj, yagu waari anaaladi ngangganbini na-Caesar-wuy.” Dani-yung ni-yamayn na-Paul.

9 Nigaayung naagi-yung na-Festus wani-ngaynbandangi mamanunggu ambanii-ganbini warruburru-yung warra-Jew. Nu-magayn na-Paul, “Yuga ba-yaarri Jerusalem-guy? Bagu yungguyung wa-nguynju-nguynjigana aniga-yung-jinyung nungganbini anaaladi,” ni-yamayn.

10 Nigaayung na-Paul ni-yamayn, “Waari. Ngaya nga-lhara yaani wubani a-court narunggal-yung na-Caesar-inyung. Nagang yaaji-yajgaj nimba-nguynju-nguynjigaa ngaya. Waari ngangganbini anaaladi warruburru warra-Jew. Nagang nu-marrbuy aadanu. 11 Ngaanbini-maynji anaangudu anaaladi, marri anubani nga-ngawang, yagu yagi nga-lhaabi, nga-ngawang-bugij. Yagu anaani ana-lhaawu warra-Jew nimbi-magaa-yinyung waaladi. Waari anggij-mandhiyn, yagi barra-marangu ngaya anubu-

guni. Ngaya nganaa-gadii na-Caesar!” Dani-yung ni-yamayn na-Paul.

<sup>12</sup> Anubanila-wala na-Festus adaba wuu-yambiynjini warruburru-wuy warra-Council-wuy. Ni-yamayn “Nagang nunaa-gadiyn na-Caesar. Ba-yaarri adaba na-Caesar-wuy,” ni-yamayn.

*Na-king na-Agrippa anu-nguynju-nguynjijgana na-Paul.*

<sup>13</sup> Ari ma-ngargu mana-miyn.nganga, naagi wani-narrangi-yinyung warra-wurru-wurruj na-king na-Agrippa marri ngarrubagi ngarra-ngarrilharri-yung ngarra-Bernice wini-yanggi Caesarea-wuy ambini-yambiynjini na-Festus-guy. <sup>14</sup> Anubagu wini-burri badag. Naagi-yung na-Festus nu-magaa na-king-guy na-Paul-inyung. Ni-yamayn “Yaagi walyinyung, na-Felix naagi-yung ni-radbidhi yaagi, naarruyn. <sup>15</sup> Ngaya nga-yanggi Jerusalem-guy. Warra-Jew, waa-runggu-runggal wurru-yamba-yambina-yinyung marri warruburru warra-mijiwanggu, wuu-yambini aladi lhaawu nigawi-nyinyung. Ngambi-magaa ngayawi-wuy, nguynju yadhu nganu-lhajbiyn.

<sup>16</sup> “Ngaya ngarra-magaa, ngagurru warra-Roman-jinyung anubani ana-lhaawu-runggal, warra-wurru-wurruj-maynji amburru-yamana naagi ni-wanbini aladi, bani-yung marri amburru-yambiynjina. Ari ani-yamang ‘Waari ngangganbini.’ Wurrugu marri ari ngaanu-lhajbiyn. Waari ana-raga-ragij. Yaani-yung ngarra-magaa gaya.

<sup>17</sup> “Anubanila nurraanggarra-yanggi gaya. Waari wurrugu nganggu-narrangi ana-badag,

anaani aba yibagi yiiynbaj-duj, ngarra-gadangi waadurru-yung nurru-mundugaa, nuu-yambiynjini. Ngarra-magayn, nubagi wunu-yarriigini bagala. <sup>18</sup> Warruburru-yung wunu-lhajbini-yinyung, wurru-lalagiiyn marri wurru-yambini. Ngaya ngaan-jamayn, warruburru-yung ngambambi-magaa anubani-yung-jinyung ni-wanbini-yinyung anaaladi. Yagu waari. <sup>19</sup> Anubani wirriiynbijgayn ngijang aynbaj lhaawu wurru-yambini. Wirriij-gaandirangi aynba-gaynbaj lhaawu nigawinyinyung, warruburru-yung warra-Jew-yinyung wuu-jambarrgiyn. Wurru-yambiynjini nubagiyung ni-ngawiiyn-jinyung, Jesus na-nimuwajjung. Paul ni-yamayn 'Ni-wiri.' "

<sup>20</sup> Na-Festus niga ni-yambini-wugij. "Ngaya anaani ngaalharaguni. Ngaya ngawu-raguni aniga-yung aniiigubulu-yinyung. Nganuyandawini na-Paul, 'Yuga nagang ba-yaarri Jerusalem-guy, nguynju yadhu numburru-yambilibilingaynjina nga bagu, aani-yung-jinyung a-lhaawu.' <sup>21</sup> Na-Paul ni-yamayn niwu-ngaynbandangi ani-yaarri na-Caesar-wuy, nguynju yadhu Caesar niga-waj ani-wijangayii wurru-gu. Anubanila ngarra-magayn waadurru wurru-wiynji-wiynjina-yinyung, 'Numbununarrii anaaji.' Wurrugu nganu-lharrgang marri na-Caesar-wuy." Dani-yung ni-yamaa na-Festus.

<sup>22</sup> Nigaayung nubagi na-Agrippa wani-narrangi-yinyung, nu-magayn na-Festus-guy, ni-yamayn "Anaani ngawu-ngaynbandii ngang-gawangina naagila-wala na-walyinyung."

Nigaayung "Agaray banu-yaynjangayii."



23 Ngarraynbaj-duj ngarraalirr, nubagi-yung wani-narrangi-yinyung na-Agrippa marri ngarra-ngarrilharri-yung ngarra-Bernice, wini-yanggi ama-runggal-wuy ama-gara. Anubani-rruj ana-gara, nubagi wani-narra-narrangi-yinyung wani-yaynjangani-yinyung warruburru warra-wurru-wurruj. Wini-yabini yaali-mamaalang. Warruburru-yung warra-wurru-wurruj wurru-burrdangayn, wini-runggal yamba. Marri mulung-arrgi-yung wurraanggarra-yanggi, warra-mulung-arrgi-yung wurru-wiynji-wiynjini-yinyung waa-runggu-runggal marri waa-runggu-runggal warra-walya-walya anubani ana-wumurrng-jinyung. Naagi-yung na-Festus ni-yamayn, “Numbunu-lhala-mang na-Paul bagala.” Bani-yung wunu-yarrijini.

24 Naagi-yung na-Festus ni-yamayn, “Barra-narrii-yinyung Agrippa marri nugurru warraarrawindi-lhangu nurru-burraa-yinyung anaaji, nuunu-nayii naagi na-walyinyung! Warra-Jew wii-lharrgang ngayawi-wuy ana-lhaawu nigawi-nyinyung. Warra-Jew ana-Jerusalem-jinyung marri anaani-rruj-jinyung ana-Caesarea-yinyung warra-Jew, wurraadangi ‘Naadagu yagi ni-burrangi ni-wiri-mi.’” 25 Yagu ngaya nganaa-dhangarrmaa anaaladi waari. Waari anggii-mandhini nigawi yungguyung ana-ngawij-jinyung. Ni-yamayn ‘Ngaynjaarri na-Cesar-wuy.’ Yagu yamba, nganu-lharrgang na-Cesar-wuy niga. 26 Yagu nganggarrii lhaawu na-Cesar-wuy, naagi-yinyung na-walyinyung. Waari nga-marrbuy-magaa

nganggarrarii. Wudani-yung-gala naagi nganu-yarrijgini nugurri-wuy, naagi ni-lhara ana-raga-ragij. Nugaayunggaj aadanu barra-narrii-yinyung Agrippa. Ngagurru nganuyandawumana. Ari nga-marrbuy-wina anaani ana-lhaawu nganaa-garrarii na-Caesar-wuy. <sup>27</sup> Nganu-lharrgang-maynji naagi ani-radbidhaa, nganu-yarrijgina na-Caesar-wuy, yagi nganulharrgi anubuguni ni-yami wurrugu ana-wulhuwulhurr, nganggarrarii lhaawu anubani-yungjinyung ni-wanbini-yinyung anaaladi.” Daniyung ni-yamayn na-Festus.

## 26

<sup>1</sup> Nubagi-yung wani-narrangi-yinyung na-Agrippa nubagi nu-magayn na-Paul-wuy, “Banyambina nugaajbaj.”

Na-Paul ni-marang-baldharriyn ana-marang, ni-yambini.

<sup>2</sup> “Ana-yimbaj ngaalaaalariyn, nugawiwuy ngunu-yambina Agrippa. Warruburru warra-Jew wurru-yamana, ngaanbini aladi. Anaani ngunu-yambina anubani-yungjinyung. <sup>3</sup> Anubani-yunggaj, warra-Jew wurru-jambarrgini-yinyung, nu-marrbuy maalamburrg-galawaj. Nu-marrbuy anubani wurru-wundii-yinyung. Ngunu-lhangayaana, ba-lhambaamburrg, marri baawanggina anaani-yung-jinyung, marri bawu-narrii.

<sup>4</sup> “Warra-Jew warruburru wurru-marrbuy anubani-yunggaj, anubani ngayawi-rruj ana-lhal, ngaanbini-yinyung, nga-wulmurrwaj, wurrugu anubani ana-Jerusalem-duj.

<sup>5</sup> Warruburru-yung warra-Pharisee wii-lhaawu-lharrmangi anubani ana-lhaawu-runggal, wu-wandhurrig. Wurru-marrbuy anubani-yung, badag anaani-yung nga-lhaawu-lharrmangi. Wurru-marrbuy, bani-yung ari ambi-magang.

<sup>6</sup> Yaani nga-lhara, nagang nimba-nguynju-nguynjijgana ngayawi-wuy, yagu yamba ngaya anaani nga-wurrij-dhalagina anaani ana-lhaawu, na-God wani-lhalamayaa-yinyung warra-miyn-ngambara-wuy.

<sup>7</sup> Warruburru-yung warra-12 warru-mandag warra-Israel, wugurraayunggaj wurru-wurrij-dhalagina anaani-yinyung ana-lhaawu. Wirri-ngaynbandii anggu-wandhurrig-gina. Wunu-warraarriwana na-God, anaani wiijamana, arrarra marri miyn.ngu. Ngaayunggaj, nga-wurrij-dhalagina, wiij-nguynju. Wudani-yung-gala, ngijang ngambi-lhajbini, warruburru warra-Jew!

<sup>8</sup> Ajigala nugurru aadanu waari numburru-jambarrgang, anubani-yung-jinyung ambani-lalagang ana-ngawij-gala?

<sup>9</sup> “Ngaya ngawu-mandhangi runggal wungarri warruburru-wuy wuu-jambarrgini-yinyung na-Jesus a-Nazareth-jinyung. Ngaya ngaan-jamaa maalamburrig. <sup>10</sup> Ngaanbini angadajung anubani ana-Jerusalem-duj. Arrawindi ngarra-radbini, warruburru-yung wurru-maangulg-maa-yinyung warra-wurru-wurruj. Warruburru-yung wurru-yamba-yambini-yinyung waa-runggu-runggal wurru-yamaa ‘Wiij-mandhina.’ Warruburru-yung warra-mulung-arrgi-yung warra-wini, nga-yamaa ‘Yuu, aadanu wiij-mandhina, wurru-ngawina,’

nga-yamaa. <sup>11</sup> Malgarrawindi anubani-rruj anaarrawindi ana-synagog, ngarra-guldhangi. Nga-yamaa ‘Numbunaaladi-yamawana na-Jesus, ngana-guldhangan-magi!’ nga-yamaa. Nga-yanggi-magaa aaynbaj-guy a-wumurrng. Nga-riyaldhangi, marri nga-wan-gaagidhini. Ngaarra-wungarri-dhijgana wugurru.”

*Na-Paul ani-yambina nubagi-yung-jinyung na-Jesus ni-rabaliyn-jinyung nigawi-wuy.*

*Acts 9:1-19, 22:6-16*

<sup>12</sup> Naagi-yung na-Paul ni-yambini-wugij. “Anaani wiijamayn, nga-yanggi Damascus-guy. Warruburru-yung waa-runggu-runggal wuu-yamba-yambini-yinyung, anaani ngambi-yayn lhaawu warruburru-wuy warra-wurru-wurru-guy wurru-burri-yinyung ana-Damascus. Wurru-yamayn warruburru-yung, ‘Yaagi ni-yaarri nurri-nyinyung.’

<sup>13</sup> “Nagang barra-narrii-yinyung Agrippa, nga-yanggi amaadi-waj, yaaji ngi-walirr-wadadiyn arrwar. Ngaarranggayn, wudhalng, wu-lhalmbaarriyn aarrwar-wala. Ngi-walirr-nguwarr ngarraalirr, wugurru runggal-windiyung, wu-lhalng-jaldhiyn. Aadani wu-lhalmbaarriyn-jinyung nganggu-dhawawarumayn, marri warruburru-yung nurraanggarra-yanggi-yinyung. <sup>14</sup> Nurraanggarra-rabini wubani aaban-guy. Anubani-yung ngaawanggiyn ana-lhaawu, anubani ngayawi-nyinyung ana-lhaagi Aramaic-mirri, ‘Saul, Saul, a-yangi yungguyung nimba-wungarri-dhijgana ngaya?’

Yagu nagang nunggaragayangijgina Saul, nguynju yaga nunggu-wan.ngana anubani ana-rawurumugurumu.’ Dani-yung ana-lhaawu wu-yamayn.

<sup>15</sup> “Ngaayung nga-yamayn ‘Yangi-nyung yuga nagang, Buunggawa?’ Na-Buunggawa nigaayung ni-yamayn, ‘Ngaya-waj anaani Jesus. Yaani ngaya nimbaarragayangijgana-yinyung. <sup>16</sup> Ba-lalagiiyn marri ba-lhangang. Ngaya ngaarrarra-gini nugawi-wuy. Ngaya yamba nga-wijangani, nguynju yadhu nimba-yandhurrbangana. Bamba-magana warra-mulung-aynbaj, anubani-yung-jinyung nimba-nayii-yinyung ngaya, marri anubani-yung wa-bajiyina wurrugu. <sup>17</sup> Ngaya-waj wa-wiri-gana, warruburrala-wala warra-wurru-wurruj nugawi-nyinyung, warra-Jew, marri wugurraayunggaj warra-Gentile. Ngaya wa-lharrganjii marri bamba-magana. <sup>18</sup> Nguynju yadhu amburru-ba-mandhiin, amburraarranggana yungguyung. Nguynju yadhu amburru-wilibilingina anubani ana-ngududumaj-gala marri amburraarranggana yuuguni wu-lhambarrii-wuy. Anubani amburru-wilibilingina anubani ana-lhud-gala na-badirrnya-yung-jinyung nga yuuguni amburraarranggana na-God-guy. Nguynju yadhu ngambiiyii wugurri-wuy marri ngambaagajij-garruna anaalaaladi wurru-wanbina-yinyung. Anubani ngambiiyn nguynju yadhu amburru-burraa ngayawi-rruj. Bani-yung amburru-burraa warraarraarrawindi wuu-jambarrgina-yinyung ngayawi-wuy, marri

amburru-manngulg.’ Dani-yung ni-yamaa na-Buunggawa, ngani-magaa niga.”

<sup>19</sup> Na-Paul anaani-yung ni-yambini-wugij. “Wudani-yung-gala, nagang barra-narrii-yinyung Agrippa, ngaya nganu-yandhurbangaa, anubani ana-lhaawu anaani ambarrj anaarrwar-wala. <sup>20</sup> Ana-wulhu-wulhurr ngarra-magaa anubagu ana-Damascus. Anubanila, warruburru ana-Jerusalem-jinyung, marri anubani ana-Judea-yinyung, wugurraayung warra-Gentile ngarra-magaa. Nguynju yadhu ambirrii-garru aniij-galaaladi-wala marri amburru-wilibilingini na-God-guy, marri amburru-wanbini maalamburr-galawaj.

<sup>21</sup> “Wudani-yung-gala, ngambi-bilhargayn warra-Jew, wubani-rruj a-Temple-Manngulg-duj, ngambambi-wini yungguyung lhaalhag. <sup>22</sup> Yagu na-God ngani-manmangi. Ngani-manmani-wugij anaani ana-yimbaj. Anaani ngalhara, marri ngana-yambina nugurri-wuy waarunggu-runggal marri warra-mulung-aynbaj-guy. Warruburru-yung wunaa-ja-jambini-yinyung na-God anu...bani-yunggaj, marri na-Moses, wugurraayung wurru-yamayn anaani ana-lhaawu. Anaani wiij-nguynju ana-lhaawu ngana-magana-yinyung, waari anaaynbaj. <sup>23</sup> Niga na-Messiah naagi-yung ani-warragayangi marri ani-ngawini. Marri God anu-lalagini ana-ngawij-gala raga-ragij. Marri ambaniin wudhalng nigawi-wuy warra-wurru-wurruj-guy warra-Jew-guy, marri wugurraayunggaj warra-Gentile-wuy.” Dani-yung ni-yambini na-Paul,

na-nidhaawu-nyung, nu-magaa na-king Agrippa-wuy.

<sup>24</sup> Ni-yambini wiijamaa-wugij. Bagu-mirri naagi-yung na-Festus niidangi yanggarrwar, “Paul, nagang numban-gaagidhiyn! Numbi-jangani arrawindi ana-lhaawu, adaba anaani numban-gaagidhiyn yuga?” ni-yamayn.

<sup>25</sup> Nigaayung na-Paul ni-yamayn, “Ngaya anaani waari ngamban-gaagidhangi, runggal-yung Festus. Nga-yambina andhurg marri ngubindi. <sup>26</sup> Naadagu niga wani-narrii-yinyung na-Agrippa, ni-marrbuy anaani-yung-jinyung. Nga-yambina andhurg nigawi-wuy. Nga-marrbuy naadagu ni-wawangini anubani anaarrawindi-lhangu-yinyung. Aadanu wiij-garrarra, waari anggu-ngarini. <sup>27</sup> Barra-narrii-yinyung Agrippa, nu-ngu-jambarrgiyn yuga warruburu-yung wunaa-ja-jambini-yinyung? Nga-marrbuy aadanu nu-ngu-jambarrgiyn.” Dani-yung nu-magaa na-Paul.

<sup>28</sup> Na-Agrippa ni-yamayn, “Yuga ngaya nimba-ngaynbandii nga-ngu-Christian-mang, yuga wiij-birrig?”

<sup>29</sup> Na-Paul nigaayung nu-magayn, “Yagu anggii-birrig yagu anggii-jarmayarmaj, wiiya aadanu. Ngana-ngaynbandii nugawaj marri marri durru arraarrawindi, numbuu-yamana aani ngayawi-yii, yagu waari anaani-yung-jii ana-radbidhangij.” Dani-yung ni-yamayn.

<sup>30</sup> Naagi-yung wani-narrangi-yinyung ni-lalagiiyn, marri na-Festus marri ngarra-Bernice, marri marri warra-mulung-arrgi-yung warruburu wurraangarra-yanggi-yinyung.

31 Wurru-yanggi wubani aaynbaj-guy a-gara. Wurru-yamayn “Naadagu ani-wañbini anaaladi waari. Waari anggii-mandhiiyn ana-ngawij-jinyung niga, yagu ni-radbidhaa-yinyung.” Dani-yung wurru-yamayn.

32 Na-Agrippa nu-magayn na-Festus-guy, “Nubagi na-walyinyung ni-yamayn, ani-yaarri-maynji na-Caesar-wuy. Yagi-magaa ani-wañbini-magaa, ngaanu-warrbidi-waa-magaa, niga.” Dani-yung niga ni-yamayn.

## 27

### *Na-Paul ani-yaarri Rome-guy.*

1 Wurru-wijangani na-Paul-inyung, ani-yanggi yungguyung barrawu-mirri Italy-wuy. Nurru anaani adaba nurru-yanggi. Na-Paul marri warruburru-yung warra-mulung-aynbaj wuu-radbidhi-yinyung, warra-marangayn naagi-yung-guy na-runggal-yung wurru-wiynji-wiynjini-yinyung na-nimuwaj-jung Julius. Naadagi-yung warruburru-yung-jinyung wurru-wiynji-wiynjini-yinyung wurru-mayini na-Caesar-yinyung.

2 Nurru anaani nurru-yabaynjini amubama ama-barrawu-wuy, wubani-yinyung a-lhal-inyung Adramyttium. Manaama-yung ama-yanggi yungguyung buguni wungarrg-galawaj Asia-wuy. Adaba nurru-warrgang. Nga naaynbajung na-nimuwaj-jung Aristarchus, nubagi a-Thessalonica-wala-yinyung, anubani ana-lhal Macedonia. Naadagi-



yung nurraangarra-yanggi amaama-wuy ama-barrawu-wuy.

<sup>3</sup> Ngarrubagi ngarraaynbaj-duj ngarraalirr, anubani adaba nurru-waliyn Sidon, anumu waj. Naagi-yung na-runggal-yung na-Julius, naagi-yung nu-man.galagaa na-Paul-wuy. Nulharrgang, wurru-yambiynjini warruburru-yung wurru-guwaj-gaynjini-yinyung, marri wunu-narrangi anubagu.

<sup>4</sup> Anubanila, anaani-yung nurru-warrgang ana-Sidon-gala, nga nurru-wayamangi. Yaa-jila yamba wu-wayamangi arrgalila, marri bilu manaama ma-wayamangi, anaani nurru-wayamangi yaajila-yung rama-ramali-walawaj, anaani ana-Cyprus wugurru arrgalinyi ana-lhal.

<sup>5</sup> Nurru-wayamangi bandharra-walawaj, nihil-yalgiwini ana-Cilicia marri ana-Pamphylia. Nga maadadiyn Myra ana-lhal. Anubani-yung ana-runggal ana-lhal wu-mayini Lycia. <sup>6</sup> Nubagi-yung wurru-wiynji-wiynjini-yinyung na-runggal-yung na-Julius, nima-lhangarmayn aynbaj barrawu bagu. Manaama-yung Alexandria-walayinyung. Ama-yanggi yungguyung Italy-wuy. Nani-magayn, "Amubama-wuy numburruman-jabaynjina."

<sup>7</sup> Nurru-warrgang. Ngarraalirr ngiidharra, nurru-wayamangi yamba bilu manaama-yung. Anubagu nurru-wayamangi warubaj Cnidus ana-lhal. Nurru-wayamangi yuuguni arrgalinyi, yagu yaajila arrgalila-wala wu-wayamangi ana-wudhanguyn, yagu yaanuwyu wagiya ma-ramarra-galadhi, ma-wayamangi.

Anubani nuu-dhaaguramaa arrgarrgali nurru-yanggi wubani-wuy a-rilji-wuy, wu-mayini Crete. Anubani nuu-yanggi warubaj Salmone, ana-lhal. <sup>8</sup> Manaama-yung ma-wayamangi biilu, wunyugunyig. Nurru-wayamangi, nurru-waliyn anubagu ana-lhal wu-mayini “a-yiwunbararuj”. Anubani wu-ridiynjini ana-wumurrng ana-Lasea.

<sup>9</sup> Anu...bani-yunggaj nurru-wayamangi, badag. Anubani-rruj waari amburru-nguni ana-marrya, wu-jadugiiyn adaba. Manaama-yung ma-wanini lhaalhag, agalhal-mariga. Anubanila-wala ari anggu-lhanguyn-ngarrgiiyn. Anubanila na-Paul wani-magaa warruburru warra-mulung-arrgi-yung, <sup>10</sup> “Gurruwaj, nga-marrbuy anaani anggu-lhanguyn-ngarrgiiyn adaba wudhanguyn. Aadanu ana-ngurrji ari anggu-warra-lhalharii. Ari mana-barrawu manaama ama-ngambang. Ari ngagurraayunggaj ngijang.” Dani-yung niyamayn.

<sup>11</sup> Yagu nubagi-yung wurru-wiynji-wiynjini-yinyung na-runggal-yung na-Julius, waari anaa-gawanggini. Wanii-gawanggini nubini-yung-bugij nima-wanagaa-yinyung mana-barrawu, marri nubagi nima-yarrijgini-yinyung amubama ama-barrawu nima-gulinga-gaa, wanii-gawanggini. <sup>12</sup> Anubani-rruj-inyung nurru-burri, waari aadani-yung naambu-mandhini, anubani yamba nurru-burri-rruj wuumba, lhagayag runggal. Warra-mulung-arrgi-yung wurru-yamayn, “Adaba ngaambu-yarbang yuuguni malanga-garrgalinyi, ngaambanggu-ramang a-rilji. Ngaambu-yaarri

wubani a-lhal-wuy Phoenix-guy. Nga bagu ngaambu-yiwunbara-gina manaama manamariga. Nga bagu adaba ngaambu-burraa." Dani-yung wurru-yamayn.

Anubani ana-lhal Phoenix, ana-lhal wu-burri ramaliyaj, mana-lhagayag ma-burri arrgalinyi.

*Wuwalulu anggu-waniyn.*

<sup>13</sup> Anubani nurru-burri, nga yaajila lhanguyn-bagiyangu wu-lhanguyn-jarbiyn, lhanguyn-birrig. Wurru-yamayn "Yuu! Lhanguj-mamaalang, aba nguu-yaarri." Wirriirrgini ana-anchor, wirri-yabayn. Wirringa-lalagayn, nurru-warrgang adaba. Wungarrg-baj nurru-wayamangi.

<sup>14</sup> Yagu lhugaajgiyalawaj, wuwalulu wu-waladhi, yuwaagala ramalila marri wunumbiyala. Yuwaagala wu-lhanguyn-jarbiyn yuuguni wu-wabuyaani wubani a-lhal-wala. <sup>15</sup> Anaani-yung wu-lhanguyn-bayamangi waari anubuguni ambi-lhanguyn-daganmaa, manaama-yung mana-barrawu yijbilarrjangi aba yuuguni wungarrg-gala. Anaani ana-wudhanguyn jurangi yuuguni a-magarri-wala.

<sup>16</sup> Wubani nuu-wayamangi wubani a-rilji-wuy, Cauda wu-mayini. Bani-yung rilji wanggu-yiwunbara-gayn. Manaama-yung mana-barrwu arrgini winyig, maarrwini. Manaama-yung nirrimaarrgiyn, nirrima-yabayn ama-runggal-wuy. Wirrimaarrgini manaama-yung, wurriijgunumaynjini angudu-windiyung. <sup>17</sup> Anubanila, wirrima-radbini ngadugu-mirri, wirrima-wada-wadad-gaa

mana-barrawu. Nurru anaani naambu-yarbangi-magaa malanga-garrgalinyi, yagu wuu-dirrngawini, yiningira yamba bagu ni-waladhi, anaani ana-muwaj Syrtis, anubuguni naambu-yarbangi. Ngarralagi-yung wirringa-ngarriwayn ngaa-dhumbala, wudhanguyn-bugij nangu-jurangi. <sup>18</sup> Manaama-yung mana-barrawu warawarabini.

Ngarrubagi-rruj ngarraaynbaj-duj ngarraalirr, anaani-yung ana-ngurriji wurraarra-yarraani, wirrima-gagar-wayn amubama ama-barrawu. <sup>19</sup> Ngarrubagi-rruj ngarraaynbaj-duj ngijang, mana-ngadugu marri ngaa-dhumbala wurraarra-yarraani, wugurri-nyinyung-mirri marang. <sup>20</sup> Waari yamba waa-lalmaa-yinyung ngarraalirr, waari naangu-nani. Marri waangamudangi-yinyung ngarra-miyiri, waari naangu-nani. Anaani-yung ana-ngubunung nanggaambamadhiyn, wu-warra-rabini rungal, wuwalulu, malgarrawindi ngarraalirr. Nurru warraarrawindi nurru-wijangani, "Ari anaani ngaambu-jadugiyn, ngaambu-lhagarra-ngawina."

<sup>21</sup> Badag nurru-burri, waari adaba ana-marrya. Na-Paul ni-lalagiiyn, ni-yamayn "Gurruwaj, nugurru ngirri-gawangini-magaa ngayawi. Yagi-magaa anubani ngaangu-lhal-warru ana-Crete. Yagi-magaa ngaambu-warragayangi. Yagi-magaa anubani ngaambu-warra-garraarru ana-ngurriji.

<sup>22</sup> "Ngana-magana nugurri-wuy, numburru-wurrij-baabara-mang. Ngagurru yamba yagi anaani nguu-lhagarra-ngawi. Yaama-yung-bugij

ama-jadugiiyn, barrawu. <sup>23</sup> Anaagalgi ana-miyn.ngu, angel na-God-gala, ngani-wanagana-yinyung ngaya, marri nganu-yandhurrbangana. Anubani ana-angel wu-lhaay ngayawi-rruj. <sup>24</sup> Wu-yamayn 'Paul, yagi numburrij-galadi-wi. Ba-yaarri na-Caesar-wuy, marri ani-nguynju-nguynjijgana. Marri God nini-walgaṅmana, ambani-wiri-gang warruburru warra-wurru-wurruj nurraanggarra-yaarri-yinyung nugurru, numburru-wiri.' Dani-yung wu-yamayn ana-angel. <sup>25</sup> Wudani-yung-gala, nugurru aadanu numburru-wurrij-baabara. Nganaa-ngu-jambarrgiiyn na-God. Niga ani-wanbina, anaani wiij-nguynju, anubani ngani-magaa-yinyung. <sup>26</sup> Yagu manaama mana-barrawu, ama-lalmang wubani a-rilji-rruj, yaama-yung-bugij." Dani-yung wani-magaa na-Paul, ana-lhaawu.

<sup>27</sup> Nurru-wayamangi ama-lhagayag-baj, manaama-yung nurru-yaay mana-miyn.nganga marang-aynjaabugij marang-aynjaabugij marri muulaynbaj. Manubama-rruj manaaynbaj-duj, adaba miyn.giyn.gurarra, warruburru-yung mana-barrawu-yinyung warra-walya-walya, yingga wurraan-jamayn, "Ngii-lhal-warubaj-gaa." <sup>28</sup> Anaani-yung nuga-mundurr wirrima-radbang ama-ngadugu-rruj wirrima-dhaambungiwayn, anubani wirrima-lharrgandi, nguynju yadhu yingga ambirriiban-jarrdangi yungguyung. Wurru-marrbuy-mayn anaani-yung 40 mita anuguni anaalagararij. Ngijang bagu-rruj, ngijang wuu-yamayn-bugij, 30. <sup>29</sup> Waadurru-yung wuu-dirrngawiiyn, wurraalamina-jamijgini ama-nuga, ambirrima-

nuga-yarrdangi. Anaani-yung wurru-warrgandi wulal-wulal wurru-minguwudii-yinyung, yuwaagu ama-mangubira-rruj wurru-warrgang. Anubanila-wala, wuu-yambini arrwiyaj, anggu-ngulu-ngulubini yungguyung anggu-lalmaa.

<sup>30</sup> Warruburru-yung mana-barrawu-yinyung warra-walya-walya, warraawurru-yung amburru-man-jarramaa, wirri-ngaynbandangi. Wirrima-ngarrgiwaa mana-wirrig mana-barrawu, adaba wirrima-lharrgandi. Wurru-yamayn “Ngijang malgaynjaabugij naangu-barawudang ana-anchor ngijang, aynbaj, ama-majinag-duj,” yagu waadurru-yung wurraawalangi. <sup>31</sup> Niga naagi-yung na-Paul niyanggi, nu-magaa nubagi wurru-wiynji-wiynjini-yinyung, marri warruburru-yung-guy warra-mulung-aynbaj-guy, “Warruburru amburru-burraa ama-barrawu-rruj-bugij. Warruburru-maynji amburru-yaarri, ari yagi nurru-manmi.” Na-Paul dani-yung ni-yamayn. <sup>32</sup> Waadurru wurru-wiynji-wiynjini-yinyung manaama-yung wirrima-wulguldhanggi mana-ngadugu maradbidhi-yinyung, manubama-yung mana-wirrig mana-barrawu, adaba ma-rabini.

<sup>33</sup> Lhaalhag adaba anuwagala wumagarribadangi. Na-Paul wani-magaa, “Numburru-nguyii a-marrya. Anaani adaba marang-aynjaabugij marri marang-aynjaabugij marri muulal-wulal manamiyn.nganga waari numburru-nguni ana-marrya. Nurraalharaguni, nurraalamin-jamaa anaani-yung. <sup>34</sup> Ngana-magana nugurri-wuy,

numburru-nguyii, nguynju yadhu numburru-wiri-mang. Anaaynbaj waari nanggu-jadugi. Waari mana-wirrig manaaynjaabugij-maynji mana-mung, manubama-yung waari ma-jadugi.” Dani-yung wani-magaa na-Paul.

<sup>35</sup> Na-Paul ni-miyn ana-marrya. Ni-yambini na-God-guy, “Yuu, nga” ni-yamayn, raga-ragij warruburru-yung-duj warra-wurru-wurruj. Anubanila-wala ni-wagiwayn, marri ni-nguni.

<sup>36</sup> Anubanila-wala adaba wurru-wurrij-baabara-mayn. Wugurraayunggaj wurru-nguni.

<sup>37</sup> Manubama-rruj mana-barrawu manaama-yung 276 warra-wurru-wurruj. <sup>38</sup> Anubanila-wala wurru-nguni-wala wurru-jadugayn, wurru-wayn-miyn anu-dal, adaba wuu-ral-yarraani. Wirrima-gagar-wayn amubama ama-barrawu, nguynju yadhu maallhang i yungguyung.

*Mana-lhagayag lalbina mana-barrawu.*

<sup>39</sup> Anubani-yung adaba wu-lal-mayn, waarrarra-mayn. Wurraarranggayn, wii-lhal-nayn ana-lhal. Yagu wurru-malaladi anubani ana-lhal. Anubani wurraarrangгаа, yuuguni ma-lhalang-ngalngalangi wubani a-rilji-rruj. Anubani wirrima-nani-mirri mana-madhalag anubuguni. Wurru-wijangani, manaama-yung ambirrima-yarrijini buguni, wubani-wuy, ari amaadadangi buguni.

<sup>40</sup> Manubama-yung wirrima-radbini-yinyung mana-ngadugu, manaama-yung wirrima-lharrini, wirrima-lharrgang. Manubama-yung maanbu-wulawaa mana-gulinga, manaama-yung maanbu-radbidhi mana-ngadugu. Marri

wirrima-lharrini marri wirrima-gulinga-gaa. Marri wirringa-lalagayn dhumbala wirrig yuwaagu raga-ragij. Nga manaamayung ma-yanggi buguni ama-madhalag-guy.  
<sup>41</sup> Ma-wayamangi, nga ma-rarrdhangayn yiningira-rruj. Nga bagu ma-rarrdhangayn-bindiyung. Malhamunu adadiyn, anuwagala ma-rangarma-yinyung jurangi yuwaagala adhaadharri-wala, mana-lhagayag. Manaamayung mana-barrawu lalbini.

<sup>42</sup> Waadurru-yung wuu-radbidhi-yinyung wurru-wurruj, waadurru-yung wurru-wiynji-wiynjini-yinyung warra-ngaynbandangi ambarra-wini, nguynju yagi yungguyung ambuu-ngarra-ngamaa marri ambuu-yarramaa.  
<sup>43</sup> Yagu naadagi-yung wani-narrangi-yinyung nawurrujung na-Julius, nu-ngaynbandangi naagi-yung na-Paul nu-wiri-gayn. Wani-lhambang waadurru-yung, “Yagi warraawurru-yung narra-wu,” ni-yamayn. Mulung-arrgi-yung wurru-wurruj wurru-ngamaa, wurru-marrbuy-maayinyung. Wani-magaa, “Numburru-yaarri adaba raga-ragij, numburru-ngalbawalgana, numburru-ngamana aaban-guy,” ni-yamayn.  
<sup>44</sup> Warra-mulung-arrgi-yung wani-magayn, “Wada-wadangi-yinyung a-rangag, buguni numburraalamalhaa, numbuu-rijbina.” Dani-yung ni-yamayn.

Anaani wiijamaa, nurru anaani warraarawindi nuu-ngarra-gadadangi anubuguni anaaban-guy, nurru-mandhini.



## 28

### *Anubani-rruj ana-rilji wu-mayina Malta.*

<sup>1</sup> Nurru anaani nurru-mañdhiiyn. Anubani-yung nurru-yanggi, adaba warra-magaa warruburru-yung wurru-burri-yinyung anubagu ana-rilji-rruj. Warra-magayn anubani analhal wu-mayini Malta. <sup>2</sup> Anubani-rruj analhal warruburru-yung nambi-man.galagana windiyung. Waadurru-yung nambi-walgur-waa, nurru warraarrawindi-lhangu. Anubani-yung nambii-gañambilngiyngjangi ngura, ngi-warra-rabini yamba anbana, marri nurru-ngarra-mawuraadiyn.

<sup>3</sup> Naagi-yung na-Paul niwu-lhayn-mangi, nga anubani ni-wañambilngiyngjiyn, adaba wu-rabaliyn marryn, adaba ninggu-marang-bang. <sup>4</sup> Anubagu-yinyung wurru-burri, wurru-nayn anaani ana-marryn. Wurru-yamayn “Naadagu lhamugarrijung. Naagi ni-yarramayn manubama-yung mana-lhagayag-gala, yagu anubani-yung ana-mawurr anubani ninggaagaagijgiyn,” wurru-yamayn. <sup>5</sup> Yagu naagi-yung na-Paul ni-marang-jaljaliyn anubani anamarang buguni a-ngura-wuy, ni-barawudiyn ana-marryn, ni-mañdhiiyn. <sup>6</sup> Bagu wunu-narrangi... wurraan-jamaa waadurru-yung, yingga naadagi-yung ani-wulbulwandi yagu ani-rabini, ani-ngawini. Wunu-narrangi badag, wurraarrangгаа. Yagu ni-mañdhini-wugij. Anubanila-wala wuu-yinag-gaynbijgiyn, wurraan-jamayn “Yuga naagi lhawadhawarra, waari ani-wurruj-magaa?” wurru-yamayn.

7 Anubani niwu-narrangi-yinyung naagi-yung ana-rilji, na-nimuwaj-jung naadagi-yung Publius. Anaani-yung niwu-wanagaa ana-lhal, wubani-yung wu-ridiynjini. Naani-yandhawiwandi, “Numburru-yaarri ngayawiwuy aanga-wuy,” ni-yamayn. Naadagi-yung naani-narrangi muulawaa mana-miyn.nganga. Anubani-yung naani-warriini nurraarra-ngaynbandangi-yinyung anubani anaarrowindi, wu-warra-ngu-burri-yinyung nigawi-rruj.

8 Naagi-yung na-ninyarra-yung na-Publius-inyung, naagi-yung runggal-windiyung wudhangurrg. Ni-murrgulhi... marri ni-murrmbulangi marri niwu-wanagaa wugalili. Na-Paul ni-yanggi, naa-jambini bagu, marri nu-wanagayn marang-mirri, marri naagi-yung ni-maji-mayn. 9 Anubanila-wala, warruburru-yung wu-ngarra-ngu-dhangurrngandi-yinyung anubani-rruj-jinyung ana-lhal ana-rilji-rruj, warraawurru-yung wurru-yanggi na-Paul-wuy, marri wurru-maji-maa. 10-11 Anubanila-wala, nambi-warriini bayarra arrowindi.

Anubanila-wala, ni-wulaynbaj naagi-yung na-labama wurrugu, wiij-barubaj-maa. Anubagu ma-radbidhi mana-barrawu, Alexandria-wala. Manaama-yung ma-radbidhi bagu wurrugu nar-rangi agalhal-mariga anubani ana-rilji-rruj.

Warraawurru-yung warra-Greek wugurru, wirringa-mandhangi ngarraagi-yung ngiwulawaa miyiri, wiijamana, wubani-yunggaj naawini nigamanyij. Warra-malnguj-mandhangi, na-nimalnguj-baa yi-miyiri-yinyung

yuwaagala ngi-garrajiyn. Wini-malnguj-ngu-burri bagu raga-ragij ama-barrawu-rruj.

Anaani adaba nuu-yanggi, nuu-yabaynjiyn, manubama-yung mana-barrawu. Anubani-yung, nambiini nurraarra-ngaynbandangi-yinyung anaarrowindi.

Anubanila-wala, nirringa-lalagaa ngaa-dhumbala, nurru-warrgang adaba. <sup>12</sup> Nurru-wayamangi, nurru-waliyn anubagu Syracuse. Anubagu nurru-burri muulawaa mana-miyn.nganga.

<sup>13</sup> Anubanila-wala, nuu-lalagiiyn, nii-lhal-warruyn, nuu-wayamangi. Nga anubagu nurru-waliyn anubani Rhegium, anubani ana-lhal wu-mayini. Anubagu nurru-burri ana-miyn.ngu. Ngarrubagi ngarraaynbaj-duj, aba yaajila wu-wayamangi, anaani adaba wu-jirrarrjiyn lhanguyn-bagiyangu, nurru adaba nuu-yarbiyn. Anubani nurru-wayamangi. Ngarrubagi ngarraaynbaj-duj, nurru-waliyn anubani Puteoli, ana-lhal. Mana-barrawu bagu aba nirrimaarruyn.

<sup>14</sup> Anubagu narra-lhangarmayn, war-raawurru wuu-jambarrgini-yinyung. Nambi-ngaynbandiyn, "Yaaji numburru-burraa," wurru-yamayn. Nga anubagu nurru-burri marang-aynjaabugij marri jarranggay mana-miyn.nganga.

Anubanila-wala, nurru anaani nuu-yanggi mu-mun-gala Rome-guy. <sup>15</sup> Warruburru-yung wuu-jambarrgini-yinyung anubani-rruj ana-Rome-duj, wurraawangini anaani ana-lhaawu, anaani-yung nurru-yanggi anubuguni.

Anuwagala wurru-yanggi, nambi-raganmayn nurri-wuy. Wurru-yanggi anubuguni ana-wumurrng wu-mayini “wurru-yiynjini-yinyung ana-wumurrng na-Appius-jinyung”, dani-yunggaj ana-lhal wurru-yanggi, marri anubuguni “wulaynbaj wumurrng”, wu-mayini. Nga bagu naambi-lhangarmayn. Na-Paul wani-nayn, nu-warraarriwaa na-God-guy, marri ni-wurrij-baabara-mayn.

*Anubani-rruj ana-Rome.*

<sup>16</sup> Marri nurraanggarra-yanggi waadurru-yung Rome-guy. Nga anubagu nurru-waliyn. Waadurru-yung wurru-wiynji-wiynjini-yinyung, na-Paul wunaarruyn wubani a-wumurrng-duj, wunu-walgal-wayn niga. Aynjaabu-nyung-bugij wurru-wiynji-wiynjini-yinyung nu-narrangi.

<sup>17</sup> Muulaynbaj mana-miyn.nganga wurrugu, wani-ngaynbandiyn warruburru-yung waa-runggu-runggal warra-Jew, ambuu-yambiynjini. Anubagu wurru-waliynjiyn yingga, adaba ni-yambini wugurri-wuy. Naagi-yung na-Paul ni-yamayn, “Anaani murruyung-gaang, waari ngangganbini anaani anaaladi ngagurri-wuy warra-wurru-wurruj, yagu waari wugurri-wuy ana-lhaawu-runggal warruburru warra-miyn-ngambara-yinyung. Yagu warruburru warra-wurru-wurruj anubani ana-Jerusalem-duj, warra-marangayn warruburru-yung-guy warra-Roman-guy, marri anubani-yung ngambi-radbini. <sup>18</sup> Nga anubagu ngambi-yandhawiwandi arrawindi ana-lhaawu.

Warruburru-yung warra-Roman, ngambi-ngaynbandangi ngambambi-warrbidi-waa. Wurru-wijangani waari ngangganbini anaaladi ana-ngawij-jinyung.

<sup>19</sup> “Yagu warra-Jew warruburru wirriij-gaandirangi. Wudani-yung-gala, nganu-yandhawiwandi naagi-yung na-Caesar. Yagu waari ngaya ngamba-lhajbang ngayawinyinyung warra-wurru-wurruj. <sup>20</sup> Wudani-yung-gala, ngana-yandhawiwandi nugurru, nurru-yanggi anubagala marri ngana-yambina nugurri-wuy. Nga-wurrij-dhalagina, anaani wiij-nguynju ngagurru warra-wurru-wurruj warra-Israel. Wudanila-wala nga-radbidhi anaani ana-wanja-rruj.” Dani-yung ni-yamayn na-Paul.

<sup>21</sup> Wugurraayung wunu-yambalmayn na-Paul, wurru-yamayn “Waari nambambii-dharrgandi ana-wubiba nurri-wuy ana-Judea-wala nugawinyinyung. Warruburru naa-murruyung-gaang wurru-yanggi-yinyung anubagala, waari nambambii-jarrijgini anaaladi ana-lhaawu nugawi-nyinyung, waari nambambi-magaa anaaladi nugawi-nyinyung. <sup>22</sup> Nurru anaani ngunaa-gawanggina nugawi. Nurru naambu-marrbuy-wina nugawi-nyinyung ana-lhaawu. Mulung-arrgi-yung yamba wurru-wurruj warruburru-yung ana-lhal-aynbaj-galayinyung, wurru-yambina aladi lhaawu wubani nuynjambina-wala.” Dani-yung wugurraayung wunu-magaa naadagi-yung na-Paul-wuy.

<sup>23</sup> Wurru-wijangani wurrugu lhal-ngargu

anubani-yung ana-runggal-windiyung ambuu-yambiynjini ngijang.

Anubani-yumbaa adaba wurru-waliynjiyn aynjaabu, anubani-rruj ni-burri-rruj-inyung na-Paul. Arrawindi wurru-wurruj wurru-yanggi. Na-Paul wani-magaa ngamugijgaj-gala, ngarraalirr ngarraagi ngu-lharrmangi, nga ngiyabiyn, ni-magini-yinyung. Naagi-yung ni-wijburryuwini na-God-jinyung, wani-rangarriiyinyung nigawi-nyinyung warru-mandag, marri wani-yiyini na-Jesus-inyung, anubanila-walayinyung na-Moses-inyung marri wunaa-jambini-yinyung na-God.

<sup>24</sup> Warra-mulung-arrgi-yung wurru-yamayn “Aadanu ambalaman,” yagu warra-mulung-aynbaj wugurraayung waari ambuu-jambarrgini. <sup>25</sup> Anubagu warraawurru-yung wurra-gaandirraynjini ana-lhaawu.

Na-Paul anaani adaba malgaynjaabugij ni-magiyn-jinyung. “Anaani ana-Manngulg Mawurr wu-yamana anaani ana-lhaawu yijgubulu. Wubanila na-Isaiah-yinyung, nubagi naa-ja-jambini-yinyung. Anubani-yumbaa God nu-magayn na-Isaiah-wuy,

<sup>26</sup> ‘Ba-yaarri warraawurru-wuy warra-wurru-wurruj-guy. Bamba-magana,  
“Numburraawangina anaani ana-lhaawu,  
yagu yagi nurraawanggi ngijang.

Numburraarranggana mana-bagalang-mirri,  
yagu yagi nurru-marrbuy-mi ana-maalamburrg.” Dani-yung ba-yamana.

<sup>27</sup> Warraawurru yamba warra-wurru-wurruj wurru-yina-bada-wadad.



ana-lhaawu, wani-magaa. Warraaynbaj waari  
ambunu-lhambini.

**Wiiya.**



**Ana-Manngulg Ana-Wubiba -- Anu-gadhuwa  
Ana-lhaawu  
The New Testament and Old Testament portions in  
the Wubuy language of Northern Australia**

copyright © 2010 Bible Society of Australia

Language: Wubuy (Nunggubuyu)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-11-12

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

69aa8c59-52dd-524c-97e0-0392a13499e4